

1220

Serge Savard



L'HOMME FORT de Corey

— Page 27

Météo

Quelques averses en matinée. Dé-gagement partiel par la suite. Mini-mum: de 6 à 8. Maximum: de 15 à 18. Samedi: averses.

PHARM-ESCOMPTE
JEAN COUTU
 C'est tellement mieux... c'est bien évident!!
 168 PRINCIPALE GRANBY 372 6666

La Voix de l'Est

VENDREDI 1983

Livraison domicile \$2.25 par semaine
 Semaine: 35 cents - Samedi: 50 cents

BUREAU DE LA PRESSE
 1700 RUE ST-JACQUES
 MONTRÉAL
 H3Z 4K6

Policier grièvement BLESSÉ

Un joyau de Bromont incendié
 — Page 5

Hold-up, chasse à l'homme et FUSILLADE à St-Hyacinthe

— Page 2



la Rotisserie de Granby
 Bernard Duhamel, prop.

POULET PIZZA SOUS-MARINS

LIVRAISON DOMICILE
 GRANBY — ROXTON-POND

MÉFIEZ-VOUS DES IMITATIONS...
 25 ANS D'EXPÉRIENCE
 CA COMPTE!

6 VOITURES LE NO 1 EN VILLE

799 DUFFERIN
372-7583



L-18775

Les valeurs et la bourse

L'or à New York: \$US 431
 Le dollar canadien: .8159 (+.0014)
 Bourse de Montréal: 389.96 (+0.99)
 Bourse de Toronto: 2333.53 (+8.23)
 Dow Jones: 1219.52 (+11.12)

ANTONIN BACHAND & FILS LTEE

ass. rance générale
 C.P. 512 - 569 Boul. Boivin - Granby - J2G 2L9
 JEAN-MARIE BACHAND, C. D'A. D'ASS
 JEAN-PIERRE ZAHRA, C. D'A. D'ASS
378-7945

Policier maskoutain abattu par des bandits

SAINT-HYACINTHE(MPV) — L'agent Vanasse de la Sûreté municipale de Saint-Hyacinthe a été gravement blessé hier soir dans une chasse à l'homme contre trois bandits qui avaient perpétré plus tôt un vol dans une caisse populaire de Saint-Hyacinthe.

Les trois individus ont pris la suite après avoir commis un vol à la Caisse populaire Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe vers 18h10.

Poursuivis d'abord par la Sûreté municipale de Saint-Hyacinthe, les voleurs qui se dirigeaient vers Up-

ton ont ouvert le feu sur les policiers alors qu'ils franchissaient le village de Sainte-Rosalie.

Atteint à la poitrine, l'agent Vanasse a été transporté à l'hôpital. Selon un porte-parole de la Sûreté municipale de Saint-Hyacinthe, son état est assez sérieux.

Alertés par les policiers municipaux de Saint-Hyacinthe, leurs confrères de la Sûreté du Québec ont cerné le village d'Upton en attendant les bandits qui ont finalement été interceptés à proximité d'un dépanneur.

Deux d'entre eux se sont rendus immédiatement à la police alors que le troisième entraînait dans le dépanneur pour tenter de se cacher. Se voyant cerné, il s'est finalement rendu sans opposer de résistance.

Appelés sur les lieux, les agents

de l'Unité des crimes contre la personne de Montréal et ceux de la Sûreté du Québec de Saint-Hyacinthe enquêtent sur cette affaire.

Au moment de mettre sous presse, les policiers procédaient à l'interrogatoire des voleurs.

Un petit garçon a deux mamans

MONTPELLIER (Reuter) — Il était une fois deux jumelles qui s'aimaient beaucoup. L'une pouvait avoir des enfants, l'autre pas...

Conte de fées moderne? Jusqu'ici qui, puisque Christine Sevrault a mis au monde mercredi un petit garçon de 3.3 kilos tout ce qu'il y a de plus normal, à

part quelques détails. Il est le fils, par insémination artificielle, du mari de sa soeur jumelle, qui ne pouvait avoir d'enfant, et qui deviendra sa "maman" officielle. Tout le monde est d'accord là-dessus, et cette solution ne devrait pas poser de problème.

Sauf sur le plan ju-

ridique: Denis, le père biologique de l'enfant, a reconnu officiellement l'enfant à naître de sa belle-soeur. Mais qui, de Christine, qui l'a mis au monde, et qui a déjà deux enfants "à elle", et de Magalie, qui le voulait tellement, sera reconnu comme la mère officielle?

Des cheveux blancs en perspective, pour la "fée administration".

A ne pas répéter

Le président du club Richelieu de Granby, Paul Bergeron, vient d'être nommé gouverneur de district pour ce groupe qui rend de multiples services à des personnes défavorisées... par ailleurs, un autre citoyen de Granby, Jacques Bonneau, vient de compléter un mandat de deux ans comme vice-gouverneur...

— 0 —

André Gauthier pourrait-il faire l'objet de poursuites par la Commission des normes du travail pour avoir recours aux enfants de ses amis pour faire exécuter ses travaux de jardinage... question de vérifier s'il paye au moins le salaire minimum???

— 0 —

Si quelqu'un trouve des lunettes quelque part à Granby et dans la région, il peut communiquer avec Paul Robert pour vérifier s'il s'agit des siennes... les amis de Mario Girard ne comprennent pas encore comment il a pu se trouver à l'inauguration de la semaine du bénévolat et qu'il ne se trouvait aucun photographe pour le fixer sur pellicule...

PROTÉGEZ = ENTREPOSAGE = A GRANBY
vos fourrures. 378-8484

Entreposez-les dans nos voûtes modernes, frigorifiques, avec système d'alarme relié au poste de police.

La Fourrure c'est notre affaire.

Lafamme
FOURRURE

328, PRINCIPALE, GRANBY
MANUFACTURIER

Nous cueillons vos fourrures sans frais additionnels le jour même sur tout appel reçu avant 4 hrs P.M.

L-19283

CINE-PARC
ST-PIE
 TEL: 772.5445
 Nouvelle route 235 à St-Pie
29 — 30 AVRIL & 1 MAI

UNE RANGÉ MEURTREUSE S'EST EMPARÉE DES ROUTIERS
 LEURS COURSES FOLLES DEVIENNENT VITE UNE VÉRITABLE OBSESSION MAINTENANT LA ROUTE LEUR APPARTIENT

DEVIATION MORTELLE

avec **TERENCE HILL** et **BUD SPENCER**

SALUT L'AMI, ADIEU LE TRÉSOR!



SPECTACLES DE DANSES FOLKLORIQUES À L'AUDITORIUM DU C.E.G.E.P. 235 RUE ST-JACQUES

LES SAMEDIS 30 AVRIL ET 7 MAI 1983 À 20 HRS 30

BILLETTS EN VENTE AU ROUET FLEURI 77 RUE COURT GRANBY

POUR INFORMATION: Loisirs de Granby: 375-4661

ADMISSION: \$4.00

18191

La Quotidienne
9120
 Numéro-boni: 582540

Sommaire

| | |
|-------------------|----|
| Agenda | 4 |
| Annonces classées | 16 |
| Commentaires | 10 |
| Culture | 14 |
| Décès | 20 |
| Grands titres | 15 |
| Jeux | 21 |
| Région | 5 |
| Roman | 19 |
| Sports | 22 |
| Statistiques | 24 |

Le Studio de Danse **MULTISTARS**

COURS DE DANSE SOCIALE

INFORMATION: **372-0339**

L-14177

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136 rue Principale, Granby, J2G 2V4. — Tél: 372-5433, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

Président et Editeur
Alain GUILBERT

Secrétaire-Trésorière et directrice du personnel
Claudette Viau
 Rédacteur en chef
Guy Crevier

Directeur de l'information:
Alain Gazaille
 Chef-éditorialiste:
Valère Audy

Directeur de la publicité:
Gilles Gagnon
 Directeur du tirage:
Jean-Nil Laplante

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.



Visite organisée chez General Motors

Les hommes d'abord les femmes ensuite

par Marie-Paule Villeneuve

GRANBY — Même si trois femmes devaient en faire partie, c'est un autobus rempli exclusivement d'hommes qui se rendra à Sainte-Thérèse le 26 mai, pour une visite des installations de la General Motors.

C'est à la demande même des trois gagnantes que le garage le Trianon de Granby aurait décidé d'organiser deux visites différentes pour les hommes et les femmes. Pourtant, selon la femme d'un gagnant,

ce n'est pas ainsi que les choses lui ont été présentées.

Lors du premier Salon de l'auto qui se déroulait en mars, le public était invité à s'inscrire pour une visite à l'usine GM. Cinq gagnants étaient tirés au sort chaque jour pour un total de 20 personnes. En réalité, ce sont 45 hommes qui se rendront à Sainte-Thérèse le 26 mai, a fait savoir M. Pierre Mercier, gérant des ventes au garage Le Trianon.

"Nous avons des bons clients intéressés à s'y rendre eux aussi. Alors, nous ferons un premier voyage de 45 per-

sonnes. Mais un autre voyage avait déjà été pensé le jour même du tirage pour les femmes."

Toutefois, les propos qu'aurait tenus le propriétaire du garage, M. Roland Mercier, à une des épouses d'un gagnant, Mme Huguette Paris, reflètent selon elle une situation sexiste.

"Quand j'ai rempli le billet, je croyais que la visite était pour les deux conjoints, d'expliquer Mme Paris, j'ai mis le nom de mon mari parce qu'en général, il est plus chanceux que moi. Lorsque j'ai téléphoné

à M. Mercier pour lui demander si on avait bien gagné, il m'a répondu oui mais que c'était seulement pour les hommes. Je lui ai alors demandé pourquoi et il m'a dit que c'était parce qu'il fallait mettre des saloppettes et que c'était incommode pour les femmes.

A propos des femmes dont le nom avait été pigé, M. Mercier m'a dit qu'on les avait contactées pour leur demander de laisser leur place à leur mari ou à leur ami. Il n'a jamais été question d'un voyage pour les femmes lorsque je lui ai parlé.

En plus, il me disait ça en riant. J'étais choquée bleu marin."

A cela, M. Pierre Mercier répond que les propos ont pu être mal interprétés. "Vouloir écarter les femmes, ce serait nous mettre à dos une grosse partie d'une clientèle potentielle. Nous ne pouvons dire précisément quand, mais il y aura un voyage pour les femmes parce que plusieurs se sont montrées intéressées. Quand nous avons fait le concours, nous n'avions pas dit quand aurait lieu le voyage."

par Jean-Pierre JODOIN

Pour Paré et Lapierre

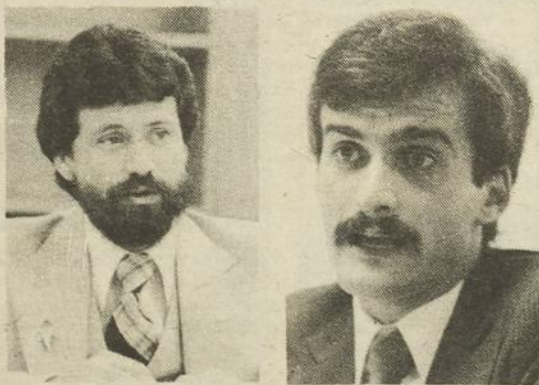
GRANBY — Les deux députés de Shefford, MM. Roger Paré et Jean Lapierre, n'ont pas du tout l'intention de boycotter la presse. Ils ne comprennent pas du reste comment il se fait que le maire Paul-O. Trépanier ait pu se permettre une telle déclaration en leur nom, tel que le rapportait La Voix de l'Est+ mercredi.

"De quoi se mêle-t-il celui-là", a déclaré Luc Normandin, l'adjoint au député Lapierre, retenu à Montréal et à Ottawa toute la journée hier.

M. Roger Paré a été plus mitigé dans ses propos. "Je n'en suis pas encore rendu là mais je serai plus prudent à l'avenir. A chaque conférence de presse, des communiqués, dans lesquels on retrouvera des informations précises accompagnés des mes commentaires, seront remis aux journalistes. Comme ça, si la nouvelle est déformée, j'aurai la preuve que cela ne vient pas de moi mais du journal".

M. Paré a adopté depuis quelque temps un comportement mi-fi-

Pas question de boycotter la presse



Roger Paré

Jean Lapierre

gue, mi-raisin envers La Voix de l'Est+ et son président Alain Guilbert, à qui il n'a pas pardonné d'avoir fait un commentaire qui laissait entendre que le député Paré avait volontairement omis de citer la collaboration du gouvernement fédéral dans le dossier de la caserne de policiers-pompiers.

"Je n'ai pas apprécié le show politique du

journal et je m'attendais à une rétractation qui n'est jamais venue".

Le député provincial de Shefford estime que tout média d'information est en droit de commenter l'actualité, "mais de là à faire de la fausse interprétation, c'est autre chose", dit-il. "Que je sois critiqué, je m'en fous, mais j'aimerais que la population connaisse mon opinion, pas seu-

lement celle du journal".

Malgré tout, M. Paré n'est pas prêt, comme le supposait Paul-O. Trépanier, à ne plus discuter avec la presse et priver les lecteurs d'une source majeure d'informations.

Il rejoint en cela l'opinion de son homologue du fédéral qui, pour le prouver, tiendra trois rencontres officielles avec la presse sous peu.

Section de Principale fermée

GRANBY — Une partie de la rue Principale sera fermée à la circulation automobile entre 3 et 8 heures, lundi matin, pour permettre le remplacement d'une valve d'aqueduc de dix pouces de diamètre défectueuse.

La voirie municipale exécutera ces travaux en creusant une tranchée à l'intersection Johnson-Principale, ce qui aura pour effet de bloquer le

trafic entre Centre et Johnson et de priver d'eau les résidents des rues St-Jacques, St-Georges, Johnson, et Principale (pour sa partie située entre Centre et Johnson).

L'hôtel de ville invite donc ces gens à faire en sorte de s'approvisionner en eau de façon à pouvoir répondre à leurs propres besoins durant les cinq heures que c'est censé durer.

YAMAHA

Comme il se doit



304 ROBINSON SUD
GRANBY

Le sourire matinal

Une dame à une vendeuse:
Mon mari a des goûts très arrêtés. Il a horreur de me voir sur le dos une robe qui coûte plus de \$20.

Guy L. BUSSIÈRE

PHARMAPRIX - Galeries de Granby

Selon les libéraux La loi 101 embête les gens d'affaires

GRANBY (JPJ) — La législation sur la langue (Loi 101) et sa clause Québec tracasse toujours les hommes d'affaires, du moins ceux qui soutiennent financièrement le Parti libéral du Québec.

La campagne de financement des libéraux provinciaux de Shefford ne fait pas que rapporter des dollars à ce parti politique. En effet, en même temps qu'ils s'affairaient à remplir les coffres du PLQ, les solliciteurs prenaient le pouls des gens d'affaires et des industriels sur leur niveau de satisfaction envers le gouvernement du Québec.

"Mais la loi 101 n'est qu'une des nombreuses critiques que les agents économiques formulent à l'endroit du PQ", de relater le président de l'Association libérale du comté, M. Marc Lacroix.

Les doléances des hommes d'affaires portent également sur la fiscalité des cadres et leur haut niveau d'imposition par rapport à la moyenne canadienne de même que sur toute la réglementation qu'ils qualifient d'abusives et de tâtilonne.

D'après M. Lacroix, ces propos prouvent que le P.Q. a fait fausse route depuis 1976 en intervenant de plus en plus dans les affaires des citoyens et en prônant l'indépendance politique.

Pour une facture estimée à \$11.300 Trépanier et le zoo règlent pour \$2,500

GRANBY — Bien que le montant des factures impayées réclamé par l'architecte-maire Trépanier s'élevait à \$11,300, c'est de \$2,500 que celui-ci s'est contenté dans le cadre d'un règlement à l'amiable survenu avec le zoo de Granby.

L'entente intervient il y a un mois n'avait pas été rendue publique ni par le zoo ni par Paul-O. Trépanier, qui, en acceptant ce règlement, ne se considère plus comme l'architecte de la maison des reptiles, principal point litigieux.

La chicane entre Paul-O. Trépanier et le zoo est vieille de presque une année. L'architecte-maire s'était offusqué à l'époque qu'un contrat pour la préparation

d'esquisses pour la fameuse maison des reptiles soit confiée à un autre architecte, en l'occurrence Jean-Paul Breton (il est aussi un des directeurs du Jardin zoologique) plutôt qu'à lui.

Les factures réclamées par M. Trépanier se rapportaient non seulement aux esquisses faites pour le serpentarium-volière mais aussi aux travaux de surveillance exécutés lors du réaménagement du centre administratif (1980) et aussi aux croquis réalisés en 1977 pour un projet mort-né de restaurant et de musée à l'entrée numéro 3.

"L'affaire traînait depuis presque une année et n'eut été de l'entente, je m'apprêtais à poursuivre la

société zoologique. L'arrangement à l'amiable absout la faute



de Jean-Paul Breton qui ne pouvait travailler sur un projet pour lequel j'avais déjà été embauché". M. Trépanier a offert de régler pour \$5,000, on lui a offert la moitié, il a accepté. "Comme ça, je n'ai pas eu à subir l'odieuse d'une poursuite".

Paul-O. Trépanier n'a pas voulu admettre qu'il renonçait à un contrat prestigieux pour une "poignée de

peanuts", comme l'a affirmé le président du zoo, M. Bertrand Duhamel. M. Trépanier s'attend même à ce que sa candidature soit examinée lorsque le projet déblocuera. "Je ne me considère plus l'architecte de la maison des reptiles mais j'estime être encore dans la course".

Contrairement à M. Duhamel, Paul-O. Trépanier ne croit pas que les directeurs du jardin zoologique éprouvent de la rancœur envers lui et oublieront volontairement de faire appel à ses services dans l'avenir. "J'ai donné énormément au zoo, probablement pour plus de \$25,000", a-t-il conclu.

C'est pas cher pour apprendre...

GRANBY — "\$2,500, c'est pas cher payé pour bien connaître un professionnel. Il y a des directeurs qui sont au zoo pour longtemps, si jamais ils ont des travaux à faire exécuter, ils sauront qu'il vaut mieux aller voir ailleurs".

Le président du jardin zoologique, M. Bertrand Duhamel est soulagé que la chicane zoo-Trépanier se soit terminée ainsi. "S'il avait fallu que l'affaire soit portée en cour, ça aurait coûté plus cher à la Société zoologique même si nous avions gagné le procès".

Il est surtout soulagé du fait que M. Trépanier ne soit plus dans le décor pour la construction de la maison des reptiles. Si

le projet devait déblocquer cette année, le jardin pourra confier sa réalisation à qui il l'entend.

"M. Trépanier se considérait à tort comme l'architecte attitré du serpentarium-volière (qui est devenu par la suite la maison des reptiles) puisque jamais le zoo n'a adopté de résolution en ce sens", d'indiquer M. Duhamel, qui a révélé que cette affaire a traîné jusqu'à ce que l'architecte demande au jardin zoologique s'il avait une offre à faire.

Le président du zoo estime que l'architecte-maire devait avoir besoin de gratter les fonds de tiroir pour réclamer des factures qui datent de 1977.

PENSEZ-Y!

10%*

Terme 17 mois
Intérêt payé à l'échéance

11%*

Terme 36 mois
Intérêt payé annuellement

CERTIFICATS D'ÉPARGNE FIXE

LA BANQUE
D'ÉPARGNE



LA BANQUE
personnelle

Granby — 243, rue Principale
372-1653

*Taux sujets à changements sans préavis. Dépôt minimum 1 000 \$.

Agenda

Aujourd'hui

Vente de pâtisseries de l'Afées de Cowansville de 10h00 à 17h00, au Centre Commercial, Domaine du Parc.

Une nouvelle session de rencontres prénatales débutera à St-Césaire (point de service du CLSC) bientôt. Les futures mamans ayant près de seize (16) semaines de grossesse sont invitées à s'inscrire. C'est gratuit. Vous devez communiquer avec les responsables du lundi au vendredi de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 17h00 au numéro suivant: 658-7561.

A venir

Il y aura une soirée d'information et de consultation sur le C.L.S.C. de la Haute-Yamaska le 2 mai à 19h30, à l'école de St-Alphonse de Granby.

La Caisse populaire de Granby recevra au Centre d'information, un représentant du Ministère de la Santé et du Bien-Être social, de l'allocation familiale fédérale et de la sécurité de la vieillesse, mardi le 3 mai de 10h00 à 15h00.

Le comité de Loisirs de Brigham tient son exposition culturelle samedi le 30 avril de 10h00 à 22h00 et dimanche 1er mai de 10h00 à 17h00 à la Maison Notre Dame des Erables.

N'oubliez pas de consulter notre cahier publicitaire SEARS.

DES RABAIS À COMPARER et des achats avantageux.

Prix en vigueur, dans la limite des stocks disponibles, samedi 30 avril au samedi 28 mai 1983, sauf avis contraire.

Chez Sears, vous en avez pour votre argent et plus.

15040

La région

Sur la rue Shefford à Bromont Incendie d'une maison centenaire

BROMONT (JdB) - Une des plus vieilles résidences de Bromont a été la proie des flammes, jeudi matin.

Il s'agit, en effet, de la propriété, nouvellement acquise, de M. Richard Wagner, située au 792 rue Shefford. M. Wagner, qui réside à Verdun, projetait d'y aménager une auberge. "Les plans étaient faits, les travaux devaient débuter incessamment", note le chef de la sûreté municipale de Bromont, M. Réal Ouimet.

Le feu s'est déclaré, hier matin, vers 5 heures 30, en l'absence du propriétaire. C'est un passant qui a donné l'alarme, après avoir tenté d'alerter les éventuels occupants de la cosue maison de briques.

Dix-huit pompiers, sous la direction du chef Ouimet, ont été immédiatement dépêchés sur les lieux, qu'ils devaient quitter aux environs de 8 heures.

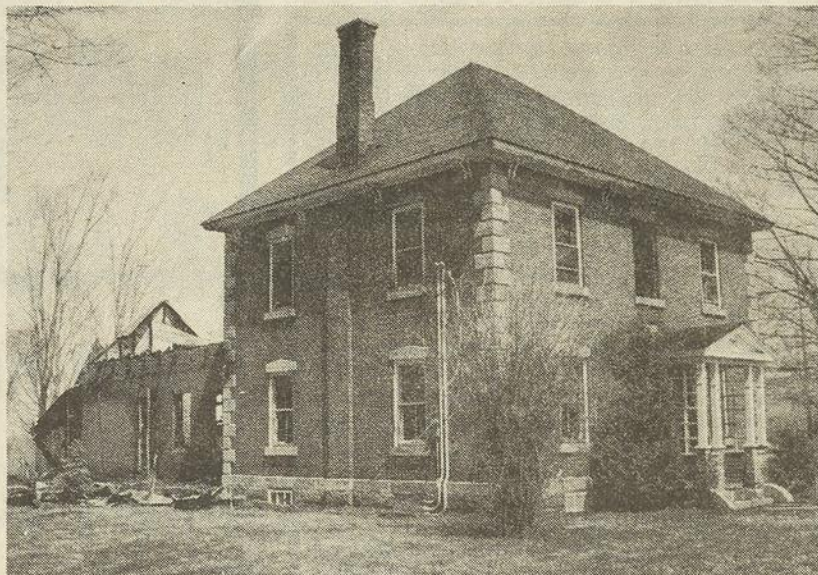
"La partie arrière de la maison, qui était en bois, a été complètement démolie. Quant à la partie avant, elle a été endommagée par la fumée et par l'eau. Les dégâts s'élèvent à quelque \$40,000", de préciser M. Réal Ouimet.

La cause du sinistre est inconnue, "on continue

à faire des recherches, mais, à première vue, il n'y a rien de suspect. La section des incendies criminels de l'Escouade des crimes contre la propriété de la Sûreté du Québec pourrait être sur les lieux dès demain, "mais il n'y a rien de sûr, elle se dérange surtout quand il y a des montants importants en cause, et quand on découvre des éléments suspects" de signaler M. Ouimet.

La maison dévastée présente un aspect lugubre maintenant. Les pertes sont évaluées à environ \$40,000.

Photo Alain DION



OUVERTURE DU PIANO BAR

L'Heritage

MERCREDI SOIR 4 MAI
FRANCOIS BERTHIAUME
PIANISTE

Invité: ALAIN MONTPETIT
POUR LE BRUNCH DE MINUIT

1092 Principale
Granby

L15211

Cabaret L'Occasion
ROXTON POND
Route 139, 6 milles de Granby

EN
VEDETTE

Judi — Vendredi — Samedi
28 — 29 — 30 AVRIL



**ORCHESTRE ROCK
WITCKILLER**

Bienvenue à tous!

19041

CINE PARC BROMONT
Autoroute des Cantons de l'Est
près de la sortie 78 HORAIRE: 534-3245

3 GRANDS FILMS

À hurler de rire!... 14 ANS

LES FARCEURS

LES HOMMES PREFERENT LES GROSSES

3 grosses comédies

RENDEZ-MOI MA PEAU...

29-30 AVRIL et 1 MAI

OUVERTURE A: 19:00 h • La projection débute à 19:30 h
Pour les 13 ans et moins: gratuit

HOLLYWOOD

LES PROSTITUEES envahissent les trottoirs
LES SOUTENEURS font leur ronde
LES PUSHERS se disputent chaque coin de rue
LES MEURTRES se succèdent...

Cette nuit là, ils sont allés trop loin...
Pour en finir, L'ESCOUPE DU VICE
VA FRAPPER FORT.

ADMISSION \$3.75
moins de 14 ans \$1.75

18 ANS

La DESCENTE aux ENFERS
...TOUTE LA VERITE!

Dans cet hôpital
votre prochaine visite
pourrait être la dernière

TERREUR
A L'HOPITAL CENTRAL

Dim: Entrer à 1.30, 5.00, 8.50
Terreur à 3.20, 6.50
Sem: Terreur à 7.30 Entrer à 8.15

CINEMA 1

Cinéma
LES GALERIES DE GRANBY
entrée rue Simond - 378-7614

GAGNANT DE 1
PRIX DE L'ACADEMIE
Meilleure Actrice
de soutien
Jessica Lange

14 ANS

LA COMEDIE
DE L'HEURE!

Lorsque Michael
Dorsey a un
plan en tête, rien
ne l'arrête... Mais
cette fois, qui
aurait cru que cet
acteur en
chômage,
deviendrait
l'acteur le plus
populaire
d'Amérique!

5 sem.

**DUSTIN HOFFMAN
Tootsie**

AU MEME PROGRAMME
Les Voisins

Dim: Tootsie à 1.30, 5.15, 9.00
Voisins à 3.40, 7.10
Sem: Voisins à 7.15 — Tootsie à 9.00

CINEMA 3

UNE AVENTURE AU-DELA DE LA PEUR ET DE LA FOLIE...

c'est L'Apocalypse

MARLON BRANDO ROBERT DUVAL

KIRK DOUGLAS

NIMITZ
RETOUR VERS L'ENFER

2 GRANDS FILMS

Dim: P.M.: Nimitz à 1.15 — Apocalypse à 3.15
Dim. Soir: Nimitz à 6.45 Apocalypse à 8.45
Sem: Nimitz à 6.45 Apocalypse à 8.45

CINEMA 2

DISCOTHÈQUE



18 ANS ET MOINS

EN VEDETTE

SAMEDI SOIR

30 AVRIL

Georges Thurton

"BOULE NOIRE"

Vedette de la TV
en SPECTACLE

ADM: \$3.00

Bienvenue à tous!

(14991)

Ma chère maman...

Mme Diane Mongeau, de Waterloo, a gagné, par tirage au sort, un bon d'achat d'une valeur de \$25 gracieuseté de **Dentis Richard Meubles**. Le prix doit être réclamé à CHEF-Radio, au 136 Principale, Granby, sur les heures d'affaires.

Je sais chère épouse, combien tu as été bonne pour mes enfants et pour moi-même. Tu as toujours su me côtoyer dans les plus grandes joies et aussi dans les moments les plus difficiles. Tu as su rendre notre vie agréable, même si parfois il t'a fallu beaucoup de patience pour endurer 3 hommes dans la maison. Nous t'aimons beaucoup malgré les peines et les joies que nous t'avons fait endurer. Nous te sommes reconnaissants tes fils et moi pour ce que tu as fait pour nous.

C'est pourquoi nous te souhaitons en ce beau jour. Bonne Fête des Mères.

**De ton époux Raymond Delage
De tes fils Alain et Gilles
De Roxton-Falls,**

...

J'écris ces quelques mots pour toi Maman.

Maman quand nous étions petits, tu nous protégeais quand nous avions peur. Tu nous consolais quand nous avions du chagrin. Tu nous as donné toute la tendresse et l'amour que des enfants peuvent désirer. Et maintenant nous sommes devenus grands, mais tu continues de nous aimer tout au tant. Tu es notre rayon de soleil, et nous profitons de cette journée pour te dire merci pour tout. Maman même si quelque fois on oublie, on voudrait te dire combien nous t'aimons, et que cette journée soit pour toi une des plus heureuses.

Bonne et Heuseuse Fête Maman

**De Patrick, Nathalie, Chantal, Michelle,
Johanne, Francine, Lucie, Diane et
Carole Beauregard
St-Valérien**

...

Chère Maman. Toi la plus belle de toutes les mamans du monde, toi qui m'as appris, toi qui me comprends si bien, toi qui a toujours su mettre la gaieté à la maison. Que ferait-on sans toi? Toi ma conseillère, toi que je n'ai pas toujours su apprécier mais maintenant j'ai compris. Toi la tendre et douce maman, maintenant j'ai grandi et je sais combien j'ai besoin de toi.

Maman, tu sais te faire aimer et je comprends papa d'aimer une aussi grande femme que toi. Merci de l'Amour que tu as toujours su me donner dans mes moments de détresse. Maman sache que je t'aime très fort. Je souhaite de tout mon coeur que tu gagnes car tu le mérites fort bien. Je m'excuse de la peine que j'ai pu te causer, encore une fois "Je t'aime". Bonne et Heureuse fête maman.

**Sylvie Bousquet
Granby**

...

Bonne dans toute sa personnalité.

On peut toujours la distinguer parmi la foule. Ni rien, ni personne ne pourrait me l'enlever. Ni rien, ni personne n'égale son excellente forme et de plus, croyez-moi, sa sincérité n'a pas de borne.

Faut pas manquer de la croiser sur votre chemin et vous remarquerez ce merveilleux bout entrain; toute sa personne reflète l'amitié.

Et sa gentillesse s'accompagne toujours de bonne volonté.

Même si parfois ce n'est pas toujours rose, autant vous l'avouez, elle ne désespère jamais même j'ajouterais:

Avec tout souci, elle le convertit en joie et réconfort! Qui ne sait autant que moi, combien maman mériterait le plus beau des bonheurs.

**Florence Fortin
Farnham**

UN CONCOURS DE **La Voix de l'Est**⁺ en collaboration avec

1450
CHEF
RADIO - GRANBY

Une fin de semaine au Mont Ste-Anne à GAGNER

Bonne fête MAMAN!

Le 8 mai, c'est la fête des mères. La Voix de l'Est et CHEF-radio unissent leurs efforts pour souligner cet anniversaire important en vous offrant la chance de gagner une fin de semaine pour quatre (4) personnes au Club Vacances International, situé à moins d'un mille du Mont Ste-Anne, une valeur de \$360, ou encore 10 prix individuels d'une valeur de \$25 chacun.

Voici les règles de participation à ce concours:

- 1— Remplir obligatoirement le coupon publié dans cette page;
- 2— Ecrire en quelques lignes (entre 50 et 150 mots), sur une feuille de papier 8 1/2" X 11", pourquoi votre mère mérite d'être fêtée le 8 mai, à l'occasion de la fête des mères;
- 3— Adresser le tout à "Bonne fête maman", La Voix de l'Est - CHEF, 136 Principale, Granby, Qué. J2G 2V4. Faire parvenir votre envoi par la poste ou le déposer dans la boîte à cet effet à l'entrée de l'édifice La Voix de l'Est - CHEF, 136 Principale, Granby. On peut participer aussi souvent qu'on le veut à condition de n'inclure qu'une seule participation par envoi.
- 4— Le concours débute le 12 avril et se termine le 6 mai 1983.
- 5— Les employés de La Voix de l'Est et de CHEF-Radio ne sont pas éligibles à participer à ce concours ET LES PERSONNES AVEC QUI ILS SONT DOMICILIÉS.
- 6— Les prix seront attribués de la façon suivante: chaque jour, du lundi au vendredi, à partir du 25 avril jusqu'au 6 mai inclusivement, un envoi sera tiré au hasard parmi tout le courrier accumulé. La personne ainsi choisie, si elle remplit les conditions énumérées précédemment, se méritera un prix d'une valeur de \$25; également, le 6 mai, un autre envoi sera tiré au hasard parmi le courrier accumulé. La personne ainsi choisie, si elle remplit les conditions énumérées précédemment, se méritera le grand prix de ce concours, une fin de semaine pour quatre (4) personnes au Mont Ste-Anne, une valeur de \$360.
- 7— Les 10 prix d'une valeur de \$25 devront être acceptés comme tels et ne feront l'objet d'aucun échange en argent. La fin de semaine au Mont Ste-Anne consiste en l'utilisation d'un condominium pendant trois (3) jours et deux (2) nuits; elle ne comprend pas les frais de transport, ni les frais de nourriture.
- 8— Cette fin de semaine devra être prise avant le 1er septembre 1983, après avis préalable de deux semaines au minimum entre la personne gagnante et La Voix de l'Est-CHEF.
- 9— A compter du 25 avril, et jusqu'au 7 mai inclusivement, le journal La Voix de l'Est et CHEF-radio publieront et diffuseront régulièrement des lettres choisies au hasard parmi le courrier accumulé.
- 10— Ceux et celles qui le désirent peuvent joindre une photo (couleur ou noir et blanc, à condition qu'elle soit de bonne qualité) de leur mère, photo qui pourrait être publiée dans La Voix de l'Est si la lettre est choisie au hasard. Une telle photo ne donnera ni plus, ni moins de chances de gagner l'un des prix de ce concours. La Voix de l'Est - CHEF ne s'engage pas à retourner les photos après usage, sauf si elles sont accompagnées d'une enveloppe pré-affranchie.
- 11— Les droits exigibles en vertu de ce concours ont été acquittés. Tout litige concernant la conduite de ce concours pourra être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.

COUPON DE PARTICIPATION

Nom:.....
Adresse:.....
Ville:.....
Code postal:Tél:.....
Adresser le tout à: **Bonne fête maman!
La Voix de l'Est+—CHEF
136 rue Principale
Granby, P.Q.
J2G 2V4**

15013

Taxes impayées De moins en moins de mises à l'enchère

GRANBY — Les municipalités de la région ont de moins en moins recours à la vente à l'enchère pour se faire payer des arrrages de taxes municipales et scolaires.

"Les frais qu'une telle procédure occasionne sont assez élevés, autant pour la municipalité que pour le contribuable, et puis il y a les implications légales qui jouent. Bien souvent, ça n'avantage personne", signale Mlle Johanne Gaouette, secrétaire-trésorier de la municipalité régionale de comté Haute-Yamaska.

Selon elle, les propriétaires semblent cependant plus conscients de nos jours de l'importance d'acquitter ses taxes. "Il y a quelques années, il était fréquent de voir 200 et 300 dossiers d'arrrages arriver au conseil de comté (remplacé par la MRC), ce qui est loin d'être le cas aujourd'hui", dit-elle.

Il semble qu'en temps de crise, les gens vont faire en sorte de conserver les biens fonciers qu'ils ont acquis au fil des années parce qu'ils représentent des valeurs sûres.

Chance

Pour éviter ce genre de ventes, les municipalités ont de plus en plus tendance à "donner une chance" aux contribuables à qui on permet, par exemple, de faire des versements mensuels incluant les intérêts.

Cette année, le canton de Granby a opté pour une telle pratique. "Le conseil avait d'abord décidé de confier à la MRC une dizaine de dossiers. Il a ensuite changé son fusil d'épaule pour éviter d'étrangler certains contribuables, tenant compte de la conjoncture économique. Les citoyens qui avaient omis d'acquitter des arrrages pourront bénéficier d'un sursis, ceci après entente", de dire M. Réal Paré, secrétaire-trésorier de la municipalité du canton de Granby.

St-Joachim

Il en résulte que St-Joachim de Shefford est la seule municipalité de la MRC Haute-Yamaska qui aura recours en 1983 à la vente à l'enchère. Mais ce n'est pas tant le montant, \$53.76, que totalisent les arriérés qui la justifie que le fait que les propriétaires des quatre terrains concernés -le plus grand a une superficie de 12,000 mètres carrés- vivent quelque part en Europe, qui a obligé les autorités à le faire.

Pour que tout se déroule dans la légalité, la municipalité régionale a fait publier dans La Voix de l'Est un avis à l'effet que ceux-ci ont jusqu'au 9 juin, 10 heures, pour acquitter ces arrrages, à défaut de quoi elle vendra.

Coup d'oeil

Cours de Wendo

Information femme estime qu'il "faut cesser de jouer à la victime et être capable de faire respecter notre territoire qui est notre corps". C'est dans cette optique que des cours intensifs d'auto-défense pour femme (formation Wendo) seront offerts les 28 et 29 mai, à Granby. L'organisme signale que \$40, c'est peu pour "sauver sa vie, sa peau ou bien son porte-feuille et même gagner de l'assurance personnelle". Pour plus d'informations, communiquer avec Line Nadeau au 375-4724.

En réduisant de 30 ans à 15 ans le terme d'amortissement d'un règlement d'emprunt, la municipalité de Farnham réalisera une économie de près d'un demi-million de dollars. Un tel exploit est d'autant plus significatif qu'il concerne un emprunt contracté il y a 10 ans, au montant \$327,000.

L'intérêt, ça coûte cher, c'est bien connu, mais les variations des taux d'intérêt, au cours des dernières années, ont rendu cette vérité fondamentale encore plus évidente.

En 1973, Farnham adoptait le règlement 235, au montant de \$327,000 pour des travaux d'égout et d'aqueduc, entre autres dans le secteur du parc industriel. Le terme de l'emprunt était alors de 40 ans, avec refinancement après 10 ans.

Et c'est justement ce refinancement qui est en cause ici, alors qu'il reste 30 ans à courir.

Pour répondre au dé-

Tout un exploit à Farnham

Une économie de près de \$500,000 sur un emprunt de \$327,000

sir de Québec, les autorités municipales de Farnham ont réévalué la situation, pour voir justement quelles économies seraient possibles en réduisant la période d'amortissement.

Ainsi, au taux d'in-

térêt de 12%, on s'est rendu compte d'une économie possible de \$430,500 en remboursant la balance de cette dette sur 15 ans plutôt que sur 30 ans, comme prévu à l'origine. "Sur 20 ans, de commenter à ce sujet le greffier de

Farnham, M. Jean-Bertrand Luneau, l'économie n'aurait été que de \$297,000..."

Quant au remboursement annuel, il n'augmente que de \$6,400 en coupant le terme de moitié. Ainsi, le Règlement 235 sera amorti

en 15 ans avec des paiements annuels de \$41,500, contre des versements de \$35,100 sur une période de 30 ans. Sur 20 ans, par ailleurs, les versements annuels auraient été de \$37,800.

Les calculs ont été effectués en se basant

sur un taux d'intérêt de 12%, sur toute la période d'amortissement, mais les économies demeureront du même ordre de grandeur, peu importe l'orientation que prendra le coût de l'argent au cours des années.

Coup d'oeil

Concours

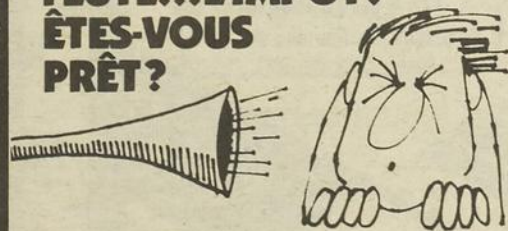
COWANSVILLE - Le Festival de la Mode et des Créations de Cowansville Inc. organise un concours d'art culinaire, qui se tiendra dans le cadre du Festival au Pavillon des Sports Roland Désourdy, les 3, 4 et 5 juin 1983. Deux catégories à l'affiche: les étudiants et les adultes. Pour obtenir de plus amples informations ainsi que pour s'inscrire, il s'agit de communiquer avec Mme Marie-Paule Gaboriault, présidente '83 du Festival, au 263 2435.

— ATTENTION —

AVIS AUX CERAMISTES DE GRANBY ET ENVIRON
CUISSON DE PIÈCES DE CERAMIQUE A DES PRIX TRES COMPÉTITIFS.
APPELEZ A 375-2797

L14185

**FLÛTE... L'IMPÔT!
ÊTES-VOUS PRÊT?**



APPELEZ-NOUS.

H & R BLOCK: des centaines de bureaux au Québec, des gens de chez nous, bien formés, qui préparent des milliers de déclarations d'impôt chaque année. Venez nous voir, ça coûte pas cher, garanti!

La solution

H&R BLOCK

pour votre impôt

402, PRINCIPALE

Heures d'ouverture: lun. au vend. 9:00 à 21:00, samedi 9:00 à 17:00 — 378-6206

L-18542

MAINTENANT OUVERT

La Poissonnerie

COWIE INC.

315 Cowie — Granby — 375-6400



INVITATION À TOUS
de
Mercredi
à Samedi

DÉGUSTATION

DE

POISSON ET FRUITS DE MER

Nos spéciaux cette semaine

CHAIR DE CRABE

Bte de 170 gr.

\$1⁷⁹
la bte

FILET DE TURBOT

FRAIS

\$4³⁸ **\$1⁹⁹**
kg lb

PÉTONCLES

FRAICHES JUMBOS

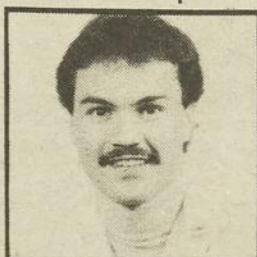
\$14⁴⁹ **\$6⁵⁰**
kg lb

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

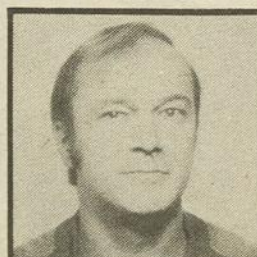
Vos hôtes et des invités surprises vous attendent.



Georges Langlois
Propriétaire



Sylvain Hevey
Gérant



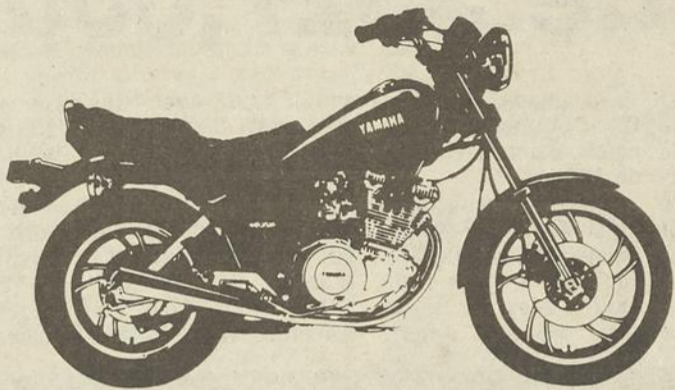
Jacques Hevey
Conseiller

Heures d'ouvertures: Mercredi 9h. A.M. à 6h. P.M.
Jeudi et Vendredi 9h. A.M. à 9h. P.M.
Samedi, 10h. A.M. à 5h. P.M.

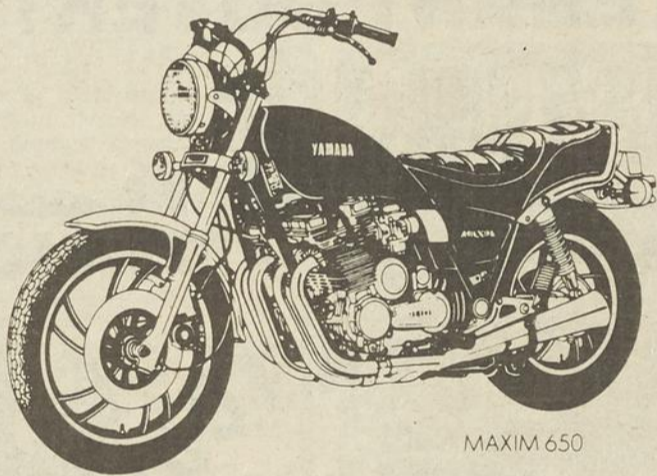
14354

YAMAHA YAMAHA

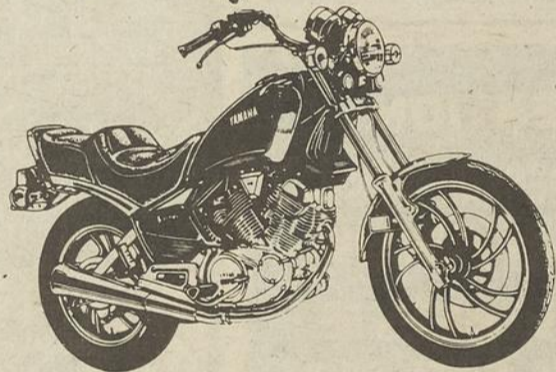
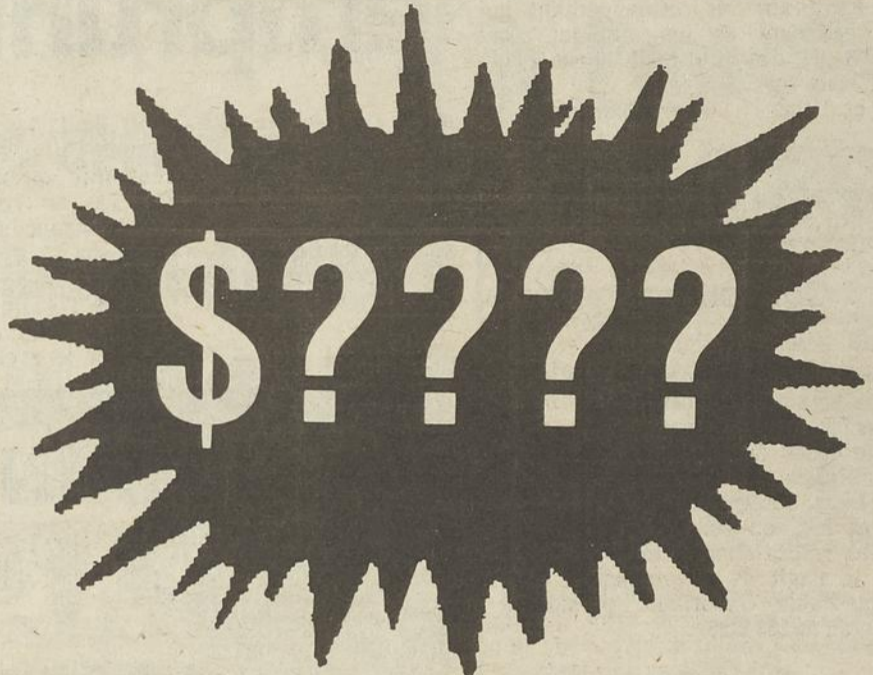
**PROFITEZ DE NOS PRIX SUPER SPÉCIAL
POUR 1 SEMAINE SEULEMENT**



MAXIM 400



MAXIM 650



Voici 2 raisons de plus d'acheter
chez Guy Moto Sport

**VENEZ VISITER NOTRE LOCAL
ENTIÈREMENT RÉNOVÉ GENRE
"LIBRE SERVICE"**

VASTE CHOIX DE:

Vêtements, casques, gilets,
bottes, gants, etc... Tout pour
votre sport préféré.

**SERVICE
APRÈS VENTE
GARANTI**

Le plus grand
INVENTAIRE
de pièces des Cantons de l'Est



14310

304 Robinson S.
Granby
tél: 375-3434

GUY MOTO SPORT

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi de 9h à 21h
Samedi de 9h à 16h



YAMAHA YAMAHA

Bogle vendu aux enchères

COWANSVILLE (JdB) - Tout l'équipement des Courroies Bogle Canada Ltée sera vendu aux enchères, le

3 mai prochain, à Cowansville. C'est le coup de grâce pour cette compagnie, originaire du Con-

necticut, qui avait déjà cessé ses opérations il y a quelque temps déjà. La compagnie, qui

fabriquait des courroies de précision, s'était établie à Cowansville en 1977; à location au départ, elle s'installait, au début des années '80, dans une bâtisse neuve, sur la rue Miner, dans le parc industriel.

L'an dernier, Bogle Canada avait ralenti le volume de ses activités, pour finalement les suspendre à l'automne '82, privant ainsi de leur gagne-pain, une douzaine de personnes.

La semaine prochaine, la compagnie de financement Roynat Inc. fera procéder, sur les lieux mêmes de l'usine, à la mise en vente de tout l'équipement des Courroies Bogle Canada Ltée, mettant un terme définitif à l'aventure de cette compagnie américaine en sol cowansvillois.

La section du parc industriel où était située Bogle Canada, a été particulièrement affectée, au cours des dernières années, par la fermeture d'usines: Les équipements JNB, Lamibois...



Bogle Canada Ltée, une autre bâtisse vide dans le parc industriel de Cowansville.

Produits par Lassonde

Trois nouveaux jus Made in Rougemont

La compagnie Lassonde et fils, de Rougemont, vient mettre sur le marché trois nouveaux produits, sous la marque Oasis. L'entreprise a profité du Salon de la femme pour lancer un jus de pomme à l'ancienne, un jus d'ananas, et un Délice du jardin, un mélange de jus de 7 légumes différents.

Disponibles en contenant d'un litre, les nouveaux produits viennent s'ajouter aux jus d'orange,

de pamplemousse et de pomme, déjà fort bien connus des consommateurs. On sait, par exemple, que le jus de pomme Rougemont est produit par Lassonde.

Deux des trois nouveaux produits constituent une première dans la fabrication québécoise. "Le jus d'ananas et le jus de légumes n'étaient pas produits au Québec jusqu'ici" de souligner M. Jean-Paul Barré, directeur général de Lassonde et fils.

Mise au point

Dans notre annonce parue dans l'édition du 20 avril une erreur s'est glissée. Vous auriez dû lire: Financement maximum de \$10,000. pour une période n'excédant pas 42 mois, acheteurs admissibles seulement. Valide sur les camions 82 et 83 neufs seulement.

GRANBY DATSUN

433 Principale Granby 378-9088

L10387



DÎNER D'HOMMES D'AFFAIRES

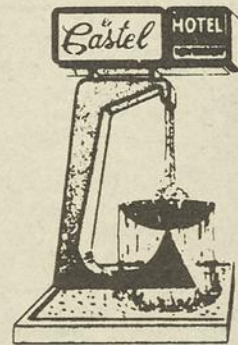
à COMPTER DU 2 MAI

SALLE LA ROTONDE

Du lundi au vendredi
11h30 à 2h. P.M.

MENU TABLE D'HOTE

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT
POUR LA FÊTE DES MÈRES



POUR RESERVATIONS,
COMMUNIQUER AVEC LE
Bureau des ventes
(514)-378-9071

14985

901 Principale, Granby

VENTE
DÉMOLITION
de 20 à
50%

de rabais

sur tout le matériel
en magasin

- tel que:
- Poterie
 - Céramique
 - Figurine
 - Poupées chiffons
 - Tabliers
 - Soie batick
 - Bijoux argent
 - Cadres
 - Balais et chapeau décoratifs

PLACART enr.

27 Principale, Granby

Ouvert tous les soirs jusqu'à 9.30 hrs,
même le samedi

L15301

Exactement vos couleurs.

Exactement votre taille.

Le copieur personnel
Canon



Canon

(15136)

copieur Canon
GRANBY

à partir du lundi 2 mai, 102 Principale
(sans frais) 1-800-363-1447

contactez
Yves Brochu

Commentaires

Modération au comité exécutif

C'est avec calme et modération que les membres du comité exécutif de la Régionale Meilleur ont abordé jeudi soir la délicate question de l'opération policière menée à la polyvalente J.-H. Leclerc. Bien sûr, regrettent-ils tous que l'affaire ait fait tant de bruit. Mais ils ont su éviter de jeter de l'huile sur le feu et adopter, à l'égard de leur directeur général, l'attitude qui convenait probablement le mieux dans les circonstances.



par Valère Audy

Il faut bien ici reconnaître que pareille opération est inhabituelle et que sa conduite, même planifiée, risque en conséquence de souffrir d'écarts discutables, voire même irrépréhensibles. Il est de fait assez rare, malgré toutes les précautions généralement prises, que ne se produisent pas d'imprévus gênants lorsqu'on emprunte les voies de l'inconnu, surtout en matière aussi délicate.

Ce raisonnement n'excuse pas. Mais l'évolution de ce dossier donne à croire qu'il vaut mieux insister pour que toute éventuelle opération anti-drogue soit conduite différemment que de chercher, au niveau de la Régionale, quelqu'un à blâmer sévèrement. Car ce sont les moyens qui sont discutés, non l'objectif poursuivi, et la Régionale n'est pas seule concernée. Il y a des étudiants, des parents, la direction d'une école, une escouade policière et les services de protection de la jeunesse.

Et puis, là-dessus, la lumière n'est pas encore entièrement faite. Les meilleures réponses aux questions soulevées furent formulées dans le communiqué de la Régionale étalant les dispositions prises pour assurer le respect et la discrétion dans la conduite de l'opération. Ces dispositions furent-elles bien respectées? Et en supposant qu'elles l'aient été, étaient-elles suffisantes? Voilà ce qu'on ne sait pas.

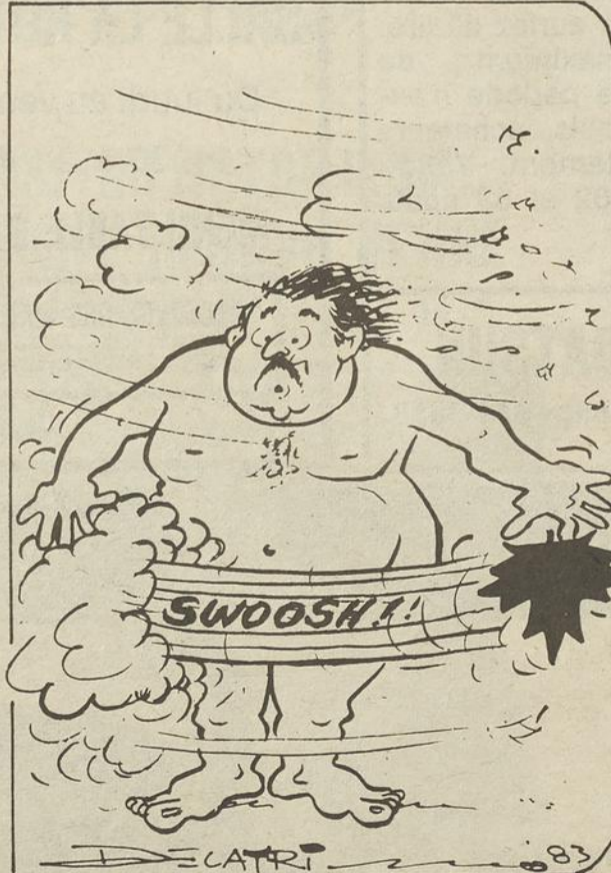
Mais à la lumière des révélations auxquelles cette affaire a depuis donné lieu, on est en droit de croire que la direction de la Régionale Meilleur elle-même en a beaucoup appris après coup sur cet événement, qu'elle ne sait peut-être pas encore tout, et que, mine de rien, elle demeurera à l'écoute et poursuivra ses recherches. Ce d'autant plus que certains aspects de l'opération ne peuvent d'aucune façon rencontrer son approbation.

Son directeur général, M. Jacques Dubois, est un administrateur trop intelligent et soucieux de la réputation de l'organisme et des établissements qu'il gère pour ne pas noter tout ce qui a pu clocher dans cette opération et veiller à ce que les correctifs requis soient apportés de sorte que, en cas de nouvelle intervention policière, rien ne puisse être facilement reproché à la Régionale Meilleur.

En somme, le comité exécutif a fait preuve de sagesse en abordant le sujet avec calme et modération. Il en tire sans doute lui-même de bons enseignements. C'est enfin la seule voie à emprunter pour tirer toute l'affaire au clair et aboutir à quelque chose de constructif. Cela ne l'exempte cependant pas de faire la lumière sur les épineuses questions qui subsistent dès qu'il en connaîtra les réponses.

LA CRISE ÉCONOMIQUE DE 1982 ...

AURAIT-ON PU FAIRE PIRE SI ON AVAIT ÉTÉ INDÉPENDANT?



Sel et poivre...

Fausse la rumeur voulant que l'émission "Soirée canadienne" sur les ondes de Télé-7 soit remplacée par une émission qui s'appellerait "soirée québécoise"...

- 0 -

Ronald Corey a joué tout un tour à Guy Lafleur en congédiant le directeur général et l'instructeur des Canadiens... le "Démon blond" n'a plus personne à critiquer...

- 0 -

Pourquoi le film "E.T." n'a-t-il pas remporté le prix du meilleur film de l'année??? "Parce que "E.T." est "t'op p'tit" (Tootsie); il n'a pas "g'andit" (Gandhi)"...

Alain Guilbert

Les lecteurs

Une curieuse affaire au CEGEP de Granby

Le conseil d'administration du Collège de Granby vient de décider de payer la grève de 18 professeurs ayant envoyé une lettre à la direction, lettre dans laquelle ils se disaient contre la grève votée démocratiquement par la majorité de leurs confrères et consoeurs. Décision inqualifiable!

"Le ridicule ne tue pas toujours"

1) - Le Collège a refusé de payer des cours de rattrapage demandés par les étudiants "faute de fonds", disait-on. Or, aujourd'hui, on paie la grève de 18 professeurs...

2) - Ces 18 professeurs n'ont même pas essayé de franchir les lignes de piquetage...

3) - Une personne de ce groupe (peut-être plus d'une) a même fait du piquetage... Oui, oui, c'est vrai! Comment prétendre qu'on a voulu entrer travailler tout en empêchant le monde d'entrer?... Pas bête au fond: on est payé par le syndicat pour faire du piquetage et on a plein salaire du Collège pour lui faire accroire qu'on voulait entrer.

4) - Comment le Collège peut-il prouver que ces 18 professeurs ont voté contre la grève, puisqu'il s'agit d'un vote secret? Il est même arrivé que lors de certains votes, moins de 18 personnes aient voté contre la grève. Il doit bien y en avoir quelques-uns qui, beau chèque en main, rient dans leur barbe (ou ailleurs!) pour avoir réussi si allègrement à bernier le Collège. Non, non, le ridicule ne tue pas; la preuve: nos administrateurs se portent bien!

A la prochaine occasion, il faudrait bien tous voter (en votes secrets) pour la grève, tous faire du piquetage, tous envoyer une petite lettre aux bons administrateurs leur disant gentiment que nous sommes tous contre la grève... et nous serons tous assurés de recevoir un bien beau chèque: Le précédent est créé!

5) - Des professeurs qui avaient voté contre la grève en novembre ont avoué publiquement avoir voté pour la grève en février... à cause de l'échec des négociations et des lois venues par la suite. Est-on sûr que les 18 professeurs choyés aient tous persévéré dans leur attitude première? (...)

6) - Le Collège est-il bien sûr que Mme X ou M. Y ait voulu travailler, ait été disponible? Où était Mme X ou Mme Y pendant la grève? Sur quelque plage chaude ou à Granby? Le Collège est-il certain de ne pas payer du soleil ou de la neige américaine à ses choyés?

7) - Comment se fait-il que l'administration ne paie pas tous ceux qui ont voté contre la grève? Est-ce tout simplement le geste anti-syndical que l'on veut récompenser? Et l'on sait très bien, en effet, les conséquences désastreuses pour le syndicat de ce geste des 18 et de la bénédiction que donne l'administration.

Et comme en définitive, on se saura jamais qui fut contre la grève et qui fut pour, pourquoi ne pas avoir payé tout le monde... ou personne... à moins, je le répète, d'avoir voulu récompenser un geste anti-syndical.

Mais non! Il ne faut peut-être pas blâmer les administrateurs, mais les remercier de la générosité qu'ils ont eue de financer en partie la grève des enseignants, car nul doute que les 18 voudront partager leur précieux butin avec les confrères qui ont lutté pour tous, y compris les 18. Il s'en est d'ailleurs trouvé, parmi eux, qui ont parlé de soulager des "miséreux" de la région. Ils considéreront certes que le plus proche miséreux, c'est leur syndicat qui fut si malmené, bafoué et blessé par les derniers événements... (...)

Le responsable n'est pas toujours l'autre:

Quels sont les objectifs d'une telle décision? Diviser pour régner? Etablir deux classes de professeurs? Casser le syndicat? Détériorer davantage le climat déjà lourd? L'administration abdique-t-elle ses responsabilités consistant à établir un climat favorable à l'éducation? Sera-t-il encore possible d'oeuvrer sainement au C.E.G.E.P. de Granby? Comment pourra-t-on avoir encore confiance au Conseil d'administration de ce Collège?

Il faut que le Collège assume la responsabilité de sa décision. Personne n'obligeait le Collège à agir comme il l'a fait. Il est trop facile de jeter l'odieux des décisions locales sur le dos déjà chargé du Gouvernement.

Le geste des 18 et le geste de l'administration montrent bien qu'un légalisme douteux, peureux et boîteux a primé sur des valeurs humanitaires: des valeurs de justice, de concertation, de saines relations humaines, de climat pédagogique, de fraternité (ou! quelles étranges choses!)

Prière finale:

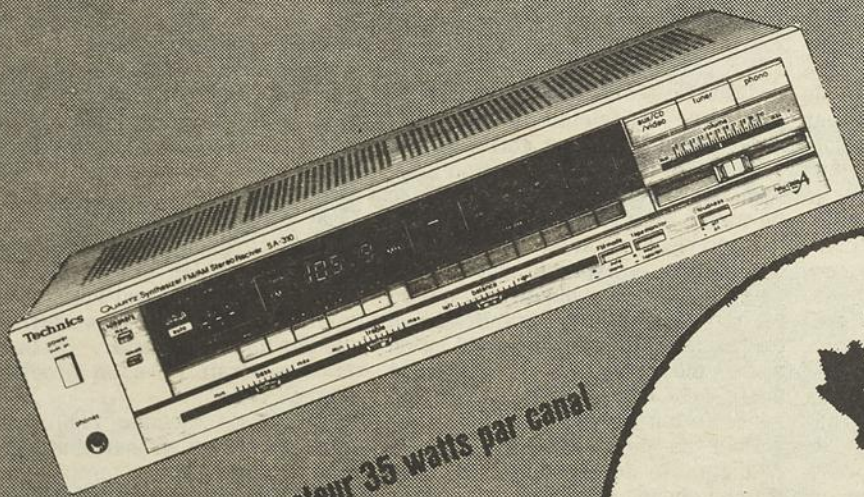
Prions tous les dieux qui peuvent encore nous entendre afin que l'administration acquiert le 7e don du Saint-Esprit, la sagesse, afin qu'elle ne prenne plus de décisions qui divisent, créent des tensions, sèment la zizanie, mais qu'avec magnanimité, mansuétude et prudence, elle prenne des décisions justes, éclairées et pondérées.

Amen! disent en chœur les 18 choyés!

Emile Roberge, pauvre professeur n'ayant reçu aucune "senne" du syndicat et aucune "piasse" du collège pendant les trois chères semaines: grève-trêve-crève.

Technics

CHOISISSEZ LES COMPOSANTES DE VOTRE ENSEMBLE



SA-310
Amplificateur-sintonisateur 35 watts par canal

Affichage numérique
16 mémoires
auto-recherche
complètement digital
sous l'emblème de classe
SUPER A

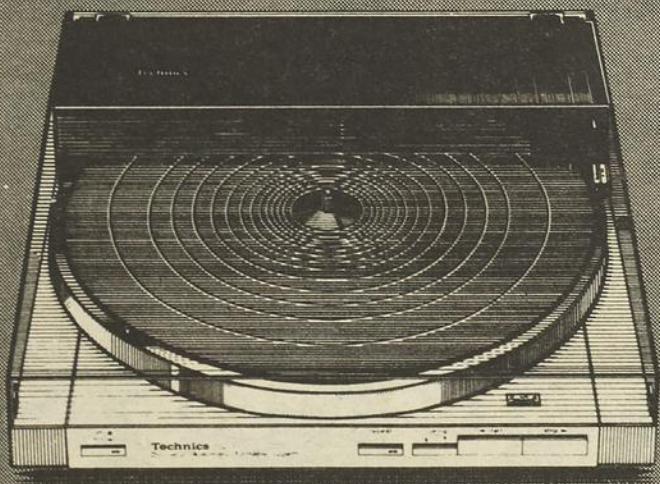
\$349⁰⁰
seulement



SA-212
Amplificateur-sintonisateur 25 watts par canal

12 mémoires
auto-recherche
affichage numérique

\$289⁰⁰
seulement



Technics SL-3
LE DERNIER NÉ DE TECHNICS

PLUS JAMAIS VOUS
N'ENDOMMAGEREZ VOS DISQUES
Table tournante à lecture tangentielle

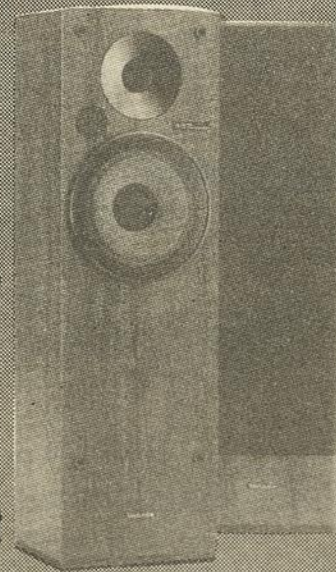
Ultra-compact
Aiguille incorporée au couvercle

\$199⁰⁰
seulement

\$199⁰⁰
seulement

ENCEINTES ACOUSTIQUES
LINÉAIRES
40 watts

IDÉAL POUR LES PETITES PIÈCES,
SANS RIEN LAISSER DE LA
QUALITÉ SONORE.



Son X plus

39 Évangéline, Granby
378-9816

Contestation possible à Dunham

Le règlement d'urbanisme adopté de justesse

DUNHAM (JdB) - Le nouveau règlement d'urbanisme ne fera pas l'objet d'un scrutin, mais il s'en est fallu de peu.

En effet, il fallait 180 demandes enregistrées pour qu'il y ait un référendum, 219 personnes se sont présentées, mardi et mercredi, à l'hôtel de ville de Dunham, pour voter et réclamer la tenue d'un tel référendum, mais de ce nombre, 170 si-

gnatures seulement ont été retenues.

"49 signatures ont été rejetées, explique Mlle Nicole Gingras, trésorière de la ville de Dunham, il s'agissait de personnes qui n'étaient pas habiles à voter, comme par exemple une femme n'a pas le droit de voter, si la propriété est inscrite au nom du mari, dans le rôle d'évaluation. Ou encore, un locataire, dont le nom ne figurait

pas dans l'annexe à la liste électorale."

Mlle Gingras souligne que la tenue de cette procédure d'enregistrement s'est faite dans un certain brouhaha. "Le greffier a eu de la misère, à un certain moment, il y avait jusqu'à 15 personnes dans son bureau, ça n'a pas été facile tout le temps" fait-elle remarquer.

La trésorière de la ville de Dunham ajoute

d'ailleurs que des rumeurs circulaient jeudi, concernant une éventuelle contestation de la procédure d'enregistrement par le Comité de citoyens. "Nous n'avons, cependant, reçu, aucun document officiel à cet effet, et maintenant que le règlement est adopté, il ne reste qu'à faire paraître un avis public dans les journaux, pour qu'il soit effectivement en vigueur."

Quant au Comité de citoyens, qui, déjà, par le biais d'une pétition, avait réclamé la tenue d'un référendum sur le règlement d'urbanisme, il réserve ses commentaires pour le moment.

"Nous étudions, présentement, la situation. D'ici quelques jours, peut-être pourrions-nous fournir plus d'informations", mentionne M. Louis Bessette, président du Comité de citoyens de Dunham

Aux frais des contribuables

Le maire de Farnham chez les libéraux

FARNHAM — La municipalité de Farnham vient de décider de contribuer au financement d'un parti politique fédéral. Selon une proposition adoptée en bonne et due forme, et à l'unanimité du conseil, il est résolu "que la ville défraie le coût du billet, soit \$100, pour permettre à Son honneur le maire, M. Jules Bélisle, d'assister, dimanche, le 15 mai 1983, au souper-bénéfice du Parti libéral du Canada (Québec)."

La résolution, adoptée sur proposition de M. Georges Roy, appuyé par Mme Madeleine Auclair, fait suite à une invitation écrite du député André Bachand, disant qu'il serait "très honoré" de la présence du maire à cette occasion.

Interrogé à ce sujet, le maire Jules Bélisle a expliqué que c'était parce qu'il ne pouvait lui-même prendre part à cette manifestation partisane qu'il avait demandé qu'on y délègue quelqu'un. Il a précisé aussi que la lettre lui avait été adressée personnellement.

Pour sa part, le greffier de la municipalité de Farnham, M. Bertrand Luneau, a indiqué à La Voix de l'Est que la lettre était adressée

à "M. le maire" sans plus de précision. "Un peu comme une lettre-circulaire qui aurait pu être envoyée à plusieurs municipalités" a-t-il souligné.

Pressé de questions, le maire Bélisle a expliqué qu'il y avait des programmes gouvernementaux desquels la municipalité peut obtenir de l'aide. "Mais vous connaissez, dit-il, la guerre qui existe entre le fédéral et le provincial."

"Peut-être" selon le maire de Farnham, que ça peut être compromettant. "Sûrement que ça peut être vu comme de la provocation, si c'est étalé publiquement" dit-il, avant d'ajouter: "Si La Voix de l'Est aime ça..."

Pour ce qui est que de l'argent des contribuables ait servi au financement d'un parti politique, le maire de Farnham ne s'en formalise que sur un ton moqueur: "Peut-être qu'on pourrait faire un procès là-dessus" dit-il.

M. Bélisle termine l'appel téléphonique reçu d'un journaliste en se disant pressé. "Mon temps est assez important pour ne plus discuter là-dessus, dit-il.



Palmarès



SEMAINE DU 2 MAI 1983

ANGLAIS

| POSITION CETTE SEMAINE | TITRE | POSITION DE LA SEMAINE PRECEDENTE | INTERPRETE | ETIQUETTE |
|------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|--------------------|-----------|
| X 1- | BILLY JEAN | 1 | MICHEAL JACKSON | EPIC |
| X 2- | CAN'T TAKE MY EYES OFF YOU | 3 | THE BOYS TOWN GANG | UNIDISC |
| X 3- | AFRICA | 2 | TOTO | COLUMBIA |
| 4- | MIDNIGHT BLUE | 8 | LOUISE TUCKER | ARISTA |
| X 5- | ALL RIGHT | 6 | CHRISTOPHER CROSS | WARNER |
| X 6- | FALL IN LOVE WITH ME | 7 | EARTH WIND & FIRE | COLUMBIA |
| X 7- | DO YOU REALLY WANT TO | 5 | CULTURE CLUB | VIRGIN |
| 8- | ONE ON ONE | 9 | HALL & OATES | R.C.A. |
| X 9- | BAD BOY | 10 | RAY PARKER JR. | ARISTA |
| X 10- | YOU ARE | 13 | LIONEL RITCHIE | MOTOWN |
| X 11- | LAST NIGHT A DJ SAVED MY LIFE | 11 | INDEEP | S.O.N. |
| X 12- | EVERYTIME I SEE YOUR PICTURE | 14 | LUBA | CAPITOL |
| 13- | YOU & I | 16 | E RABBITT GALE | ELEKTRA |
| 14- | HEART TO HEART | 15 | KENNY LOGGINS | COLUMBIA |
| X 15- | YOUNG GUNS | 18 | WHAM | COLUMBIA |
| 16- | THE DAY BEFORE YOU CAME | 17 | ABBA | WEA |
| X 17- | LET'S DANCE | 21 | DAVID BOWIE | EMI |

| | | | | |
|-------|------------------------------|-----|-------------------|----------|
| X 18- | MR ROBOTO | 19 | STYX | A & M |
| X 19- | MIRROR MAN | 20 | THE HUMAN LEAGUE | VIRGIN |
| X 20- | SHIP TO SHORE | 24 | CHRIS DEBURG | A & M |
| 21- | IT MIGHT BE YOU | 22 | STEPHEN BISHOP | WEA |
| X 22- | IT'S RAINING MEN | 23 | WEATHER GIRL | COLUMBIA |
| X 23- | TAKE THE SHORT WAY HOME | 25 | DIONNE WARWICK | ARISTA |
| 24- | MY LOVE | 26 | LIONEL RITCHIE | MOTOWN |
| X 25- | PUTTIN ON THE RITZ | 28 | TACO | R.C.A. |
| X 26- | OVERKILL | 29 | MEN AT WORK | COLUMBIA |
| X 27- | SOUND IN THE NIGHT | 27 | GERALDINE CORDEAU | MATRA |
| X 28- | SHE BLINDED ME WITH SCIENCES | 30 | THOMAS DOLBY | HARVEST |
| 29- | I WON'T HOLD YOU BACK | --- | TOTO | COLUMBIA |
| X 30- | BEAT IT | --- | MICHEAL JACKSON | EPIC |

FRANCAIS

| POSITION CETTE SEMAINE | TITRE | POSITION DE LA SEMAINE PRECEDENTE | INTERPRETE | ETIQUETTE |
|------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|----------------------|-------------|
| 1- | ET L'AMOUR CREA LA FEMME | 3 | JULIO IGLESIAS | C.B.S. |
| 2- | IL TAPE SUR DES BAMBOO | 1 | PATRICK ZABE | V.I.P. |
| 3- | EMELINE | 5 | P. GERARD LAYANI | PRO-CULTURE |
| 4- | LA PAIX SUR TERRE | 6 | NICOLE | LOLLIPOP |
| 5- | TELLEMENT J'AI D'AMOUR | 4 | CELINE DION | SAISON |
| 6- | UNE FEMME | 7 | GILLES RIVARD | KEBEC-DISC |
| X 7- | JE SUIS FIDELE | 9 | VERONIQUE BELIVEAU | A & M |
| 8- | MOI J'TE CONNAIS COMME SI | 8 | JULIEN CLERC | KEBEC-DISK |
| 9- | LOVELY LOU | 10 | VITAMIN | PRO-CULTURE |
| 10- | AMOR AMOUR MY LOVE | 11 | JULIO IGLESIAS | C.B.S. |
| 11- | SI ON CHANTAIT ENSEMBLE | 12 | JEAN LAPOINTE | COULEUR |
| 12- | Y'A TOUJOURS DES SAMEDIS.. | 13 | PATRICK HERNANDEZ | ARIANE |
| 13- | REPARTONS A ZERO | 17 | DANIEL SEFF | C.B.S. |
| 14- | LA FETE | 14 | JOE DASSIN | C.B.S. |
| 15- | JE VEUX T'AIMER CE SOIR | 15 | PAUL SEVERS | MODULATION |
| 16- | SI JE T'ECRIS APRES TOUT CA | 16 | PAUL AKIAN | KEBEC-DISC |
| 17- | LE GARCON QUE J'AI AIME | 21 | CHANTAL PARY | KEBEC-DISK |
| 18- | JE SUIS VENUE TE DIRE | 19 | JOE LEMAIRE & FLOUZE | GAMMA |
| 19- | FEMME REVIENS | 20 | MARIO CADOTTE | PLUTONIUM |
| 20- | TOUT-TOUT DOUCEMENT | 22 | JANE SURREY | BARCLEY |
| 21- | ON EST FAIT POUR VIVRE ENSEMBLE | 23 | LUNDA DE SUZA | CARRERE |
| 22- | ON EST COMME ON EST | 24 | DETRESSAN | V.I.P. |
| 23- | JE T'ATTENDRAI MY LOVE | 27 | SWEET PEOPLE | KOSMOS |
| 24- | ON A VOLE LA ROSE | 25 | GERARD LENORMAN | KEBEC-DISC |
| 25- | OUBLIE QUE J'AI DE LA PEINE | 26 | NANA MOUSKOURI | PHILLIPS |
| 26- | MASCARA | 28 | GERMAIN GAUTHIER | PRO-CULTURE |
| 27- | J'ENTENDS TON VIOLON | 29 | MICHELE RICHARD | MERIT |
| 28- | UN AIR D'ETE | 30 | PIERRE BERTRAND | POLYDOR |
| 29- | DESIREE | --- | GILBERT BECAUD | ABLE |
| 30- | D'AMOUR ET D'AMITIE | --- | CELINE DION | SAISON |

X PALMARES JEUNESSE

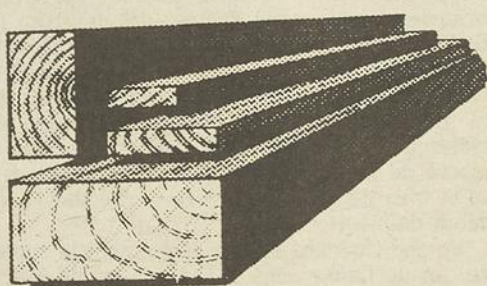
MUSI-MAG: UNE ÉMISSION SUR LE PALMARES

avec Pierre De L'Isle
SAMEDI 16h30 à 19h30



PROFITEZ DE NOS SPÉCIAUX

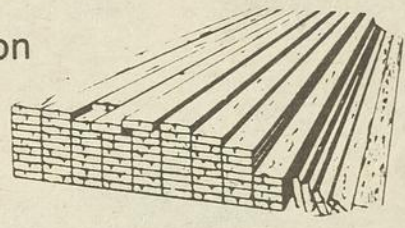
PIN POUR BRICOLEURS



| | | | |
|------|-----------|-----------|-----------------------------------|
| 2X2 | 20¢ P.lin | | |
| 2X3 | 30¢ P.lin | | |
| 2X4 | 40¢ P.lin | 2X12 | Bull noze \$1 ³⁵ P.lin |
| 2X6 | 55¢ P.lin | 1 1/4 X 4 | 25¢ P.lin |
| 1X10 | 49¢ P.lin | 1 1/4 X 5 | 30¢ P.lin |
| 1X12 | 59¢ P.lin | 1 1/4 X 6 | 36¢ P.lin |

BOIS DE CONSTRUCTION

bois traité sous pression
1X4 — 1 1/4 X 5
2X4 — 2X6
4X4 — 6X6



PRIX A RABAIS

PIN DÉCORATIF

5/16 x 3 1/2
couvre 18.5 pi.ca.

\$9⁹⁵

ch.



POTEAU DE CLOTURE

4x4x7'

pin traité cèdre
\$5⁹⁵ **\$5⁹⁵**
ch. ch.

CLAPBOARD DE VINYLE

double 4 blanc
en spécial

\$57⁰⁰

du carré



SPECIAL TABLETTES

tablette mélamine
12" X 90" ivoire et teck

unité **\$4⁷⁵**

12" X 84" ivoire et teck

unité **\$4⁵⁰**

12" X 48" ivoire et teck

unité **\$3⁵⁰**

PLANCHER DE BOIS FRANC

Plancher de chêne

\$1⁰⁹

no. 1 — 2 1/4"

p.c.

Plancher de chêne

\$1⁰²

3 et meilleur

p.c.

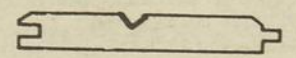
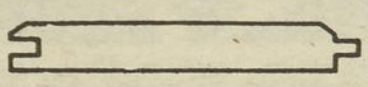
Chêne 2 1/4"

79¢

p.c.



PIN BLANC ANTIQUE



5 / 8 x 5" V joint
5 / 8 x 4" V joint
5 / 8 x 6" V joint
V centre
5 / 8 x 6" V joint

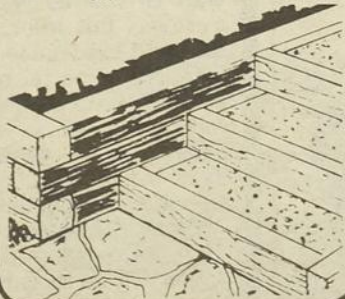
Aussi disponible: cèdre sélect Knothy
1 x 4 V joint 1 x 6 V joint

\$985⁰⁰ **\$1,275⁰⁰**
B.M.P. B.M.P.

\$595⁰⁰ B.M.P.

DORMANTS DE CHEMIN DE FER

5 1/2 x 5 1/2 x 96" 6" X 6" X 96" 6" X 8" X 96"
\$6⁴⁵ **\$7⁸⁰** **\$10⁴⁶**
ch. ch. ch.



POUR VOS PLANCHERS DE BOIS FRANC

EPOXY

spécial

prix rég. **\$25.95**

\$21⁹⁵

19232

Payez et apportez
Cartes de crédit visa et master
card acceptées.

A & Y LANGEVIN INC.

194 Principale, Ange-Gardien. Tél: 293-6433 — 293-3332

VOIX DE L'EST — VENDREDI 29 AVRIL 1983

Première mondiale de "Maria Chapdelaine" aujourd'hui à Montréal



François Paradis (Nick Mancuso) et Maria Chapdelaine (Carole Laure) dans un moment tendre du film de Gilles Carle.

Le vieux rêve de Carle matérialisé en une oeuvre féconde

MONTREAL — Yoland Guérard se révèle la vedette inattendue du tout dernier film de Gilles Carle: "Maria Chapdelaine". Plus connu comme chanteur que comme comédien, Guérard s'impose dès le début du film comme le personnage fort de ce drame devenu un classique de la littérature québécoise sous la plume de Louis Hémon, jeune Français qui a su si bien décrire ce Québec de Peribonka du début du siècle.

Yoland Guérard éclipse facilement la superbe Carole Laure dont le personnage de Maria Chapdelaine manque trop de substance pour prêter à un jeu retenant l'attention. Guérard, c'est son père Samuel, qui croit toujours trouver sur une nouvelle terre sa paix intérieure. Il en a défriché cinq! Il peint son personnage avec aisance. Sa grande peine toute retenue au décès de son épouse (Amulette Garneau) nous trifouille les tripes.

Carle n'a pas lésiné sur les moyens. Une bonne partie de ce que le Québec offre comme comédiens se retrouve dans ce film. Imaginez Raoul Duguay en crieur de nouvelles à la fin de la messe dominicale, Marie Tifo en vieille fille, Michel Rivard en médecin de campagne pas trop connaissant.

En somme, une belle pièce de folklore bien rendue. On y trouve tout comme dans les Plouffe, aussi de Carle, la manie du détail authentique. Il y a bien des petits trucs qui clochent mais rien qui mette en péril l'oeuvre.

Le roman Maria Chapdelaine a passionné le Québec de même que le monde entier à son époque. Ceux qui l'ont lu pourront évaluer si

Carle l'interprète bien. Lui, soutient qu'il en respecte à tout le moins l'esprit.

Le film se tient bien. Le rythme reste lent mais non ennuyeux. Il suit le cours de vie rurale. Il est instructif de voir comment nos aïeux peinaient fort sur leur terre pour subsister. Ils ne rechignaient pas à la tâche et trouvaient même de petits plaisirs ici et là. La force du film repose beaucoup sur cette description soignée des valeurs traditionnelles. Marie a le choix entre trois prétendants: François (Nick Mancuso), l'aventurier, Eutrope (Pierre Curzi) le besogneux et Lorenzo (Donald Lautrec), l'affairé. Finalement, elle choisit Eutrope, le seul en fait qui ne pourra pas la décevoir.

Carle s'est toujours dit fasciné par l'opposition nature-religion. Il nous donne dans son film son interprétation de cette religion dont le pouvoir pesait sur tous.

Une photographie soignée, une excellente direction de comédiens, des décors peut-être trop neufs mais sûrement pas en carton-pâte, un accident forestier bien rendu, Carle a bien besogné. Il s'est libéré de son fantasme des Chapdelaine, un rêve de 10 ans.

On peut toujours reprocher au français utilisé d'être trop soigné, de ne pas faire assez habitant. Il semble que ce soit le prix à payer pour être exporté.

L'oeuvre de Carle est présentée aujourd'hui en première mondiale à Montréal et c'est au plus tard à la fin de mai que le film serait projeté à Granby. Cet automne, il devrait passer en mini-série sur les ondes de Radio-Canada.

Yoland Guérard: parfait!

MONTREAL (PC) — Après une journée passée au tournage d'une réclame de rince-bouche il y a quelques années à Nice, sur la Côte d'Azur, Gilles Carle déclara à Yoland Guérard que son rêve un jour était de tourner Maria Chapdelaine.

"Et je te vois très bien dans le rôle du père", avait dit le cinéaste au chanteur et comédien.

Quand la conjonction voulue des investisseurs s'est réalisée et que le rêve de Carle était en voie de se matérialiser, Guérard ne s'est pas fait prier pour accepter le rôle de Samuel Chapdelaine.

Dans l'immortel roman de Louis Hémon, le père de Maria et mari de Laura est un homme rude qui gagne sa vie en l'arrachant littéralement au sol du lac Saint-Jean. Farouchement indépendant, il déménage lorsqu'un voisin vient s'établir près de sa terre.

Connu des Québécois par sa puissante voix de basse, capable d'une poignée de main en proportion de sa carrure, Yoland Guérard est l'interprète idéal du père Chapdelaine.

Mais sur le plateau de Maria, sur les bords du lac Baskatong, dans les Laurentides, le chanteur d'opéra devait toujours veiller à baisser le ton. "Ma grosse voix faisait peur à



Maria et Samuel Chapdelaine (Carole Laure et Yoland Guérard) dansant ensemble. Cette scène n'apparaît pas dans le film mais pourra être vue dans la série télévisée cet automne.

Gilles", racontait-il mardi en rigolant, lors d'une interview.

Alors, tout habitué qu'il soit de bien projeter quand il se produit sur scène, et parfois dans de grandes salles, Guérard a été "très obéissant" pour traduire la douceur inhérente à ce colon.

Les 50 jours de tournage se sont très bien passés. En plus de sa bonne humeur contagieuse, faite de blagues et calembours, beau temps mauvais temps, révèle le comédien, Gilles Carle a une façon particulière de s'y prendre avec ses interprètes.

à votre rythme

Baladi

Académie danse
Pour être bien dans sa peau.

Début de la nouvelle session
Le 16 MAI '83

Aérobique
Trempline
Orientale
Jazz

nouveau
Danse social

Groupes spéciaux pour les gens
dans la quarantaine
disponibles le jour seulement

Information et inscription:

337 rue Principale, Granby

372-2238

Permis de culture personnelle no: 270599.



Vente par shérif

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs mentionnés plus bas.
Bedford

Fieri Facias de Terris

Canada — Province de Québec
Cour supérieure — district de Montréal
No 500-05-009485-820
BANQUE NATIONALE DU CANADA, corporation résultant de la fusion et continuant depuis le 1er novembre 1979, la Banque Canadienne Nationale et la Banque Provinciale du Canada (Loi sur les banques, 1970 S.R.C. chap. B-1, art. 100), avec siège social au 500, place d'Armes, ville et district de Montréal, partie demanderesse, contre RAYMOND COUTURE, résident et domicilié au 1935, Nightingale à Saint-Bruno, district de Montréal, et LAMIBOIS INC., corporation légalement constituée, ayant son siège social au 1935, Nightingale à Saint-Bruno, district de Montréal, partie défenderesse, et LE REGISTRATEUR de la division d'enregistrement de Missisquoi, mis en cause.
"Un certain immeuble de forme irrégulière, situé dans la municipalité de la paroisse de Frelighsburg, connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Armand-Est, sous partie de la subdivision sept du lot offinaire numéro deux cent sept (207-7); cedit immeuble étant plus particulièrement décrit comme suit: de figure irrégulière, bornée vers le sud-ouest, vers le nord-ouest et vers le nord-est par d'autres parties du lot 207 (non subdivisées), vers le sud par une partie du lot 207-4 (rue), vers le sud-ouest par le lot 207-5, vers le sud et vers l'est par une autre partie du lot 207-7 (non subdivisée) et plus particulièrement décrite comme suit: commençant au point d'intersection de la ligne nord du lot 207-4 (rue) avec la ligne séparative des lots 207-5 et 207-7; de là, allant vers le nord-ouest le long de la ligne séparative des lots 207-5 et 207-7 suivant un gisement de 63°01'32", une distance de 63,16 mètres (207,22 pieds); de là, allant vers l'ouest suivant un gisement de 343°15'30", une distance de 54,22 mètres (177,89 pieds); de là, allant vers le sud suivant un gisement de 273°36'44", une distance de 13,71 mètres (44,97 pieds) titre 40 pieds plus ou moins jusqu'à un des coins sud du lot 207-7; de là, allant vers le nord-est le long d'une des lignes sud-ouest du lot 207-7 suivant un gisement de 61°24'24", une distance de 76,20 mètres (250 pieds); de là, allant vers le nord-est, le long de la ligne nord-ouest du lot 207-7 suivant un gisement de 151°24'24", une distance de 70,05 mètres (229,82 pieds); de là, allant vers le sud-est le long de la ligne nord-est du lot 207-7 suivant un gisement de 243°01'32", une distance de 141,05 mètres (462,77 pieds) jusqu'à point situé sur la ligne nord du lot 207-4 (rue); de là, allant vers l'ouest le long de la ligne nord du lot 207-4 (rue) suivant un gisement de 343°45'30", une distance de 7,76 mètres (25,45 pieds) jusqu'au point de départ. Superficie: 5 393,8 mètres carrés. S.l., 58 058 pieds carrés, mesures anglaises. Avec bâtisses y érigées; et tout conforme à une description technique préparée par monsieur Gilles Roux, arpenteur-géomètre, le vingt septembre mil neuf cent soixante-dix neuf, et portant le numéro neuf cent neuf de ses minutes.
Sous réserve du droit de rétention prévu à l'article 689 du C.P.C., le montant minimal que l'adjudicataire devra verser au moment de l'adjudication, soit en argent, soit par chèque certifié fait au nom du shérif du district de Bedford, conformément à l'article 670e du Code de procédure civile, est fixé à la somme de 1 600,00\$, représentant 25% de l'évaluation municipale, multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires municipales, soit 1,00, en vertu de la Loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives (1979, chap. 71).
Pour être vendu au bureau de la division d'enregistrement de Missisquoi, 1, rue Principale, Bedford, le MERCREDI PREMIER jour de JUIN 1983 à QUATORZE heures.

Le shérif,
P.É. Bélisle.

Bureau du shérif
Cour supérieure
Cowansville, le 24 mars 1983.

PC11414

ENCAN

De meubles antiques de style "Victorien", et autres, et moderne.

Pour M. Mme Ben Bernard, 20 rue Boucher à Mont St-Gregoire, Route 104, (3 milles de l'Eglise de St-Gregoire, direction vers Farnham), sortie 37 de l'autoroute des Cantons de l'Est. SAMEDI LE 7 MAI 1983 à 10H. A.M.

SERA VENDU: Ménage de 8 appts; piano en bonne condition, avec banc. Beau mobilier de salle à manger, 9 morceaux, genre "Tudor", avec plate glass; 5 grands tapis (rug), en laine, et 1 tapis indien, de belle qualité. Cabinet vitré avec 3 vitres bombées, à pattes de lion, en chêne spécial; plusieurs belles tables assorties, 2 magnifiques miroirs biseautés avec encadrement, dont 1 de 25 po. X 50 po., et l'autre de 40 po. X 70 po. Belle table à desservir; coutellerie "Rogers" 12 personnes, avec coffre. Table ronde avec dessus en marbre, avec base en brass, chaise d'entrée en chêne avec miroir oval biseauté. Cabinet à boisson; 5 tapis (rug) de passage. Mobilier de salon 3 morceaux, Louis XV, avec sculpture de bois recouvert avec coussin de duvet extraordinaire. 2 tables et Curio Louis XV, avec vitres bombées; jardinière en brass. Fauteuil à pattes de lion; beau cabinet vitré de coin, à vitres bombées. Accessoires de foyer en brass, avec grille de très belle qualité. Horloge, table à cartes "console", plusieurs belles lampes en porcelaine, peintes à la main. Curio en chêne vitré; 2 fauteuils "Queen Ann"; table "Victorienne", ovale, dessus en marbre, 2 chaises Louis XV, chêne frisé. Plusieurs belles peintures sur toile, signées et autres et à petits points "paste" aquarelle, avec encadrement. Belle causeuse "Victorienne" recouverte matériel; chaises bercantes; porte-journaux; table-téléphone; 3 belles bibliothèques en chêne dont 1 vitrée coulée dans le plomb. Table à panneaux avec chaises; beaux cadres, 3 cadres vitrés, vitres bombées; étagère; banc de foyer (environ 5 pi.); mobilier de chambre avec lits jumaux, avec médaillon, de 8 morceaux "exceptionnel"; 1 psyché miroir debout, coffre en cèdre; causeuse extraordinaire. Beaucoup de belle vaisselle pour collectionneur. Carnaval Creambury. Bohème Cristal Limoges, Germanie, Dresden Plats; Tasses et soucoupes décoratives; plats à rôtir assortis; plat à baraque; coupes; bol à punch; beaucoup de belle argenterie; assiettes décoratives, chandeliers; lampes à l'huile, verrier; beau plat à légumes en argent, et autres, etc. etc. 2 bronzes signés "Ferrand"; service de vaisselle pour 12 personnes, "Tudor". Meubles modernes: beau mobilier de chambre, teinte foncée, avec bureau triple et plate glass; 4 demi-lits, bon sommier et matelas récent; beaucoup de couvertures en laine, courte pointe; catalogue, humidificateur, oreillers en plume; 2 grands cadres. Tables et chaises pliantes, belle balayuse "Electrolux", avec balai, beau stéréo combiné, AM-FM, avec meuble, T.V. couleur, fournaise au gaz propane, neuve; plantes vivaces; chaudrons, vaisselle, ustensiles; outils de jardin; stock de hangar; banc de scie avec moteur; 2 pompes circulatrices, moteur, etc. etc. Beaucoup de livres, etc. etc.
CAUSE: départ.

CONDITION: Comptant ou chèque visé.
Invitation spéciale à ceux qui aiment les beaux meubles et la belle vaisselle.
Pour informations d'encans de tous genres, adressez-vous à:
JEAN-GUY GÉLINEAU
Encanteur lic.,
247 rue Granby,
Bromont.
Tél: 534-2414
PC-11412

BIJOUTERIE

Jacques Archambeault

SPECIALISTE DE LA REPARATION DE MONTRE MECANIQUE & ELECTRONIQUE. HORLOGE MODERNE & ANTIQUE.



AUSSI: choix d'alliances et bijoux à prix concurrentiels.

34 Principale Roxton-Pond
7864 375-2156

VILLE DE GRANBY, QUÉBEC.



APPEL D'OFFRES

CONSTRUCTION DE BORDURES D'ASPHALTE SUR DIFFÉRENTES RUES DE LA VILLE

CONTRAT NO. 24 / 83

Des soumissions scellées seront reçues par la Ville de Granby, jusqu'à 14:00 heures, heure en vigueur, JEUDI LE 12 MAI 1983, pour les travaux mentionnés en titre.

Pour être validement reçue, toute soumission doit se trouver physiquement, sous pli cacheté, au bureau du greffier de la Ville de Granby, chambre 9, Hôtel de Ville, 87, rue Principale, Granby, avant l'heure et la date mentionnées ci-haut.

Les cahiers des charges et les formules de soumissions peuvent être obtenus à compter du 29 AVRIL 1983 au bureau des Services Techniques, Hôtel de Ville, Granby, en demandant Monsieur Jean-Denis Biron, préposé aux soumissions, et moyennant un dépôt non remboursable de 25,00\$ en argent ou en chèque visé fait à l'ordre de la Ville de Granby.

Les soumissionnaires doivent joindre à leur soumission un cautionnement de soumission émis en faveur de la Ville de Granby, valide pour une période de soixante (60) jours à compter du 12 mai 1983, d'un montant de 10% du montant total de la soumission, ou un chèque visé fait à l'ordre de la Ville de Granby du même montant, ainsi qu'un consentement de caution.

La Ville de Granby ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions présentées, et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires. Les soumissions seront ouvertes JEUDI LE 12 MAI 1983, à 14:00 HEURES, heure en vigueur, à l'Hôtel de Ville de Granby. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

Le présent projet de développement est financé par le Ministère de l'Expansion Économique Régionale du Canada et l'Office de Planification et de Développement du Québec, et mis en oeuvre avec la collaboration du Ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec, (pour le Boulevard Industriel seulement).
Granby, le 26 avril 1983.

LE GREFFIER,
Alain Noël, Avocat.

PC-11424

Baisse du taux

OTTAWA (PC) — La Banque du Canada a abaissé hier son taux d'escompte de 9.46 à 9.37 pour cent, une diminution insuffisante, selon les analystes, pour entraîner une baisse correspondante du taux préférentiel de 11 p.c. en vigueur chez les banques à charte du pays.

La CEQ se rend...

QUÉBEC (PC) — La centrale de l'enseignement du Québec se rend mais ne dépose pas les pancartes, a déclaré hier son président Yvon Charbonneau dans un bilan qu'il faisait de la dernière ronde de négociation.

"Devant un 'fou furieux', il est certains replis que dicte un minimum de prudence", a observé M. Charbonneau en ajoutant que sa centrale doit repartir, d'arrache-pied, à la conquête de ses moyens et droits diminués.

Pas des pions

QUÉBEC (PC) — "Les gens du monde municipal n'acceptent pas d'être des pions sur l'échiquier politique provincial", a affirmé hier M. Claude Lefebvre, maire de Laval et président du congrès annuel de l'Union des

municipalités du Québec.

Au cours d'une conférence de presse précédant l'ouverture de ce congrès, M. Lefebvre a déclaré que les élus municipaux entendaient profiter de ces

assises pour définir la position qu'ils devront occuper sur cet échiquier dans le cadre des projets de décentralisation et de partage des pouvoirs préconisés par le gouvernement provincial.

Braconnage encouragé?

MONTREAL (PC) — France Fava, le président de l'Association des entrepreneurs en construction du Québec, a accusé hier le ministre du Travail de ne pas prendre ses responsabilités en ce qui a trait à la hausse de 10 p.c. que ses 13,000 membres devront payer à leurs ouvriers à compter de lundi. Cette hausse, dit-il, favorise le recours au braconnage.

M. Fava s'en prend au ministre Raynald Fréchette qui n'a pas voulu modifier le décret pour annuler cette hausse que l'association juge déraisonnable dans le contexte actuel.

Carrière et professions

Représentant(e)

Nous sommes à la recherche d'une personne dynamique et ambitieuse.

FONCTION

— Faire la représentation auprès de diverses compagnies et commerces pour offrir nos services d'entretien et / ou location de vêtements et promouvoir notre système d'hygiène.

EXIGENCES

- Posséder un B.A.A. Marketing ou de l'expérience
- Etre bilingue
- Posséder une voiture

ENDROIT DE TRAVAIL

- Granby et rayon de 35 milles

TRAITEMENT

— Possibilité de revenu de \$25,000 et plus
Faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 2 mai 1983, à:

Casier #4221

La Voix de l'Est (1982) Inc.
136, rue Principale Granby, Qué.
J2G 2V4

15153

Informations!

Mieux vaut tard que bédaine.

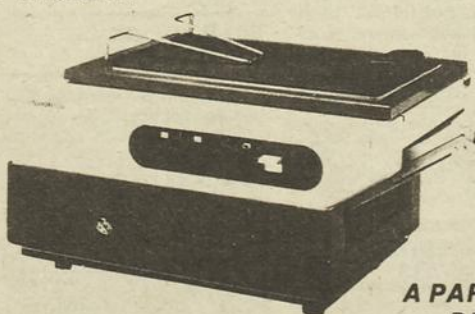
PARTICIPATION

PHOTOCOPIEURS USAGÉS

TELS QUE:

- Xerox
- Savin
- Canon
- Mita
- Minolta

Tous des modèles de photocopieurs que nous avons pris en échange pour un nouveau photocopieur MINOLTA.



Nous vous attendons
372-6263

A PARTIR DE
195.\$

Papeterie
La Liberté inc.

209 PRINCIPALE — GRANBY

(14233)

La Voix de l'Est

TARIFS D'ABONNEMENT

| Camelot | ABC | |
|---------|---------|----------|
| SAMEDI | SEMAINE | ANNEE |
| \$0.50 | \$2.25 | \$105.00 |

Dans les endroits desservis par camelots

PAR LA POSTE

Tél.: 372-5433

La Voix de l'Est Ltée Granby, Qué.
136 Principale, J2G 2V4 Tél. 372-5433

GÉRANT(E) DES VENTES ESTIMATEUR (TRICE)

Firme bien établie dans la fabrication de raccords de tuyauterie pour l'industrie pétrochimique et nucléaire, recherche un gérant(e) des ventes-estimateur (trice) pour sa nouvelle usine à Granby.

— Le candidat doit être bilingue, avoir 5 ans d'expérience dans un poste similaire, un diplôme (DEC) ou équivalent en mécanique ou en métallurgie et avoir une connaissance des codes A.S.M.E. et A.S.T.M.

— Bonnes chances d'avancement.

Envoyer curriculum vitae à:

EZEFLOW INC.

300 Berge du Canal
Ville St-Pierre, Qué.
H8R-1H3

L15156

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

4 LOGEMENTS de 5 1/2 pces, avec garage, situé au 166 Décelles coin Ste-Rose. Pas d'agent. Prix: \$98,000. Tél: 1-678-2527.

44 PASTEUR: Secteur école St-Jean, entrée split, 3 c.c., s.s. fini, 1 1/2 s. de bain, foyer, garage. 372-6631 ou 372-5246.

ADAMSVILLE: 184 Décelles, aubaine! maison 4 1/2 pces, sous-sol, terrain 90x200, près rivière. Taxes de Brigham. Tél. 263-2352

BUNGALOW 5 1/2 pces, sous-sol fini, garage séparé 20x26, remise 18x35. A Ste-Cécile de Milton. Tél. 378-0557

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

ANGE-GARDIEN: maison neuve 30x60, 7 1/2 pces, terrain paysagé 80x180, planchers en bois, chauffage élect. annexe au bois, remise extérieure. Tél. 293-4102

AUBAINE! Waterloo: belle propriété de 9 pces, grand terrain au bord de l'eau. A sacrifier pour les hypothèques. Libre imm. 1-477-6181.

BAS DE LA RIVIERE A ST-PIE: cottage Anglais, 5 1/2 pces, 3 chambres, terrain arpenté et cadastré 25,500 pi.ca., sous-sol isolé, chauffage élect., prix raisonnable. 772-5139 après 17h.

DUPLEX de 2 logis, 5 1/2 pces, avec garage, chauffage électrique, prix: \$38,000. 375-1862.

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

BEDFORD: maison 11 1/2 pces avec garage 28x40', sous-sol fini, terrain 70x206'. Prix \$45,000. IMMOBILIS LTEE, COURTIER, 248-4242

BUNGALOW en clapboard de masonite, 28x40, 5 1/2 pces, 3 ch. à c., s.-sol semi-fini, avec combustion lente et cheminée, à Ste-Cécile-de-Milton. 378-1533.

COWANSVILLE: grande maison 5 ch.c. 2 salles bain, 2 foyers, endroit retiré près polyvalente, grand terrain de 47,387 pi.ca. boisé, ruisseau, terrain jeux, piscine hors-terre 15x41', 2 dépendances. Prix \$62,500 à discuter. Inf. 263-4442 ou 263-0424

GRANBY: Maison style moderne 24x42, 1977, 6 1/2 pces, entrée split, porte-patio, chauff. élect. Installation pour salle bain au s.-sol, semi-fini, cheminée au s.-sol, garage 24x16 chauffé, éclairé, parfait pour atelier de bricolage. Prix demandé \$47,000 négociable. Acheteur sérieux. Tél. 378-6163

GRANDE MAISON 28x50, plus abri d'auto, brique et aluminium, 5 1/2 pces, 2 ch. de bain, plancher bois franc, foyer dans salon, terrain 60,000 pi.ca., à 5 milles du centre-ville, taxes: \$325, par année. Prix: \$49,000. Pas d'agent. 378-0920 après 5H. p.m.

JOLI bungalow brique, 5 1/2, 3 c.c., planchers bois franc, châssis extérieur aluminium, etc. Réduit à \$26,500. Cause: héritage. 375-3729.

MAGNIFIQUE maison canadienne 1976, pierres des champs, 10 pces, s.-sol fini, garage, piscine, remise, atelier. Grand terrain bien paysagé. Nombreux extras. Taxes minimales. Située Domaine Val Maher. Prix réduit. Tél. 375-2070

MAISON 24x42, 3 c.c., site résidentiel, près des services. Sans agent. 469-3894.

MAISON 3 ch.c. 2 s. bain, s.-sol fini, 2 foyers, garage bloc et brq. 31x31, grand terrain. 9 Ibis, Villa Fortier, St-Paul Abbotsford. 379-5444

MAISON neuve, 3 c.c., 2 ch. de bain, buanderie, cuisinette, salle à diner, sous-sol semi-fini, base pour foyer, 11 % — 3 ans, seulement \$4 par mois, tout compris. Comptant demandé \$5,000. Robiac Construction Ltée 534-3038.

MAISON NEUVE A VENDRE

Prix à partir de \$36,500, terrain inclus. Rampe et armoires en chêne. Affiliée au plan de garantie des maisons neuves, corvée habitation. Subv. Féd. jusqu'au 30 avril. Inf. CONSTRUCTION GEORGES LANDRY INC. 372-0382

MAISON NEUVE style québécois, avec garage, 5 pièces, foyer, cheminée au sous-sol, armoires en chêne, terrain 22,000 pi.ca., taxes minimales, éligibles aux subventions fédérale et provinciale. Située au DOMAINE ACROTÈRE. 378-3951 ou 372-6034.

MAISON Unifamiliale, 1981, terrain paysagé, garage, foyer, près Galeries Granby, sans commission. 378-3683.

203 PROPRIÉTÉS DESIRÉES

AVONS BESOIN de maisons de campagne, petites et grandes fermes. Avons plusieurs acheteurs sérieux avec argent comptant. CHATELAIN COURTIER 469-2839 (sans frais).

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES A VENDRE

BROMONT: maison mobile 12x65, installée hiver-été, 5 pces meublées, 1 1/2 salle bain, près pentes ski, équitation, golf. Excellente condition. Prix \$15,900. Tél. 514-747-0727

MAISON MOBILE 'Norfab', 1976, gr. 14x70, foyer, poêle et frigidaire, lave-vaisselle et draperies inclus, prix à discuter. Jour 514-772-2976, soir: 514-772-5310.

MAISON MOBILE Bendix '79, 14x68, très propre, 6 roues, togne, auvent, poêle bois, remise en bois 12x16. Tél. 514-549-2491

MAISON mobile 14x68, située au Parc Carroussel à Bromont, poêle combustion lente compris, grand terrain 80x100, accès au lac, prix: discutable. 534-3246.

MAISON MOBILE 12x56, meublée, très bien isolée, 24x16 chauffé, éclairé, parfait pour atelier de bricolage. Tél. 372-6930

PARKWOOD 1971, 44x10, avec annexe 8x10, remise, auvent, poêle, réfrigérateur. Installée à Bromont. Prix \$10,500 discutable. Accepterais petite échange plus argent. Tél. 375-7469

ROULOTTE Gordon Falcon, 1981, 27 1/2 pi. Toute équipée, en très bonne condition, avec auvent 17', antenne TV et autres extras. Située Lac des Sources, Waterloo. Inf. 1-347-8632 St-Jean.

TENTE-ROULOTTE Lionel 1973, auvent, toit rigide, poêle, frigidaire, toute équipée. \$1,800. 378-3820 après midi.

TENTE-ROULOTTE 6 places, toute équipée, \$650. Tél. 375-2824

MAISON MOBILE

Confortable maison mobile (PMC 1977) 68' x 14', située sur grand terrain, loué, clôturé, domaine Beau-Site, 5 1/2, foyer Franklin, 2 hangars, ext. 2 balcons avec auvent aluminium.

INF: 372-6305

PC114

207 CHALET A VENDRE

A BROMONT: Chalet à louer au 155 Montcalm, tout meublé, 2 salles de bain, libre 1er Mai. 514-348-4977.

CANTON ROXTON POND: Chalet au bord de l'eau, meublé, 3 ch.c. Lac non pollué, pas profond, parfait pour la baignade ou ski nautique, endroit idéal pour les enfants. Bateau 15' moteur 85 forces. Inf. Robert Côté, 263-6037, IMM. BROMIS INC. 263-4455

PETIT CHALET à vendre situé 8e Rang, St-Joachim. Tél. 372-8201

208 TERRAINS A VENDRE

3 TERRAINS consécutifs, mesurant chacun 60 x 90, situés rue Beaufort à Granby. 378-2021.

A 2 MILLES DE GRANBY: 15 terrains, 20,000 pi.ca., boisés, taxes minimales, \$0.15 du pied. Et grange 22x48, avec grand terrain. 372-4590.

CONSTRUISEZ A VOTRE GOUT! dans un endroit paisible, terrain de 20,000 pi.ca. boisé, situé au Domaine Acrotère à l'extrémité sud de la rue Léger. Prix et conditions à discuter selon vos convenances. Tél. 378-3472 ou 372-6034

208 TERRAINS A VENDRE

RUE WILLY: façade 225x192, Mont-Plaisant 3 terrains, 20,000, 23,000 et 18,000 pi.ca. Très bien situés près boul. Robert. S'ad. 70 Cairns, 372-8703

TERRAIN boisé dans la montagne de St-Paul, dézonné, 70,000 pi.ca. \$0.14 le pi. Tél. 378-0148 ou 375-7405

TERRAINS A VENDRE

Rue Lemieux à Granby. Développement pour maisons mobiles et terrains commerciaux, route 112.

PRIX AVANTAGEUX ET POSSIBILITÉS DE FINANCEMENT.

S'ADRESSER A: CAISSE POPULAIRE DE ST-CÉSAIRE
TÉL: 469-3161

PC-14738

209 FERMES A VENDRE

Farm Credit Corporation Canada Société du crédit agricole Canada

FERME A VENDRE

Ste-Anne de la Rochelle Comté de Shefford

Ferme d'environ 40 acres, maison, porcherie et grange-étable.

Ci-devant autrefois propriété de Richard Huard.

Les offres d'achat devront être reçues au siège social de l'Office avant 16:00 heures le 17 mai 1983 et avoir été complétées sur les formules officielles disponibles à l'Office du crédit agricole du Québec, 1020, route de l'Eglise, Bureau 500, Ste-Foy (Québec), G1V 4P2.

Tél.: à Ste-Foy (418) 643-8101 à Sherbrooke (819) 563-3323

N.B.: L'Office se réserve le droit de ne pas considérer toute soumission inférieure à 50 500 \$.

PC11413

210 COMMERCES A VENDRE

DEPANNEUR: Fond de commerce; machine à popcorn; bicyclette de fille, bonne condition. 372-3100.

ENVIRONS DE KNOWLTON: Voulez-vous passer l'hiver en Floride? Casse-croûte à vendre, ouvert 9 mois par année, beau site, bonne clientèle, bonne rentabilité. Bâtisse et équipement en très bon état. Logis 3 1/2 pces à l'arrière. La saison commence, hâtez-vous! Inf. Robert Côté, 263-6037, IMM. BROMIS, 263-4455

FAUT VOIR!

A vendre commerce de distribution dans magasin, idéal pour couple, excellent moyen de bien gagner sa vie. Cause: maladie.

Tél. 372-2761

208 TERRAINS A VENDRE

TERRAINS disponibles, 80x100, taxes minimales, faites vite. Robiac Construction. 534-3038.

209 FERMES A VENDRE

45 ACRES, vieille grange, boisée 90%, ruisseau, près mont Orford, 10 minutes de l'autoroute, \$16,000. Tél. 1-819-566-2262 ou 565-7347

ST-LOUIS: ferme chevaline de 57 arpents, 30 boisés, maison 5 1/2 pces, 1975, étable 14 stalles pour chevaux de course, piste de course de 1/2 mille, piscine creusée, chauffée, équipement pour l'entretien des chevaux. Vendeur prendrait en considération une propriété à revenu ou autres. Caisse d'Etablissement de l'Yamaska, David Goulet, 773-8309, Gérard Chassé, 774-3748

ST-VALERIE: ferme 125 arpents drainés; maison, étable, porcherie capacité 50 truies, remise, 50 vaches, 13 taures, 12 veaux. Quota de lait: 7,839 kilos. Silo, mangeoires extérieures. Machinerie. Le tout en parfaite condition. C'est à voir. CAISSE D'ETABLISSEMENT DE L'YAMASKA, St-Hyacinthe; David Goulet, agent, 773-8609; Gérard Chassé, agent: 774-3748.

209 FERMES A VENDRE

241 APPARTEMENTS A LOUER

1er MAI: 3 1/2, meublé, eau chaude fournie, \$250 jusqu'en août, \$270 après. Rue Elgin. Tél. 372-1361 ou 372-1378

2 1/2 PCES. meublé chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Rue Montagne ou Cowie (coin Clarence), \$225. Tél. 375-5025 ou 378-8717

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, 94 St-Urbain. 2 1/2 à 31 Centre, libre immédiatement, 1er mai et 15 mai. Tél. 372-2173

3 1/2 meublés, chauffés, eau chaude fournie, près Galeries et centre-ville. 378-1997 ou 378-1227

3 1/2, MEUBLÉ NEUF Bourget coin Fréchette Rez-chaussé \$235. Tél. 375-5025 ou 378-9717

3 1/2, meublé ou semi-meublé — App. et meuble neufs de 1982. Service lav.-séch., libre imm., 12 Fournier. 378-7813

APP. 1 pce, pour homme, meublé, poêle et réfrigérateur, stationnement, 329 boul. Boivin. 372-0406

APP. 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 meublés, chauffés, TV optionnelle, centre-ville. A partir de \$130. par mois. S'adr: 255 Ave. Du Parc, tél: 372-4121 (après 7H. p.m. au 245 Ave. Du Parc, app. 1, Granby).

APP. 2 1/2 et 3 1/2 pces, meublés, tapis mur à mur, balcon, porte-patio, buanderie, stationnement. Pour personnes tranquilles et honnêtes. Pas d'enfant ni d'animaux. Libre immédiatement. Tél. 378-7434

APP. 2 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, \$200. par mois, libre imm. 378-0373.

APP. 2 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juin, bien situé. Tél. 375-2460

APP. 2 1/2, 3 1/2 pces, meublés, éclairés, chauffés. Libres immédiatement. 378-1486.

APP. 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, situé 5 rue Elgin. \$225 par mois. S'ad. Guy Gallant, 372-1330 ou 372-9030

APP. 2 1/2, meublé, centre-ville, \$215 par mois. Tél. 372-1395

APP. 3 1/2 pces, meublé, chauffé, stationnement et galerie privés, laveuse-sécheuse, câble TV, piscine extérieure, aspirateur central. Endroit propre et tranquille. Libre immédiatement, \$350 par mois. Inf. 375-1395 entre 9h et 17h. A 443 Cowie coin Albert.

APP. 3 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, situé 1130 Simonds Sud, libre immédiatement. 378-3979.

APP. 3 1/2 pces, très grand, meublé, près lac Boivin, libre 1er juillet. Tél. 372-8051 après 5h.

APP. 3 1/2, meublé, système chauff. élect., 2e étage, à 191 Cowie, libre 1er mai. S'ad. 19 St-Louis, Granby.

APP. 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé. Aussi logis 4 1/2 non meublé. Situés rue Groulx. 378-0401.

APP. 3 1/2, meublé et 4 1/2-5 1/2, non meublés. Situés rue Wolfe, Bromont. 372-3660 ou 534-2177.

APP. 3 1/2, meublé, porte-patio avec balcon, accès laveuse-sécheuse, \$265. Libre 1er mai ou 1er juin. Situé 145 Barr près lac Boivin. Tél. 372-5242 ou 372-9421

APP. 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, dans un haut, balcon, balayeuse centrale, prise pour auto, libre 1er juillet. 378-3280 avant 3H. p.m.

APP. 3 1/2, meublé, chauffé, eau chaude fournie, meubles Colonial, accès lav.-séch., grand stat. Libre imméd. 378-7874 ou 372-6034.

A VENDRE OU A LOUER (COIN CEDAR & ALEXANDRA)

MAISONS DE VILLE

Vue magnifique sur le lac Boivin et Mt-Shefford; luxueuses avec foyer, cave, 2 ou 3 ch. à coucher, 2 chambres de bain, subvention fédérale: \$3,000.00. Occupation juillet 83 ou plus tard.

INF: 372-5242

PC-11476

ST-CESAIRE: CAMPAGNE



Bord de l'eau, maison 5 1/2 pièces, s.-sol semi-fini, avec poêle à bois. Remise de 12' x 16'.

Terrain: 26,536 pi.ca. Taxes minimales. TEL: 469-3680

PC11491



726 Principale — Granby — 375-5334

courtier

URGENT BESOIN de terrains dans la ville ou canton, dans Granby, Waterloo, St-Césaire, St-Paul, pour bâtir maisons.

FAITES VOUS BATIR — selon votre goût, à l'endroit que vous désirez, que ce soit semi-détaché, propriété à revenus ou unifamiliale. (subvention \$3,000.00).

CANTINE AVEC LOGEMENT beaucoup de potentiel, cause vente fatigue, possibilité d'échange, idéal personne ambitieuse.

SUPERBE COTTAGE — Près d'un centre d'achats, grand terrain, garage intérieur, luxueux, foyer, four encastré, plaque Jenn-Air, avec possibilité d'échange.

10 APPARTEMENTS CENTRE-VILLE — tous meublés, chauffés, à vendre 4 fois les revenus, location facile, jamais de vacant.

SUPERBE RESTAURANT CANTINE — très bien situé, beaucoup de potentiel, bon chiffre d'affaire, bien équipé, possibilité d'échange, couple ambitieux, c'est l'occasion rêvée.

A VENDRE OU A ECHANGER — dépanneur avec maison dans Granby, échangerait contre propriété à revenu.

Pour informations: PIERRETTE BEGIN, agent, 375-3009

BUNGALOW BRIQUE — entre Granby — Bromont, grand terrain, garage, condition impeccable, 1 seul propriétaire, cause vente santé.

RUE FRECHETTE — cottage 8 pièces, intérieur rénové, beaucoup d'armoires, échangerait pour petite maison de campagne.

GRAND BESOIN DE DEPANNEUR — Cantine, forte demande, dû à la baisse d'intérêt, pour un rendez-vous sans obligation de votre part.

Pour informations: MICHELINE GAREAU, agent, 378-8229

PC11492

241 APPARTEMENTS A LOUER

APP. 3 1/2, propre, grand, bien éclairé, service buanderie sur place, déneigement et toutes taxes inclus. Situé boul. Fortin. Inf. 378-5659

APP. 3 1/2, situé rue Evangéline, près des Galeries Granby, meublé, chauffé, éclairé, système balayeuse centrale, balcon, prise pour auto, \$290 et \$310 par mois. S'ad. 99 Bourassa, 372-3590

FOSTER: Grand 3 1/2, très propre, inst. lav.-séch., prix avantageux, près autoroute. 534-2666.

GRAND 3 1/2 pces, meublé, chauffé, eau chaude fournie, situé rue Denison O. Prix \$260. Tél. 372-6590

GRAND 3 1/2, meublé, eau chaude fournie, situé centre-ville. \$260. Tél. 372-6590

LIBRE IMMEDIATEMENT, app. 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, tout rénové à neuf. Tél. 372-4171

LOGIS 4 1/2-5 1/2 très propres, planchers marquetés, incluant toutes taxes. Situés boul. Fortin. Pour couple sérieux seulement. Libres 1er juillet. 378-5659 ou 1-799-4310.

ST-CESAIRE: 3 1/2, meublé, ou semi-meublé, stationnement privé, service buanderie, antenne communautaire. Toutes taxes payées. Inf. 469-3979 après 5h.

243 MAISONS A LOUER

MAISON à louer à 517 St-Charles sud, idéale pour couple ou célibataire, 3 1/2 pces meublées, machine à laver et téléviseur fournis, non chauffée et non éclairée. Grande cour, chauffage élect. Libre fin du mois, occupation 1er mai. Sans bail, \$225 par mois. Pour inf. et visite s'ad. 521 St-Charles sud ou tél. 378-7160

MAISON à louer, style ranch 1980, grand terrain, endroit tranquille, mi-chemin entre Cowansville et Granby. Libre 1er juillet. Tél. 263-2880 ext. 282 jour, soir: 263-6054

243 MAISONS A LOUER

COTTAGE neuf à louer; 3 ch. c., 2 ch. bain, tapis, foyer, patio, l.-vaisselle, garage, jardin, endroit tranquille, libre 1er juin. 378-3900 après 5H. p.m.

244 LOGEMENTS A LOUER

3 1/2 rue Drummond, libre 1er mai; 4 1/2-5 1/2, rue Reynolds et Denison, libres 1er mai et 1er juillet. Tél. 378-8557

3 1/2-4 1/2-5 1/2 PCES AU BOIS CHATEL 320 SIMONDS SUD Mai-Juin-Juillet Insonorisés, structure de plancher béton, grands logements et balcon 12x5, prise pour lave-vaisselle, intercom, balayeuse centrale, vaste terrain aménagé, piscine extérieure, grand stationnement. Excellent site près des Galeries. Tél. 378-7434

3 1/2-4 1/2-5 1/2 MEUBLÉS OU NON Près du centre d'achats et du parc industriel; grand terrassement; piscine extérieure; balançoires pour enfants; système d'intercom; service de conciergerie. S'adresser: 328 SIMONDS SUD, app. 207, GRANBY. Tél. 372-5023

5 1/2 MODERNE, grandes fenêtres ensoleillées, portes-patio, tapis m.à m. câble et antenne TV, inst. lave-vaiss. Rangement. Déneigement. Grande pelouse, quartier résidentiel de Granby, 2e étage. Libre imm. Bas. 1er juillet. Tél. 534-2729

82 FOURNIER 4 1/2 - 5 1/2 NEUFS MAI-JUIN-JUILLET Ouvert pour location SOIR: 7h à 9h p.m. SAM-DIM. 11h à 4h p.m. Tél. 372-2474

82 FOURNIER GRANDS LOGEMENTS (Près des Galeries) 3 1/2-4 1/2-5 1/2 A partir de \$290. Planchers béton, armoires en chêne, aspirateur central, espace rangement. Libres immédiatement, mai-juin-juillet Tél. 372-2474

244 LOGEMENTS A LOUER

A WATERLOO: 5 1/2 pièces, 2 solariums, plus cave, près centre-ville, dans un bas, \$250. par mois, libre 1er juin ou 1er juillet. 539-2430 ou 539-0906.

ADAMSVILLE: logis 4 1/2 pces, situé centre du village, \$185 par mois. Libre 1er juin. Tél. 263-0489

BEAU grand 4 1/2 neuf, situé haute-ville, dans petite complexe domiciliaire, clientèle de choix, balcon, vue panoramique sur le lac, \$295. Tél. 375-1530

COWANSVILLE: logis 4 1/2 pces, non meublé, très propre, dans propriété de 6 logis. Libre immédiatement. Situé 159 Brown. Tél. 378-3951

COWANSVILLE: 4 1/2, 5 1/2, chauffés, eau chaude, câble vision fourni. Aussi 2 1/2 et 3 1/2, meublés, disponibles immédiatement et 1er juillet. 263-7286 ou à frais virés: 1-819-565-7347.

GRANBY: Au 1030 LeCorbusier, près Polyv. J.H. Leclerc. Grand 5 1/2 moderne, porte-patio, tapis m.à m. câble et antenne TV, inst. lav. séch., prise auto et stationnement déneigé, grand espace de verdure. Aucune augmentation avant juillet 84. Tél. 534-2729

GRAND 3 1/2 à louer, libre 1er juillet. Après 5 hres 378-2777.

GRAND 4 1/2 moderne, près Galeries, libre immédiatement et 1er juillet. L'avant-midi 378-3406 ou 378-5121

GRAND logis 4 1/2, libre immédiatement, \$265. par mois, eau chaude fournie. 378-8229 ou 375-5334.

GRANDS LOGEMENTS NEUFS Foyer, lave-vaisselle, 4 1/2-5 1/2 à partir de \$295 à \$345. Entièrement de béton, insonorisation assurée. Concierge. Stat. privé. Serv. d'entretien. 378-1457 après 4h30

LIBRE IMMEDIATEMENT ou en juin et juillet, 4 1/2 pces, (bloc 6 logis) très propre, porte-patio, foyer, rue Reynolds. Tél. 372-1378

LIBRES IMMEDIATEMENT ou 1er juillet: 4 1/2 à \$280.; 5 1/2 à \$320. Eau chaude fournie, toutes taxes payées, chauffage élect., porte patio, tapis. Secteur haute ville, rue Wellington, coin Delaney. 372-0359.

LIBRES immédiatement grand 5 1/2, au 3e, repeint au complet, situé 123 boul. Fortin, \$350; Aussi 4 1/2, au 120 boul. Leclerc, \$290; Au 1er juillet, 3 1/2 à partir de \$230; 4 1/2 à partir de \$250 à \$300; 5 1/2 à partir de \$310 à \$350. Tél. 372-0382

LOGIS à 436 Reynolds, 4 1/2 pces, \$265 par mois. Libre 1er juillet. Tél. 372-2789

LOGIS 2 1/2, près du lac Boivin, foyer Franklin, poêle et réfrigérateur fournis, système balayeuse centrale, système lav. séch. gratuit. Libre 1er mai. Tél. 372-0438

LOGIS 3 1/2 à 133 Drummond, libre 1er juillet. AUSSI 4 1/2 pces, à 12 Penelle, Roxton Pond, libre 1er mai. Tél. 372-2173

LOGIS 3 1/2 pces, chauffage élect. Situé dans un bas, rue St-Jacques près Albert. Libre 1er juillet. \$200 par mois. Inf. 378-6795

LOGIS 3 1/2 pces, bloc d'un an, aspirateur central, rue Fournier. Libre 1er juin, \$240 par mois. Tél. 378-8773 ou 378-3396

LOGIS 3 1/2, à 444 Papineau, libre 1er juillet, chauffé, eau chaude fournie, inst. lav. séch. 1er plancher. Pas d'enfant, \$260 par mois. Inf. 430 Papineau. 378-8947

244 LOGEMENTS A LOUER

LOGIS 3 1/2, meublés, situés près des Galeries de Granby. Tél. 378-8903.

LOGIS 3 1/2, avec solarium, dans un haut, à 145 St-Georges. Libre 1er mai. Tél. 372-2678

LOGIS 3 1/2-4 1/2 MEUBLÉS, NON MEUBLÉS OU SEMI-MEUBLÉS Construction récente, intercom, tapis, antenne TV, taxes incluses. Tél. 378-3050

LOGIS 3 1/2: un pour 1er mai, un pour 1er juillet. Situés 145 et 147 St-Georges. Tél. 372-2678

LOGIS 4 1/2 pièces, eau chaude fournie. Situé rue Bourgeois et Boulevard Fortin. Téléphone: 378-1486.

LOGIS 4 1/2 pces, dans bloc neuf, toutes taxes payées, service de conciergerie, situés 197 et 205 Belcourt, \$320. par mois. 378-9059 ou 372-9743.

LOGIS 4 1/2 pces, demi sous-sol. Pour visiter entre 3h et 5h p.m. S'ad. 446 Reynolds app.4 ou 378-2802

LOGIS 4 1/2 pces, à 117 Evangéline, libre 1er juillet. Tél. 378-5041 ou 296-4983

LOGIS 4 1/2 pces, 2e étage, libre 1er juillet, \$160 par mois avec poêle et réfrigérateur à vendre. Tél. 378-5161

LOGIS 4 1/2 pces, libre 1er mai, centre-ville, à 38 Johnson. Tél. 378-0014

LOGIS 4 1/2, près des Galeries Granby, tapis, inst. lav.-séch., balcon, libre juin et juillet, \$310. S'ad: 99 Bourassa, 372-3590

LOGIS 4 1/2, au 303 Bouchard, app. 7, libre 1er Mai, \$275 par mois. Tél. 372-9324

LOGIS 4 1/2, chauffés, eau chaude fournie, taxe d'eau payée. Rue Fatima. Tél. 378-1997 ou 378-1227

LOGIS 4 1/2, demi sous-sol, libre 1er juillet, \$275. Situé 6 St-Michel au bord du lac. Tél. 372-5242

LOGIS 4 1/2, au 1er étage, belle grandeur, à 624 Place de Touraine, libre 1er juillet, \$265. par mois. 375-3327 ou 375-1883.

LOGIS 5 1/2 pces, très grand, 1er étage, libre, chauffé, eau chaude fournie, \$355 mai-juin, \$385 en juillet. Inf. 372-7215 ou 375-1806

LOGIS 5 1/2, à sous-louer, très bien insonorisé. 378-6169.

LOGIS DE LUXE 3 1/2-4 1/2-5 1/2, libres immédiatement, site exceptionnel (lac Boivin). Service de conciergerie, insonorisé à l'épreuve du feu, foyer, lave-vaisselle, compacteur, câble TV. Inf. 372-2824 ou 539-0379

NOUVEAU - NOUVEAU! AU 162 FOURNIER 3 1/2 MEUBLÉ OU NON 4 1/2-5 1/2 PCES Mai-Juin-Juillet AU 53 FOURNIER 5 1/2 neuf, libre immédiatement A visiter 7 jours par semaine. Tél: 375-4397 ou 378-2344. Inf: 54 Fournier app.6

PRES DU LAC BOVIN 2 1/2-3 1/2, meublés, câble; 39 MOUNTAINS: 3 1/2, m. cab. ch. écl. piscine ext; 243 DENISON O.: 4 1/2, meublé, 4 1/2-5 1/2 non m.; 244 DENISON O.: 3 1/2-4 1/2-5 1/2 chauff. eau ch.; 476 DENISON O. 2 1/2 m. ch. écl.; 4 1/2-5 1/2; 509 ST-RÉMI: 3 1/2-4 1/2; 636 PI. TOURAINE: 3 1/2 m. ch. écl. lav.-séch. Tél: 372-6150. 1110 Simonds Sud, app. 104: 4 1/2, 5 1/2 pces. 378-2089 (de 4h30 et 9h)

PRES LAC BOVIN, LOGIS NEUFS: 5 1/2 pces, libre 1er mai; 5 1/2 libre 1er juillet; 2 1/2 pces près Lac Boivin et 3 pièces centre-ville, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse-sécheuse, libre 1er juillet; 4 1/2 et 5 1/2 libres, dans bloc en béton. BUNGALOW 5 1/2, à Bromont, meublé ou non. LOCAL à 129 Principale, 9x16, sous-sol 8x12. Tél. 372-7129

244 LOGEMENTS A LOUER

RUE ST-JOSEPH: 3 1/2, 2e étage, service lavage, libre 1er juin ou 1er août. Inf. 372-0659

SOUS-LOCATION: 5 1/2 pces, 45 St-Michel app.200. Tapis, lave-vaisselle, foyer, \$400 par mois, avril, mai, juin. 372-8836

TRES BEAU 5 1/2 pces, construction neuve, 1er plancher, secteur Les Galeries, libre 1er juillet. Inf. NORBERT PARENT, Ent. en Const. 378-1389

WATERLOO: centre-ville, logis 3 1/2 pces. Tél. 539-2614

SPÉCIAUX CETTE SEMAINE

1/2 TAURE 2⁹⁸ kg 1³⁵ lb
1/2 VEAU DE GRAIN 3⁶⁴ kg 1⁶⁵ lb
1/2 PORC 2¹⁸ kg 99^c lb
Débité, env., cong. (14622)

ABATTOIR DUCHARME
110 Authier
St-Alphonse de Granby
375-4620

251 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE à louer, personne seule, tranquille, entrée privée, \$28 par semaine. Tél. 375-1962

GRAND CHAMBRE à louer, très propre, tapis mur à mur, réfrigérateur, poêle, chambre de bain, libre immédiatement. 378-5466.

252 CHAMBRES ET PENSION

MANOIR BEAUMONT: Si vous voulez confort, sécurité, soins médicaux, services religieux, loisirs, ambiance familiale. Appelez 263-6235.

253 CHALET A LOUER

A BROMONT chalet suisse meublé, foyer, tranquillité, espace, nature, saison ou année. 372-8147 matin, soir.

257 DEMANDE A LOUER

CERCHE maison de campagne ou maison mobile, à louer aux alentours de Granby. 548-2280.

RESTAURANT "L'Assiette Italienne" à Sutton, cherche petit restaurant à louer à Cowansville. Tél. 538-3113

263 PERDU TROUVE

TROUVÉ chat blanc dégriffé, rue Notre-Dame. Tél. 372-2241

265 ANIMAUX A VENDRE

BRAQUE ALLEMAND, chien d'arrêt, bon chasseur, prix à discuter. Jour: 539-3820, soir: 372-3770.

269 BATEAUX

BATEAU en fibre de verre, 14 pi., avec trailer, levier hydraulique, moteur Mercury 78. 375-5308.

CHALOUPÉ 'Marvac', en fibre de verre, 14', moteur Mercury, 9.5 forces, \$1,250. Tél: 534-2715.

271 DIVERS A VENDRE

"COMMERCIAL": A vendre à Bedford, lot de marchandise: quincaillerie, plomberie, servapack, clous, peinture, coudeurs et tuyaux de poêle. A vendre en un lot. Prix 20% du prix de détail de 1980. S'ad. (514) 248-2761 après 6h p.m. le lundi et mercredi.

2 TONDEUSES à gazon; tracteur à gazon, lame de 26" et sac à feuilles. Tél. 372-2779

A VENDRE: lot d'outils; 13 grinders, 6", \$79. chaque; 4 grinders, 8", \$139. chaque; 5 press-drills, 12 vitesses, choc, \$225.; 4 press-drills, 12 vitesses, 58 choc, \$245. chaque; 3 press-drills, 5 vitesses, 1/2 choc chaque; 2 modèle haut, \$315. chaque; 1 press-drill, 12 vitesses, 1 pouce choc, \$595.; 2 press-drills, 12 vitesses, 58 choc, \$235. chaque; 3 bancs de scie 10", industriels, \$475. chaque; 3 scies à ruban 14 po., industrielles, \$455. chaque; 1 chapper à bois, \$399; 5 corroyeurs 6", \$460. chaque. S'ad: Surplus d'Armée, 343 Principale, Dunham, 295-2766.

Agrès à peinture pour peindre au fusil, 210 pi. de boyau, fusil et trailer, laisserais les échelles. Cause: maladie. 293-5885

ARBRES DE PATERRE: érables à sucre, 5 à 7 ans, 3/4 pouce de diamètre, 12 à 15 pi. de hauteur, prix plus que compétitifs. Livraison. Jour: 469-3484; après 5H. p.m. et fin de semaine: 469-2563.

ARMOIRES de cuisine; poêle 30 po. Prix à discuter. Tél. 378-5449

ATTENTION! ATTENTION! SUPER ENCAN

DIMANCHE APRES-MIDI 1er MAI, et à tous les dimanches, BAR SALON DE LA VALLEE de Stukely Sud. (Antiquités, bibelots, appareils élect. etc...). Vous avez du matériel à vendre, nous entreposons. Inf. 297-2526

AUBAINE! Fin d'avril: réfrigérateur et poêle 4 ans \$595; laveuse et sècheuse Speequeen \$450; laveuse-essoreuse \$145; poêle 24" à \$125; 2 sècheuses \$100 chaque; Mobilier salon avec chaise berçante \$175; laveuse et sècheuse 'Frigidaire' \$295; petits poêle 110 et 220, \$75 chaque; table ronde en bois avec petit bahut \$325; réfrigérateur de camping et autres à partir de \$50. Aussi beaucoup de morceaux seconds pour appareils ménagers. Avec bonne garantie. A 54 PARÉ, 375-3833

BALAYEUSE 'Kirby', avec accessoires, en parfaite condition, prix: \$200. 372-0061.

BATTERIE de cuisine 20 pièces, garantie à vie, prix imbattable. Tél. 372-1395

BOIS de foyer à vendre. Tél. 379-5368

BOIS de foyer à vendre. Tél. 379-9224

CHAUFFE-PISCINE, combustion lente au bois, 2 mois d'usage. Le soir: 375-2423, Denis.

CLOUEUR à semences à bois, Duo-Fast, à air, modèle B, de 3/4", 1", 1 1/4" de long, \$225. CLOUEUR à bois, agrappeurs à air, Duo-Fast, à semences, modèle BB-4424, 1/4", 3/8", 9/16", 1", 1 1/4", \$150. Moteur électrique pour la pêche, 10 vitesses avant et arrière, plus un neutre, NINN KOTA No 55, \$225. 375-2629 entre 5H. et 7H. p.m.

DOMÉ GEODESIQUE: éléments de bois, déjà assemblés en groupe de 5 ou 6. Dôme à 24' de diamètre par 12' de haut. \$800. 539-2127.

FOIN à vendre de très bonne qualité, séché par ventilateur à foins. 819-849-3235.

GRANDE AUBAINE! Ratine de coton, 1ère qualité, à vendre. 60 po. de large, \$2.35 la verge. Vente d'un jour, samedi le 30 avril, à 784 rue Dufferin. Granby.

271 DIVERS A VENDRE

LAVEUSE et sècheuse Simplicity; réfrigérateur 1 porte Moffat, blanc. Tél. 372-5993

MACHINE A COUDRE en parfaite condition, \$125; étagerie de salon, \$100. Tél. 372-2694

MEUBLE à très bon prix, set de salon colonial, 3 places plus lazy-boy et fauteuil, laveuse-sècheuse Simplicity, set de cuisine futuriste et bahut, un bureau d'enfant, poêle Kelvinator et frigidaire Westinghouse, en très bon état. Tél. après 5 hres 372-8937.

MEUBLES USAGÉS: MOBILIER de cuisine, de salon, de chambre; bureaux, etc. S'ad: 346 Racine, Granby. 372-3846 ou 375-2393.

MOBILIER de chambre, style Colonial, en pin brun moyen, comprenant un lit à montants, commode triple, miroir à tablettes avec lumière, un secrétaire 3 tiroirs, table de chevet. Prix: \$1,000. Lits jumelés superposés, tête et pied en roue capitaine, \$200. 378-4981.

MOBILIER de cuisine 5 morceaux. Tél. 378-0930.

MOBILIER de chambre, lit double avec matelas, 2 bureaux, couleur brun acajou. 375-3233.

MOBILIER de salon 2 mcx. style italien, très très propre, prix raisonnable. Tél. 378-2151

MOBILIER de salon avec divan et fauteuil, en très bonne condition. Tél. 372-9036

MOTO Honda 70cc, 1976, moto-trail, rouge; Supercycle vélocross Raleigh 20", 1 an d'usage; cages pour lapins. Tél. 372-0532

NOUVEAU à ROXTON POND: à partir du 24 avril et à tous les dimanches suivants, il y aura un marché aux puces dans la cour arrière du pavillon du détour, 1106 Dufferin. Pour la vente d'articles neufs et seconde main, ainsi que petits animaux. Prix de la table, \$8. Pour plus d'informations, tél: Martial Tétreault, 372-3767 après 3H. p.m.

PHOTOCOPIEUR "Xerox 660-11", parfait pour petite entreprise, laisserais pour balance de finance. Ne manquez pas cette aubaine. Tél. 1-819-843-4236

PIQUETS de cède de toutes longueurs, poteaux pour corde à linge, perches pour clôture genre ranch. Tél. 375-2296

PIQUETS de cède et perches. Nombre: 6,000. Tél. 514-539-1959.

PIQUETS de cède à vendre. Tél. 295-2633

PLAQUE pour cuisson de restaurant, 19"x 31", \$525. Chaloupe aluminium 12 pi., \$375. Pick Up Toyota 1982, 4x4, 25,000km, noir, SR-5. 375-2742 ou 378-8430.

POELE élect. 24 po. très propre; divan-lit (hide bed). Tél. 375-1758

POELE élect. Bélanger or, 30", en bonne condition, \$100. Tél. 469-3463

POELES à combustion lente, usagés, reconditionnés à neuf. A prix vraiment intéressant. Informez-vous à la BOUTIQUE DU FOYER DE GRANBY, tél. 378-5821

PRODUITS FAILLITE DE TOUTES SORTES Située 180 DENISON EST (voisin Cantine Jacques). Linge de dames 5 à 14 ans, 60 à 70% d'escompte. Pantalons unisex, rég. \$26.95 spécial \$5; LINGE de maternité, spécial \$6 le mcx. Ecoulement de boutique de linge de base pour dame, escompte 20 à 50%, telque: brassières, culottes, jaquettes, robe de chambre, bas; Bijoux anti-ques et bicyclettes de toutes grandeurs, vérifiées et rénovées à neuf.

OUVERT samedi 9h a.m. à 5h p.m. Dimanche de 11h à 5h

Les cartes d'affaires

DANIEL SOUTHIÈRE
NOTAIRE
135 Principale, Granby
372-8637
Bureau également le soir sur rendez-vous

PIERRE GIRARDOT
NOTAIRE
175 RUE DUFFERIN
GRANBY, (514) 372-2211
Bureau également le soir sur rendez-vous

DALLAIRE, PICOTTE, ALAIN,
BRODEUR & CIE C.A.
COMPTABLES AGREES
74, rue Court, Granby, Qué.
Edifice Centre Professionnel
Tél.: (514) 372-3347, c.p. 356

G.D. Dallaire, CA
J.P. Picotte, CA
L.J. Alain, CA
Y. Brodeur, CA
Y. Racine, CA
L. Dextradeur, CA
M. Gariépy, CA
S. Dutil, CA
J. Frégeau, CA
A. Charpentier, CA
A. Désautels, CA
CONSEIL

271 DIVERS A VENDRE

REFRIGERATEUR à vendre en parfaite condition. Tél. 375-2193

TELEVISEURS couleurs et noir et blanc, usagés de toutes les marques. Bonne garantie. Facilité de paiement. Jour: 372-9322, soir: 378-7273.

TONDEUSE à gazon, 'Lawn Boy', 1 1/2 été d'usure, \$150. 378-9062.

TV A LOUER: à compter de \$10 par mois avec ou sans option d'achat. AVONS AUSEL vidéo-cassette et vidéo-jeux avec cassette. Tél. 378-4153

273 MACHINERIE A VENDRE

**** A LIQUIDER ****

Equipeur de garage, etc... Analyseur de moteur, CO / HO; presse 25 T. Lave-automos avec sécheur. Tours pour freins et valves. Lifts, 2 cyl., machines à aligner et balancer. Equipement pour graissage. Etablis de métal. Grand assortiment d'outils. (Ford et Caterpillar). Beaucoup d'autres items, (mécanique et débousselage). Tous en excellente condition. Tél: 263-1484, ou 120 Bell, Cowansville. Après les heures; 263-1042 ou 263-5457.

**** LEEROD Ltée ****

EQUIPEMENT ET MACHINERIE DE FERME: presse à foin New Holland, no. 68; faneur, râtelier soleil, roulettes trainantes; monte-balles avec moteur; moulin à faucher; génératrice Onan, 15 kw; 2 voitures 4 roues, env. 18'; bulk tank, équipement de trousse et compresseur; banc de scie; aussi foin. Laisserais à bas prix. Et bois de grange et poutres. 372-4323.

RESERVOIR à purin pour camion, capacité 3000 gallons, 1 mois d'usure. 548-2415.

TRACTEUR Case 830 diesel à jardinage avec cabine, mécanique et carrosserie refaites à neuf, pneus avant et arrière neufs 18.4x34 à riz; ensemble de roues doubles gr. 18.4x34 GoodYear, 6 plis, 1ère qualité avec quincaillerie complète s'adaptant sur toute marque de tracteur, 3 ans d'usure; Vibro Shaik International 12 1/2 de large, attache rallongée pour tracteur, à roues doubles, servi 3 ans, comme neuf; Ensemble de rouleaux doubles et moteur 13'10" large, neufs, jamais servis; Herse à disque Massey Ferguson, semi-portée 18x33, comme neuve, servie 2 ans; Bine de 16' large neuve, pour égaliser le terrain, s'adaptant sur toute marque de machinerie; Cercle à maïs à grain de 6 rangs, neuf; Aussi autres machineries à vendre. Inf. 773-3508

281 MACHINES A COUDRE

MACHINE à coudre industrielle Singer, \$200. Tél. 372-6135

282 VETEMENTS A VENDRE

MANTEAU court en cuir noir, gr. petit de dame. S'ad. 231 Court, Granby.

286 DEMANDE A ACHETER

ACHETERAIS manteaux de fourrure usagés, chat sauvage, loup, renard. Nous passons les voir. Inf. 469-2380

ACHETERAIS ameublement complet ou en partie, failles, antiquités, etc... Payons comptant. Tél. 378-9144

ACHETERAIS chaloupe de 12 pi. en fibre de verre ou en aluminium. Aussi moteur 4 forces. 378-2131 après 4h. p.m.

286 DEMANDE A ACHETER

CHERCHONS tracteur à gazon, 14 ou 16 forces, diesel, cubota ou autres, 4 roues motrices. Tél. 263-7270

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

ORGUE Farfisa 2 claviers, banc, pédalier, vérifié à neuf, toute électronique, vaut \$2,500 à \$675. 375-1034

301 PERSONNEL DEMANDE

ATTENTION, ATTENTION Faites de vos temps libres un passe-temps payant dans la vente de meubles. Temps partiel. Contactez Carole 378-3919.

AVONI OUIII OUIII AVON peut montrer à déjouer l'inflation. Gagnez jusqu'à \$12 l'heure. Appelez maintenant 372-4116 Lise Campbell.

REGION ST-CESAIRE: waiters, waitress et homme d'entretien, demandés, pour St-Césaire, 30 hrs et plus par semaine. Travail à l'année. Inf. 379-9757

VOUS DESIREZ un revenu à temps partiel, personnes sérieuses et dynamiques seulement. Contactez Lyne à 378-3910

CONCEPT nouveau dans le domaine de la vente, équipe constructive et dynamique. Contactez Manon à 378-3910

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

SYSTEME de son J.V.C. 45 watts RMS par canal, head-foam et meuble compris. Tél. 378-4990

289 MATERIAUX DE CONSTRUCTION

PRES DE WATERLOO: vieille grange à vendre pour le bois. Bois de planche et poutre, en excellent état. Serait intéressé à entente globale incluant démolition. 539-2127.

301 PERSONNEL DEMANDE

AVONI TROP DE FACTURES? Excellente occasion de profits. TRAVAIL A PLEIN TEMPS / A TEMPS PARTIEL. Pour plus de détails, composez: 372-4116 Lise Campbell.

GROUPE 'HEAVY METAL' cherche chanteur. Si intéressé, appelez Pierre Bouthillier, 375-4251 ou François Demers à 378-3068.

SERVEUSE pour bar-salon à Rougemont, avec expérience de préférence. Apparence jeune. Demandez Bruno à 469-3991 ou 469-4644

GARDIENNE demandée pour début juin, jeune bébé 4 mois, à la semaine de 8h à 5h30, région St-Césaire. Tél. 469-2044

NOUS RECHERCHONS 2 représentants(es) avec expérience dans la vente, gens sérieux seulement. Territoire protégé. Avec avantages spéciaux. Produits d'entretien commercial RADCO LTEE, 372-7781

342 GARDERIES

GARDERAI enfants de 0 à 6 ans, à la journée, chez moi, demeure rue St-Paul face lac Boivin. 372-4081.

GARDERAI enfants chez-moi, à St-Paul d'Abbotsford. Tél. 379-5371

PERSONNE d'expérience garderai enfants, à la maison ou au domicile des parents. Sylvie à 378-6456

343 SERVICES DIVERS

ATTENTION! Nettoyage de tapis à la vapeur, ainsi que lavage de mur, plafond et vitres, à bon prix. 378-7228.

DECAPAGE DE MEUBLES de tout genre, finition, rembourrage. MAURICE PROULX, 1101 St-Jean, St-Césaire, 469-4943

DECAPAGE et FINITION de meubles, 8 ans d'expérience. Traitement spécial pour antiquités. Prix raisonnable. Daniel Chartier, tél. 539-1105

Rosalie Courtemanche Ent. Peintre, 20 ans d'expérience. Joins & peinture, plafond décoratif, ouvrage à l'heure ou contrat, estimation gratuite. 378-8894

TERRASSEMENT Taillage de haies et conifères. Réparation de parterre et patio; entretien général. Tél: 293-7052.

TRANSPORT de sable, gravier, terre à parterre, concassé. YVES AMIRAULT, 28 rue Tétré, Granby, 378-0436

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

2 MOBILETTES Puch, prix à discuter. Tél. 375-1932.

HONDA CX500, 1978 avec windjammer, \$1,400 à discuter. Tél. 372-5315.

KAWASAKI GPZ, 550, 1981, en très bonne condition. 378-5706.

MOBILETTE 'Peugeot' de luxe 81, roues mags, propre comme neuve, \$650. Tél. 372-9553 ou 375-1133

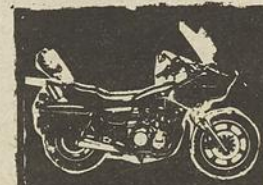
MOBILETTE Peugeot, TSE, 1980, peu de millage, bonne condition. Après 4h30 p.m. à 375-5823.

MOTO Enduro Kawasaki KDX 175, 1981, prix à discuter. Tél. fin semaine à 243-6677

MOTO HONDA CB-650, Custom, 1980, 16,000km, prix à discuter. 378-8068.

MOTO Honda 125cc, 1977, 1,500km, \$600. Après 5h à 378-2496

MOTO Honda CX500, 1978, en parfaite condition, 40,000km, cyclone frering, prix \$1,500. Tél. 819-843-1608



YAMAHA
ou ça
SPORT LS

Vente - Service
1183 Principale
(Chemin St-Paul)
378-5511

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

MOTO Honda CB 750K, 1974, remise à neuf de A à Z avec headers, roues d'Harley, etc, prix \$1,385 discutables. Tél. 372-3079 après 5h.

MOTO HONDA 1980, 185 XL, 4,000km, semi-route et semi-trail, comme neuve, prix à discuter. 372-3719.

MOTO Kawa GPZ 550, 1982, prix \$2,150. Tél. 469-4841

MOTO Kawasaki 440 LTD, 1982, très propre, 2,100km, \$1,600. Tél. 372-0595 ou 378-3770

MOTO Norton Commando 850, 1974, seulement 7,000 milles. Prix \$1,650. Tél. 372-3769

MOTO Suzuki TS-185, 1978, semi-trail et semi-route, très bonne condition, 7,000km, \$800. Tél. 378-9282

MOTO Suzuki 1100cc, 1980, 10,000 milles, avec équipement complet Vetter. Tél. 372-0944

MOTO Yamaha Vision 550, 1982, 6,700km. Visière, porte-bagages, etc. Tél. 378-3203

SIDE-CAR noir Jawa, 1980, très propre. Tél. 549-4213

SPORTIVE YAMAHA RD 350, 1982, seulement 1,600km; CYCLOMOTEUR Honda PC 50, 1975. Faites offrir 259 Mullin, 372-4325

TRIAL KAWA 250cc, très bonne condition, 2,000 milles. Tél. 372-4965

YAMAHA 650, Spécial, 1980, 2 cyl., 6,800km, \$1,600. 372-5822.

YAMAHA 650 Spécial, 1977, mécanique A-1, batterie neuve, siège et dossier neufs, rack neuf, vitres protectrice, 2 casques: un full face neuf, et un ordinaire presque neuf, \$1,200. Si intéressé seulement. 534-3081.

368 CAMIONS

CAMION ECONOLINE 1981, 70,000km, intérieur isolé, 6 cyl., aut., au propane, \$5,500. 372-2128.

CAMION Ford 7000, 1974, 6 roues, avec boîte à gravier, très propre. Tél. 372-6930

CAMION GMC 73, avec plate-forme 24' en acier, chaussé sur le 1000x20 avec tandem, en bonne condition. Tél. soir après 9h30 à 372-8571

CAMION Inter. 73, 4 tonnes avec boîte réfrigérée de 19 pi. avec thermoking, \$6,500; TRAILER 4 roues avec côtés, capacité 5 tonnes, \$475; TENTE en toile 4 places, servie 2 fois \$130, autre tente en toile 4 places \$25. Tél. 375-3923 ou 372-9193

GMC PK 1979, diesel, en parfaite condition, très propre, économique, 31,000 milles, chaussé Michelin 8 plis en arrière et 6 plis en avant. Prix à discuter. Tél. 378-5282

VAN Camper Volkswagen 1977, en parfaite condition. Prix \$7,500. Après 3h à 378-0401

369 MOTEURS

MOTEUR hors-bord 5 forces "Eskal" comme neuf, à peine 20 gals de brûlés. Aussi un 3 forces "Johnson", moteur refait à neuf. Tél. 773-3508

370 AUTOS A VENDRE

1958 CHEVROLET Delray, 2 portes, sans moteur, \$425. Tél: avant 10h30 A.M.: 298-5477.

4 ROUES de magnésium, pour Van ou Pick Up, avec pneus lettrés blanc 15". Tél. 375-1680.

DODGE Omni 024, 1979, 4 cyl., 4 vitesses, toit ouvrant, radio Am-Fm, très propre. S'ad. 61 Cédar, 375-1680.

DODGE Royal Monaco Brougham, 1976, équipement complet, très propre, très bonne condition, 72,000 milles. Après 5h: 375-3158

370 AUTOS A VENDRE

FORD Custom 1978, en parfaite condition. A sacrifier à \$900. Tél. 378-3557

FORD LTD 1978, spéciale édition, 50,000km, radio Am-Fm. Le soir: 469-4163, André.

HONDA Accord 1978, 2 portes, hatch back, 4 cyl., 5 vitesses, très propre. 375-1680 ou 61 Cédar.

HONDA Civic 1980, 60,000km, grise avec strapage, radio am-fm cassette, toit ouvrant, carrosserie et mécanique A-1. 372-3466

HONDA Civic 1980, hatch back, 58,000km, en bon état. Prix \$3,800. Tél. 469-4426 après 8h p.m.

MATADOR 1974, \$125. GM 1976, 3/4 tonne, P.B., P.S., radio Am-Fm cassette, boîte 6' d'hauteur, isolée, système d'alarme. 375-2598 avant 9h. a.m. ou après 9h. p.m.

MAZDA GLC, 1979, en très bonne condition, 65,000km, prix à discuter. Tél. 372-3415

MAZDA RX7, 1982, modèle GS, mags, toit ouvrant, 12,000 km, prix à discuter. 372-6951.

MERCURY Cougar XR-7, 1976, très propre, servo freins et direction, am-fm stéré, pneus neufs. S'ad. 378-4011

MONTE CARLO 1975, en bon état, peinture neuve, roue comme une neuve, \$1,850. ou toute offre raisonnable acceptée. 469-4470.

PLYMOUTH Fury 1977, 4 portes, en très bonne condition, peinture neuve. Tél. soir après 9h30 à 372-8571

Richelleu
Fierl Facias de Terris
Canada — Province de Québec
Cour Supérieure — District de Richelleu
No 465-05-000302-825
Sh 460-18-000227-825

ERNEST FORCIER, résidant et domicilié au 971 de la rue Thiercent, cité de St-Louis, district de Richelleu, partie demanderesse, contre **ROGER DUBOIS**, résidant et domicilié au 828 boulevard Norbert, appartement 2, cité de Longueuil, district de Montréal, partie défenderesse, et **LE REGISTREUR** de la division d'enregistrement de Shefford, mis en cause.

"Un terrain connu et désigné au cadastre officiel du canton d'Ely, sur le dixième rang, comme étant une partie du lot numéro huit cent quatre-vingt-quatre (ptie 884), borné au sud par une partie du lot 885 à l'ouest par le chemin du dixième rang, conduisant à Ste-Christine (ce terrain est de forme triangulaire);

Une partie du lot numéro huit cent quatre-vingt-cinq (ptie 885) dudit cadastre, sur le dixième rang, bornée au sud par la partie du lot 884 ci-haut décrite, à l'est partie par une partie du même lot, propriété de Germain Favreau, et partie par une partie du même lot, propriété de Jacques Thériault, au nord partie par une partie du même lot, propriété de Denis Brisbois, et partie par le même lot 888 dudit cadastre, à l'ouest partie par une partie du même lot, propriété de Denis Brisbois, et partie par le chemin public, conduisant à Ste-Christine;

Tel que le tout se trouve présentement, avec les servitudes actives et passives, apparentes ou occultes, qui se rattachent audit immeuble."

Sous réserve du droit de rétention prévu à l'article 689 du C.P.C., le montant minimal que l'adjudicataire devra verser au moment de l'adjudication, soit en argent, soit par chèque certifié fait au nom du shérif du district de Bedford, conformément à l'article 670e du Code de procédure civile, est fixé à 4275,00 \$, représentant 25% de l'évaluation municipale et multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires municipales en vertu de la Loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives (1979, c.71).

Pour être vendu en bloc au bureau de la division d'enregistrement de Shefford, au 77 de la rue Principale, 2e étage, à Granby, le MARDI SEPTIEME jour de JUIN 1983, à DIX heures TRENTE.

Le shérif,
Me AIME BEAUDRY.

Bureau du shérif
Cour supérieure
Granby, le 18 avril 1983. PC11417

Le shérif,
Me AIME BEAUDRY.

Bureau du shérif
Cour supérieure
Granby, le 18 avril 1983. PC11418

370 AUTOS A VENDRE

MONTE CARLO 1979, 43,000km, \$4,900. Monza, 1980, 62,000km, autom., \$4,500. Citation 1980, 2 portes, autom., \$3,800. Honda Civic 1978, Familial, manuel, \$2,600. Zéphir, 1979, 2 portes, \$3,900. Acadian 1980, 4 portes, autom., \$4,200. Horizon 1979, 2 portes, autom., \$3,500. Toutes garanties 12 mois ou 20,000km. Raymond Lessard, 713 Dufferin, Granby. 375-6829.

MOTEUR et pièces de 340 mécanique, 2 ou 4 barils ou double pompe, intate d'aluminium, 40,000 milles, headers neufs et autres. Après 5h30 à 1-548-5507

METEOR Rideaux 500 1976, légèrement accidenté à l'aile gauche arrière, toute offre raisonnable acceptée. Aussi 2 moteurs, un 400 et un 302. 375-4065

PONTIAC Ventura, 1976, prix: \$450. Tél: 539-0597.

RABBIT 1978, 4 portes, de luxe, autom., peinture originale, très propre. 375-1680 ou au 61 Cédar.

RABBIT 1980, au gaz, 4 portes, de luxe, 70,000km, avec garantie prolongée. Tél. 378-5013

SUBARU 1982, familial, automatique, 15,000km. Tél. 375-3495

Bedford
Fierl Facias de Terris
Canada — Province de Québec
Cour Supérieure — District de Bedford
No 460-05-000112-826
Sh 460-18-000239-838

BANQUE FEDERALE DE DEVELOPPEMENT, corporation légalement constituée par une loi du parlement du Canada, ayant son siège social à Montréal, dont une succursale au 161 de la rue Principale, à Granby, district de Bedford, partie demanderesse, contre **GLEN TESKEY**, ayant une place d'affaires au 355 de la rue Brignon, à Granby, district de Bedford, partie défenderesse, et **LE REGISTREUR** de la division d'enregistrement de Shefford, mis en cause.

"Une propriété connue et désignée comme étant les lots douze, onze et douze-deux, treize, quatorze, cinquante-huit, cinquante-neuf et soixante de la subdivision du lot cinq cent cinquante-et-un (551-12-1, 551-12-2, 551-13, 551-14, 551-58, 551-59 et 551-60) aux plan et livre de renvoi officiels du canton de Granby, division d'enregistrement de Shefford;

Cette propriété de forme rectangulaire mesure dans son ensemble cent cinquante pieds (150 pi, soit 45,72 m) dans ses limites nord et sud, deux cent cinquante pieds (250 pi, soit 76,2 m) dans ses limites est et ouest, et contient une superficie totale de trente sept mille cinq cents pieds carrés (37 500 pi², soit 3483,86 m.c.); mesure anglaise;

Avec bâtisses dessus érigées, circonsstances et dépendances;

Avec tous les bâtiments dessus érigés et les améliorations réalisées, ou en cours d'érection ou à être érigés, de même que les machines, le matériel, les appareils fixes, les moteurs à carburant, les appareils de chauffage, les chaudières, les moteurs et les accessoires que l'emprunteur possède actuellement ou viendra à posséder et qui se trouvent dans lesdits bâtiments ou autour et qui, par nature ou par destination, sont ou deviendront effets immobiliers, en l'état où le tout se trouve avec toutes les servitudes actives et passives qui s'y rattachent."

Sous réserve du droit de rétention prévu à l'article 689 du C.P.C., le montant minimal que l'adjudicataire devra verser au moment de l'adjudication, soit en argent, soit par chèque certifié fait au nom du shérif du district de Joliette, conformément à l'article 670e du Code de procédure civile, est fixé à 43 569 00 \$, représentant 25% de l'évaluation municipale et multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires municipales en vertu de la Loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives (1979, c.71).

Pour être vendu au bureau de la division d'enregistrement de Shefford, au 77 de la rue Principale, 2e étage, à Granby, le MARDI SEPTIEME jour de JUIN 1983, à QUATORZE heures.

Le shérif,
Me AIME BEAUDRY.

Bureau du shérif
Cour supérieure
Granby, le 18 avril 1983. PC11418

ENCAN

Ne pas manquer cet
ENCAN SPÉCIAL
SAMEDI LE 30 AVRIL
1983

à 11 heures a.m. à la
SALLE D'ENCAN,
247 rue Granby
Bromont.

SERONT VENDUS: plusieurs ménages: un beau piano très propre, en bonne condition; réfrigérateur; poêle élect.; très beau mobilier de salle à manger, 9 morceaux, style canadien récent; divans-lits dont 1 Head bed récent; beau set de salon 3 morceaux en velours, autre avec garniture de bois, très propre; T.V. portatif et autre; set de laveuse-sècheuse AMANDE en bonne condition, stéréo combiné, bureaux secrétaire (desk); mini-laveuse-esoreuse, plusieurs beaux bureaux assortis, chaises droites et berçantes, grand turquois, tapis, skis, tables de salon, set de cuisine; chaise berçante d'enfant; machine à coudre automatique, très propre; lampes élect.; assorties; bancs de comptoir; demi-lit, bons ressorts et matelas; lit 2 étages en érable; tondeuse électrique; bicyclette; lots de cadres; stock de hangar; outils de jardin; couvertures; appareils élect.; chaises; chaudrons; lingerie neuve; chaises pliantes.

ANTIQUITES: ETC....
Cantine sur les lieux.
Pour informations d'encan de tous genres, ménage, succession, mortalité, ferme, etc. etc. adressez-vous avec confiance à:

JEAN-GUY GELINEAU
Encanteur Licencié
247 rue Granby,
BROMONT.
TEL: 534-2414

N.B. Encan à commission, tous les mardis soirs, de meubles modernes et antiques et autres, à 7h.p.m. au 247 rue Granby à Bromont.
PC14737

Montréal
Fieri Facias de Terris
Canada — Province de Québec
Cour Supérieure — District de
Montréal
No 500-05-019566-825
Sh 460-18-000237-832

LES ENTREPRISES INDUSTRIELLES WESTBURN LTEE, corporation légalement constituée ayant son siège social au 4590 du boulevard Henri-Bourassa ouest, à Ville St-Laurent, district de Montréal, partie demanderesse, contre LES ENTREPRISES D'ELECTRICITE H.Y.M. INC., corporation légalement constituée ayant son siège social au 1465 du chemin Grande-Ligne, à Granby, district de Bedford, et YVAN et SIMONE GRENIER, domiciliés au 1465 du chemin Grande-Ligne, à Granby, district de Bedford, partie défenderesse, et LE REGISTREUR de la division d'enregistrement de Shefford, mis en cause.

"Un certain emplacement connu et désigné comme étant la subdivision deux du lot originaire numéro cinq cent quatre-vingt-neuf (589-2) aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du canton de Granby."

Sous réserve du droit de rétention prévu à l'article 689 du C.P.C., le montant minimal que l'adjudicataire devra verser au moment de l'adjudication, soit en argent, soit par chèque certifié fait au nom du shérif du district de Bedford, conformément à l'article 670e du Code de procédure civile, est fixé à 14 761,95 \$, représentant 25% de l'évaluation municipale et multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires municipales en vertu de la Loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives (1979, c.71).

Pour être vendu au bureau de la division d'enregistrement de Shefford, au 77 de la rue Principale, 2e étage, à Granby, le MARDI VINGT-HUITIEME jour de JUIN 1983, à QUATORZE heures.

Le shérif,
Me AIME BEAUDRY.

Bureau du shérif
Cour supérieure
Granby, le 22 avril 1983.
PC11415

Naissances

M. et Mme Robert Landry (Sylvie Martin) sont heureux de vous annoncer la naissance de leur 1er enfant, un petit garçon "PHILIP", né au Centre Hospitalier de Granby, le 16 avril 1983. Bébé Philip pesait 6 lb 12½ oz et mesurait 19½ po.

(PC-8542)

OUVERTURE D'ENCAN A COMMISSION

DE MEUBLES
MODERNES ET ANTIQUES
Commencer mardi
soir le 3 mai 1983 à 7h.
p.m. ainsi qu'à tous les
mardis soirs suivants à
la SALLE D'ENCAN,
247 rue Granby à BRO-
MONT.

SERONT VENDUS: Mobiliers de chambre à coucher; réfrigérateur; poêle élect.; chaises droites et berçantes; bureau; meubles de tous genres; vaisselle; couvertures; bibelots; etc. etc.

ANTIQUITES: Armoires; chaises droites et berçantes; bureaux; fauteuils; vaisselle; cruches; meubles assortis; etc.

Outils de jardin et d'ouvrier et aussi une foule d'autres articles: meubles et autres. Aussi si vous êtes intéressés à faire vendre meubles, vaisselle et tout autre article, veuillez appeler auparavant. Nous acceptons seulement des meubles et autres articles en bonne condition.

Pour informations adressez-vous avec confiance à:
JEAN-GUY GELINEAU
Encanteur Licencié
247 rue Granby,
BROMONT.
TEL: 534-2414
PC14736

AVIS DE DEMANDE de dissolution

PRENEZ AVIS que la compagnie LES ENTREPRISES P.C.R. INC. demandera à l'Inspecteur Général des Institutions Financières la permission de se dissoudre.

GRANBY le 25 avril 1983.
LOUIS NORMANDIN, avocat
Procureur de Les Entreprises P.C.R. Inc.
PC-11411

ENCAN

Pour Richard Normandin,
village Egypte, St-Valé-
rien, Co. Johnson, sa-
medi 30 avril 1983, à
9h.30 a.m.

SERA VENDU: EQUIPEMENT +
PIECES + OUTILS DE GARAGE
Comprenant: guns à air (Impack)
¾-1 et 1½ pouces; douilles de
toutes grandeurs; 2 jacks à air de
20 et 50 tonnes; clés de toutes di-
mensions; drills électriques ½, ¾
et 1 force; meule électrique; étau;
machine à plugs; pompe à huile
différentiel; set de taps; 1 zip gun
électrique; power steering de cam-
ion; lot de rimes; cylindre pour
pompeuse; graisseuse; chaînes
d'auto; brosse acier avec moteur;
chaufferettes; air climatisé 9000
BTU; balance; feu de forge; réfrigi-
gérateur à liqueur; 2 réservoirs de
3000 gallons; 1 réservoir de 1000
gallons; réservoir diesel pour cam-
ion; camion international 1966,
10 roues modèle 190, moteur 549,
transmission 5-4 pour pièces; 1
pelle à câble Kolring 1 verge pour
pièces; 1 automobile Ford T-26 à
être reconditionnée — plusieurs
pièces antiques; 1 levier de gar-
age; un gros lot de fer; outils de
toutes sortes et beaucoup d'au-
tres articles trop longs à énumé-
rer.

CAUSE: FERMETURE DE GA-
RAGE
CONDITIONS: COMPTANT
JEAN-GUY GELINEAU
Encanteur Licencié
51 boul. Granby,
Roxton-Falls, Co. Johnson
Tél. 548-5733 ou 548-2172
PC11500

Me AIME BEAUDRY,
Bureau du shérif
Cour supérieure
Granby, le 18 avril 1983.
PC11421

Bedford
Fieri Facias de Terris
Canada — Province de Québec
Cour Supérieure — District de
Bedford
No 460-05-000436-82
Sh 460-18-000245-835

BANQUE DE MONTREAL, corps bancaire légalement constitué et ayant sa principale place d'affaires à Montréal, district de Montréal, et une place d'affaires au 99 de la rue Principale, à Granby, partie demanderesse, contre GUY DUPUIS, domicilié et résidant au 120, appartement 102, de la rue Wolfe, à Bromont, district de Bedford, partie défenderesse, et LE REGISTREUR de la division d'enregistrement de Shefford, mis en cause.

"Certains terrains connus et désignés aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du canton de Shefford comme étant:

1. — Le lot numéro cent quarante-six de la subdivision officielle du lot originaire numéro six cent soixante (660-146);
2. — Le lot numéro cent quarante-sept de la subdivision officielle du lot originaire numéro six cent soixante (660-147);
3. — Le lot numéro cent quarante-neuf de la subdivision officielle du lot originaire numéro six cent soixante (660-149);

Sous réserve du droit de rétention prévu à l'article 689 du C.P.C., le montant minimal que l'adjudicataire devra verser au moment de l'adjudication, soit en argent, soit par chèque certifié fait au nom du shérif du district de Bedford, conformément à l'article 670e du Code de procédure civile, est fixé à 460,83 \$, pour chaque terrain, représentant 25% de l'évaluation municipale et multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires municipales en vertu de la Loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives (1979, c.71).

Pour être vendu séparément au bureau de la division d'enregistrement de Shefford, au 77 de la rue Principale, 2e étage, à Granby, le MARDI VINGT-ET-UNIEME jour de JUIN 1983, à QUATORZE heures.

Le shérif,
Me AIME BEAUDRY.

Bureau du shérif
Cour supérieure
Granby, le 18 avril 1983.
PC11421

Me AIME BEAUDRY,
Bureau du shérif
Cour supérieure
Granby, le 22 avril 1983. PC11416

Bedford
Fieri Facias de Terris
Canada — Province de Québec
Cour Supérieure — District de
Bedford
No 460-05-000079-827
Sh 460-18-000233-831

BANQUE NATIONALE DU CANADA, corporation résultant de la fusion et continuant depuis le 1er novembre 1979 la Banque Canadienne Nationale et la Banque Provinciale du Canada (Loi sur les banques 1970 S.R.C., chap. B-1, art. 100), avec siège social au 500 de la Place d'Armes, cité et district de Montréal, province de Québec, et une place d'affaires au 193 de la rue Principale, à Granby, district de Bedford, partie demanderesse, contre SAMSON PANAGIOTIDIS, anciennement domicilié et résidant au 356 de la rue Roy, à Granby, district de Bedford, partie défenderesse, et LE REGISTREUR de la division d'enregistrement de Shefford, mis en cause.

"Des immeubles connus et désignés aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre de la paroisse de Ste-Pudentienne, dans le onzième rang du canton de Shefford, comme étant:

1. — La subdivision numéro trente-neuf du lot originaire deux-A (lot 2A-39);
2. — La subdivision numéro quarante-huit du lot originaire numéro deux-A (lot 2A-48);

Le tout avec bâtisse dessus construite, circonstances et dépendances;

RESTAURANT AVANT:
1. 6 tables 32 x 32", noyer;
2. 24 chaises noyer;
3. 7 "booth" de 4 places avec 4 places en bois naturel;
4. 1 comptoir, 16' de long, arborite (tapis et bois de grange);
5. 6 bancs "ozite", 30" x 28";
6. 4 rideaux à fenêtres;
7. 1 horloge commerciale Kik;
8. 2 comptoirs à friandises et chocolat;
9. 12 menus imprimés avec étui;
10. 1 réfrigérateur à liqueur;
11. 7 plafonniers;
12. 1 silex, trois ronds;
13. 50 couverts de vaisselle;
14. 1 caisse enregistreuse automatique NCR.

Le shérif,
Me AIME BEAUDRY.

Bureau du shérif
Cour supérieure
Granby, le 18 avril 1983.
PC11421

Me AIME BEAUDRY,
Bureau du shérif
Cour supérieure
Granby, le 22 avril 1983. PC11416

17. 1 comptoir-bar;
18. 1 caisse enregistreuse Burroughs;
19. 1 stéréo Lloyds;
20. 40 nappes blanches et rouges;
21. 1 tapis 28' x 30' commercial rouge et noir;
22. 6 lumières de plafond;
23. 1 "tray" pour servir sur pattes;
24. 1 carrosse pour desservir;
25. 1 "mixer" à pâte à pizza;
26. 1 hachoir à fromage électrique;
27. 1 poêle à gaz propane 30";
28. 25 couverts de vaisselle complets;
29. 1 congélateur neuf;
30. 1 "fan" dôme "stainless" de 15' de 2 forces, 3 vitesses;
31. 1 four à pizza "Bakers Pride";
32. 1 poêle à patates frites, Keating BB14;
33. 1 poêle à sauce, 4 ronds, MKE;
34. 1 "plate" à hamburger, 24", MKE;
35. 1 "toaster" à 4 tranches, 220 volts;
36. 1 ouvre-boîte commercial;
37. 1 mur de "stainless", 4' x 16";
38. 1 table de travail, 8' x 3";
39. 2 établis de préparation;
40. 1 établi 15' pour poêle et préparation;
41. 1 "blender" à "milk shake";
42. 1 table de "stainless" 42";
43. 1 système pour le feu à poudre;
44. 1 prélat commercial.

Sous réserve du droit de rétention prévu à l'article 689 du C.P.C., le montant minimal que l'adjudicataire devra verser au moment de l'adjudication, soit en argent, soit par chèque certifié fait au nom du shérif du district de Bedford, conformément à l'article 670e du Code de procédure civile, est fixé à 15 475,20 \$, représentant 25% de l'évaluation municipale et multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires municipales en vertu de la Loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives (1979, c.71).

Pour être vendu en bloc au bureau de la division d'enregistrement de Shefford, au 77 de la rue Principale, 2e étage, à Granby, le MARDI QUATORZIEME jour de JUIN 1983, à DIX heures TRENTZ.

Le shérif,
Me AIME BEAUDRY.

— 18 —

Si on compare cela aux chiffres de vente des disques aujourd'hui, c'était beaucoup.

A travers tout ceci, nos différences de personnalité allaient en s'accroissant. J'étais perçu comme un poète, un type réticent, un peu timide, avec un désir évident d'éviter les frictions et cher-



Un autre groupe qui a fait sa marque, Les Miladys.

chant avant tout l'harmonie. De son côté, Jean était frondeur, décidé, blagueur mais ça ne nous a pas empêchés de bien travailler ensemble comme vous le voyez. Nous voulions toujours apporter du matériel nouveau et c'est vers 1959-60 que nous avons retenu les services de Jean Rafa pour la composition de chansons et pour les sketches d'imitations.

Depuis nos débuts ensemble, j'avais toujours tout écrit et je manquais de souffle. Un besoin d'éléments nouveaux se faisait grandement sentir. Il faut dire que nous ajoutions constamment quelques nouveautés et que ça prenait énormément de matériel.

Que Rafa était drôle! Il nous avait composé La Tarentella del Canada, qui a marché très fort. Et ne n'oublierai ja-

mais la chanson sur l'air de La Mamma qui donnait quelque chose comme ceci: "Elle va mourir la Mafia...a...a...". Quand nous chantions cela au Casa Loma, devant des hommes aux cheveux noirs, nous nous demandions parfois comment il se faisait que nous ne nous faisons pas descendre.

C'est vers cette époque-là que Charlemagne avait eu l'idée de nous faire travailler en smoking blanc. Il avait engagé Henri Salvador dans le passé, pour \$1.800 par semaine, et il l'avait trouvé excellent. Salvador travaillait toujours en smoking blanc et avait laissé un souvenir impérissable à notre gérant.

L'idée était bonne, mais Charlemagne avait oublié un détail: avec toutes les folies que nous faisons sur scène, surtout Jean qui se roulait par terre dans Méo Penché, entre autre choses, les pantalons blancs étaient souvent plus sales que propres. Sans compter que Jean s'en foutait et les laissait traîner partout.

Ca fait que, bien souvent, Jean portait un pantalon gris fer avec le veston blanc. Je trouvais que ça faisait dur, mais, lui, ça ne le dérangeait pas. Il me disait:

- Porte un pantalon gris, toi aussi; comme ça on sera pareils.
Mais je n'ai jamais voulu.

Notre Tour du monde en blagues et en chansons remportait énormément de succès. Je me souviens qu'à Hull 6,000 personnes étaient venues nous applaudir. Mais je dois dire que Muriel Millard, Richard Verreault, Gilbert Chenier et Paul Guévremont étaient également là.

Nous étions plus qu'encouragés. Au moment où Yakety-Uak rouspète pas était en première position au palmarès, Charlie Brown était bon 11e et cette chanson allait, elle aussi, connaître un succès fou. Financièrement, ça commençait à aller mieux, Nous étions loin

Jérome Lemay
raconte

Les Jérolas
Les Editions Québécois



du temps où nous gagnions \$68 par semaine, de peine et de misère.

En 1958, nous avions tous les deux décidé de nous acheter chacun une voiture. Et nous voilà partis magasiner. Nous avons acheté, au même garage, deux énormes Oldsmobile, de couleur corail. Celle de Jean était peut-être un peu plus luxueuse que la mienne, mais elles étaient identiques.

Insouciant comme il l'était, vous allez dire que je suis toujours à l'accabler - Jean ne s'est pas trop occupé de sa voiture. Les changements d'huile, par exemple, il s'en souciait peu. Si bien qu'en nous rendant, un jour, faire un spectacle à Victoriaville... pof... le moteur de sa voiture a explosé tout simplement. Il a réussi à se faire payer un nouveau moteur par la compagnie. Il avait le don de toujours s'en tirer, mais il faut dire qu'il avait de la gueule et il savait s'en servir.

A un moment donné nous nous sommes dit que nous devrions faire du sport pour nous garder en forme et avons décidé de jouer au hockey. Je nous vois encore, avec l'équipe du Café de minuit, nous faisant rosser au compte de 33-9

par l'équipe du Casa Loma. Je m'étais moqué de l'arbitre, Yvon Dufour, et ça m'avait valu deux minutes de punition. Quant à Jean, il avait voulu faire son petit Lou Fontinato et il en avait vu des étoiles. Il me semble nous revoir. Jean faisait son cabotin sur la glace et moi je jouais de la guitare dans les coulisses.

Mais la publicité avait été bonne pour notre disque intitulé La chanson du hockey.

La tournée des clubs se poursuivait... comme une véritable ronde infernale. De bons éclairages, de mauvais éclairages... de bons musiciens... de mauvais musiciens... ça faisait partie du jeu... Aujourd'hui, pas un artiste ne voudrait travailler dans des conditions pareilles.

Mais, parfois, nous étions gâtés. Aïnsi, à Québec, une fois, Paul de Margerie, le regretté Paul de Margerie, nous avait accompagnés. C'était un véritable génie ce gars-là. En fait, il avait été l'accompagnateur attitré de Charles Trenet. Paul avait un talent fou.

(A SUIVRE...)

Bedford
Fieri Facias de Terris
Canada — Province de Québec
Cour Supérieure — District de Bedford
No 460-05-000489-81
Sh 460-18-000231-835

CAISSE D'ENTRAIDE ECONOMIQUE DE GRANBY, régie par la Loi des Caisses d'épargne et de crédit, ayant une place d'affaires au 33 de la rue Dufferin, à Granby, district de Bedford, partie demanderesse, contre LES IMMEUBLES 102-110 PRINCIPALE INC., corps légalement constitué ayant une place d'affaires à Granby, district de Bedford, et NORAG ESTABLISHMENT S.A., corps légalement constitué ayant une place d'affaires en Suisse, partie défenderesse, et le REGISTREUR de la division d'enregistrement de Shefford, mis en cause.

A). Une propriété connue et désignée comme étant le lot numéro trois cent quatre-vingt-cinq (385) et une partie des lots trois cent quatre-vingt-quatre et trois cent quatre-vingt-six (pties 384 et 386) aux plan et livre de renvoi officiels du village de Granby, division d'enregistrement de Shefford; 1) Une partie du lot trois cent quatre-vingt-quatre (ptie 384) du village de Granby, mesurant soixante-six pieds et quarante-huit centièmes (21,48 pi, soit 6,55 m) le long d'une courbe de treize pieds et quarante-six centièmes (13,46 pi, soit 4,1 m) de rayon vers l'est, cent six pieds et sept dixièmes (106,7 pi, soit 32,52 m) vers le sud-est, cinquante-six pieds et soixante-huit centièmes (56,68 pi, soit 17,28 m) vers le sud le long d'une courbe de quatre-vingt-dix pieds (90 pi, soit 27,43 m) de rayon, soixante-six pieds (66 pi, soit 20,12 m) vers le sud-ouest le long d'une ligne tracée par procès-verbal de bornage, enregistré sous le numéro 146511 et relaté à nouveau à l'enregistrement 158908 à la division de Shefford, cent soixante-treize pieds et trois dixièmes (173,3 pi, soit 52,82 m) vers le nord-ouest le long d'une ligne tracée en partie par procès-verbal de bornage enregistré sous le numéro 146510 à la division de Shefford; le tout contenant une superficie de treize mille huit cent neuf pieds carrés (13 809 pi², soit 1282,9 m²); mesure anglaise;

Borné comme suit: vers le nord-est, par la rue Principale; vers l'est, par le numéro 384-2 (rue); vers le sud-est, par le numéro 529 (rue St-Jacques); vers le sud, par le numéro 384-3 (rue); vers le sud-ouest par les numéros 384-1-2 et 384-4; vers le nord-ouest par le lot 385;

2) Le lot trois cent quatre-vingt-cinq (385) au plan et livre de renvoi officiels du village de Granby, mesurant d'après lesdits documents cinquante pieds (50 pi, soit 15,24 m) en largeur par une profondeur de cent soixante-treize pieds (173 pi, soit 52,79 m), soit une superficie de huit mille six cent cinquante pieds carrés (8650 pi², soit 805,61 m²); mesure anglaise;

Le mesurage effectué en fonction des bornages enregistrés sous les numéros 146510, 146511 et 156906 nous donne une largeur de cinquante pieds (50 pi, soit 15,24 m) dans ses lignes nord-est et sud-ouest par une profondeur de cent soixante-treize pieds et cinq dixièmes (173,5 pi, soit 16,12 m) vers le nord-ouest et cent soixante-treize pieds et trois dixièmes (173,3 pi, soit 16,1 m) vers le sud-est; contenant ainsi une superficie de huit mille six cent soixante-quatorze pieds carrés et quatre dixièmes (8674,4 pi², soit 805,88 m²); mesure anglaise;

3) Une partie du lot trois cent quatre-vingt-six (ptie 386) aux plan et livre de renvoi officiels du village de Granby, mesurant quatre pieds (4 pi, soit 1,22 m) vers le nord-est et le sud-ouest, cinquante-six pieds (56 pi, soit 17,07 m) vers le nord-ouest et le sud-est; la ligne nord-ouest ayant été tracée par procès-verbal de bornage enregistré à Shefford sous le numéro 95848; contenant une superficie de deux cent vingt-quatre pieds carrés (224 pi², soit 20,81 m²); mesure anglaise; borné comme suit: vers le nord-est et le nord-ouest par une partie du lot 386; vers le sud-est par le lot 385, vers le sud-ouest par une partie du lot 383

avec toutes les bâtisses des- sus érigées, circonstances et dépendances, portant les numéros civils 102, 104, 106, 108, 110, 112 et 114 de la rue Principale, à Granby; Avec et sujet ledit immeuble à un droit de passage commun avec le propriétaire du lot voisin (lot ptie 386), chacun des propriétaires concernés fournissant une lisière de quatre pieds et sept pouces (4 pi 7 po) de largeur et de cent dix-sept et demi (117,5 pi) de profondeur afin de permettre ledit passage en commun, le tout, tel que constitué aux termes des actes enregistrés au bureau d'enregistrement de la division de Shefford sous les numéros 60168 et 60790; Avec et sujet ledit immeuble aux droits de vue réciproques pour les bâtisses sises de part et d'autre dans la ligne divisoire entre les lots 385 et 386 du village de Granby, le tout tel que constitué aux termes d'un acte dont copie fut enregistrée au bureau d'enregistrement de la division de Shefford sous le numéro 60790;

B. Certains terrains sis et situés dans la ville de Granby, connus et désignés comme étant:

1) Le lot numéro deux de la subdivision numéro un de la subdivision officielle du lot originaire numéro trois cent quatre-vingt-quatre (384-1-2); 2) Le lot numéro quatre de la subdivision officielle du lot originaire numéro trois cent quatre-vingt-quatre (384-4); 3) Le lot numéro un de la subdivision officielle du lot originaire numéro trois cent quatre-vingt-trois (383-1);

Le tout aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du village de Granby; Sans bâtisse;

C. Un certain terrain sis et situé dans la ville de Granby, connu et désigné comme étant le lot numéro deux de la subdivision officielle du lot numéro deux de la subdivision officielle du lot originaire numéro trois cent quatre-vingt-huit (388-2-2) aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du village de Granby; Sans bâtisse; Ledit terrain ayant une superficie de quatre mille neuf cent quatre-vingt-dix pieds carrés (4990 pi²); mesure anglaise; Sujet, ledit immeuble, à un droit de passage en commun plus spécialement sur un plan préparé par Léon Desrochers, a.g., le 5 avril 1977, sous le numéro 11567 de son répertoire;

Ledit lot 388-2-2 doit servir de terrain de stationnement afin de répondre aux règlements de zonage de la ville de Granby." Sous réserve du droit de rétrocession prévu à l'article 689 du C.P.C., le montant minimal que l'adjudicataire devra verser au moment de l'adjudication, soit en argent, soit par chèque certifié fait au nom du shérif du district de Bedford, conformément à l'article 670e du Code de procédure civile, est fixé à 177 700,75 \$, représentant 25% de l'évaluation municipale et multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires municipales en vertu de la Loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives (1979, c.71).

Pour être vendu en bloc au bureau de la division d'enregistrement de Shefford, au 77 de la rue Principale, 2e étage, à Granby, le VINGT-ET-UNIEME jour de JUIN 1983, à QUINZE heures.

Le shérif,
Me AIME BEAUDRY.
Bureau du shérif
Cour supérieure
Granby, le 18 avril 1983.

Bedford
Fieri Facias de Terris
Canada — Province de Québec
Cour Supérieure — District de Bedford
No 460-05-000051-826
Sh 460-18-000244-838

YVAN LAPOINTE, infirmier, demeurant et domicilié au 463 de la rue Debussy, à Granby, district de Bedford, partie demanderesse, contre JOACHIM LAPOINTE, demeurant Rang IX, chemin Evangéline, à Granby, district de Bedford, et LE REGISTREUR de la division d'enregistrement de Shefford, mis en cause.

"Une terre connue et désignée comme étant composée de: A) Les lots onze, lettre A, et onze, lettre B (11A et 11B) au cadastre officiel de la paroisse Ste-Cécile-de-Milton, dans le dixième rang (rg X) du canton de Granby, sauf et à distraire les cinquante (50) arpents appartenant à Ovilva Marquis ou représentants, soit cinq (5) arpents de largeur sur une profondeur de dix (10) arpents, du sud au nord, les cinq (5) arpents devant être mesurés à partir de la ligne est desdits lots, et les dix (10) arpents à partir de la ligne sud du lot 11A; bornés au nord par les lots 11E et 11D, à l'est par une partie du lot 10B et par le résidu desdits lots 11A et 11B, appartenant à Ovilva Marquis ou représentants, au sud par les lots 805 et 806, et à l'ouest par le lot 12A, tous dudit cadastre."

Sous réserve du droit de rétrocession prévu à l'article 689 du C.P.C., le montant minimal que l'adjudicataire devra verser au moment de l'adjudication, soit en argent, soit par chèque certifié fait au nom du shérif du district de Bedford, conformément à l'article 670e du Code de procédure civile, est fixé à la somme de 5005,65 \$, représentant 25% de l'évaluation municipale et multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires municipales en vertu de la Loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives (1979, c.71).

Pour être vendu en bloc au bureau de la division d'enregistrement de Shefford, au 77 de la rue Principale, 2e étage, à Granby, le MARDI QUATORZIEME jour de JUIN 1983, à QUINZE heures.

Le shérif,
Me AIME BEAUDRY.
Bureau du shérif
Cour supérieure
Granby, le 18 avril 1983.

PC11420

Drummond
Fieri Facias de Terris
Canada — Province de Québec
Cour Supérieure — District de Drummond
No 405-05-000417-824
Sh 460-18-000243-830

BANQUE NATIONALE DU CANADA, corporation légale résultant de la fusion et continuant depuis le 1er novembre 1979 la Banque Canadienne Nationale et la Banque Provinciale du Canada (Loi sur les Banques, 1970 S.R.C., chap. B1, art. 100), avec siège social au 500 de la Place d'Armes, à Montréal, et ayant un siège régional à Drummondville, partie demanderesse, contre BENOIT CHARBONNEAU INC., corporation légalement constituée, faisant affaires au 39 de la rue Ste-Marguerite, à Roxton Falls, et BENOIT CHARBONNEAU, résident au 39 de la rue Ste-Marguerite, à Roxton Falls, partie défenderesse, et LE REGISTREUR de la division d'enregistrement de Shefford, mis en cause.

"Un Immeuble connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du village de Roxton Falls comme étant la subdivision numéro quinze du lot originaire numéro cinq cent quarante-sept (547-15) avec la bâtisse dessus construite, circonstances et dépendances." Sous réserve du droit de rétrocession prévu à l'article 689 du C.P.C., le montant minimal que l'adjudicataire devra verser au moment de l'adjudication, soit en argent, soit par chèque certifié fait au nom du shérif du district de Bedford, conformément à l'article 670e du Code de procédure civile, est fixé à 13 281,45 \$, représentant 25% de l'évaluation municipale et multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires municipales en vertu de la Loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives (1979, c.71).

Pour être vendu au bureau de la division d'enregistrement de Shefford, au 77 de la rue Principale, 2e étage, à Granby, le MARDI QUATORZIEME jour de JUIN 1983, à QUATORZE heures.

Le shérif,
Me AIME BEAUDRY.
Bureau du shérif
Cour supérieure
Granby, le 18 avril 1983.

PC11419

Les décès

Maison funéraire Girardot & Ménard Ltée 170 rue Dufferin, Granby

pour se rendre à l'église St-Luc où le service sera célébré à 10 heures. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin. Les heures de visites seront de 2 à 5 et de 7 à 10 heures. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse, ses enfants: M. et Mme Jean-Claude Trinque (Cécile) de Farnham; M. et Mme Daniel Bouthillette de Granby; ses petits-enfants: Marilyne, Stéphanie, Annie, Steve et Nancy Trinque, Julie Bouthillette. Ses frères et belles-sœurs: M. et Mme Adrien Bouthillette; M. et Mme Léonard Bouthillette; M. et Mme Hervé Bouthillette, tous de Bonsecours; M. et Mme Frédéric Bouthillette de Sherbrooke; ses beaux-frères et belles-



**BOUTHILLETTE
M. Léon**

— A Granby, le 27 avril 1983, à l'âge de 68 ans, est décédé M. Léon Bouthillette, époux de Laurette Denis, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu samedi le 30 avril. Le convoi funèbre partira des salons de la

VENTE DE 2 JOURS

Ferme Bog Inc. J.M.G. Scott et M.A. Pagé, proprs., R.R. 2, Foster, Cté Brome. Samedi, 7 mai & Samedi, 14 mai 1983 à 11.30 hres.

7 mai — Chemin Argyll, Foster • Vente de la Machinerie et de l'Equipement.

TRACTEUR, CAMIONS et BULLDOZER:
Un tracteur Massey-Ferguson diesel No 245 avec power-steering, barrage de roues, 2 sorties hydraulique, et chargeur "double-action" Allied No 350 muni de fourche à fumier et de pelle à gravier; Pesée arrière; Paire de chaînes à anneaux (NEUVE); un tracteur Massey-Ferguson Super 90 diesel avec power-steering, barrage de roues et sortie hydraulique, très propre; un Tracteur au gaz Massey-Ferguson No 2085 sur chenilles; un tracteur de jardin Sears avec moulin de 16 forces, rouleau à pelouse de 42 pces et 3 couteaux; un Ford Pick-up 1/2 tonne 6 cylindres, modèle 1978 à 4 vitesses avec embrayage standard, camper et rack à animaux; un Camion GMC 3 tonnes, modèle 1969 avec boîte à animaux de 16 pds; un BULLDOZER Case No 350, modèle 1970 avec Torque, niveleuse 4 positions sur le devant, et grotte hydraulique à 5 dents sur l'arrière; et une Remorque basculante à 2 roues pour bulldozer.

MACHINERIE: Une Fourragère sur le champ New Holland No 38 NEUVE; Râteau de côté New Holland, modèle 1982 avec dents de caoutchouc; Faucheuse-conditionneuse NEUVE Massey-Ferguson No 725 de 7 pds avec cylindre et 3 barres de coupe; Presse à foin Massey-Ferguson No 10 sur prise de force; Herse à roulettes International No 350, genre remorque 18 x 28 avec disque perforé sur le devant et cylindre; Semence à grain 11 disques; 2 Benches à grain d'une capacité de 5 tonnes avec vis et moteur; Epancheur à fumier New Holland No 327 d'une capacité de 130 minots avec tablier NEUF — sur prise de force; Epancheur à fumier Massey-Ferguson d'une capacité de 90 minots sur pneus; Epancheur à phosphate avec att. 3 pts; Moulin à faucher Ford de 7 pds avec att. 3 pts et barre de faux supplémentaire; Faneuse Kuhl; Herse à pâturer; Charrue Massey-Harris à 2 raies avec att. 3 pts; Rouleau de fer 3 sections; Débroussailluse avec att 3 pts; Cultivateur rotatif Howard de 52 pces avec att. 3 pts; Cultivateur à jardin avec moteur de 5 forces; Voiture sur pneus avec boîte à ensilage Rex et 3 roues; Voiture sur pneus avec boîte à ensilage Rex et 2 rouleaux; Voiture Tandem NEUVE d'une capacité de 12 tonnes avec montants à foin NEUFS de 22 pds; Voiture Tandem de 21 pds avec montants à foin NEUFS; Voiture de 16 pds d'une capacité de 7 tonnes montée sur 4 pneus de camion et avec montants à foin; Voiture sur pneus avec boîte en bois; Mangeoire à animaux sur pneus;

4 mangeoires en bois mesurant 2 x 12; Mangeoire en bois 2 x 5; 2 mangeoires à veaux portatives; Souffleur à silo Massey-Ferguson avec tuyau de 9 pces; 3 monte-balles New Holland avec moteur (2 — 28 pds et un 24 pds); Arroseuse avec pompe et att. 3 pts; Niveleuse avec att. 3 pts; Perforeuse à piquets avec att. 3 pts; 2 remorques à 2 roues; Sleigh à fumier; Sleigh moccasin double de marque Bains pour transporter les billots; Soudure électrique Air-Co 225 amps; Compresseur à air 100 lb; Torche à Acétylène; Enclume; Fendeuse à bois avec att. 3 pts; Banc de scie avec poule et courroie; Quantité de bois (2x6, 2x4 et planche); Grande quantité de piquets de cèdre; 3 charlots à ensilage; 2 Brouettes; Blanchisseuse sur pneus; 30 bols à eau NEUVE — modèle à pression; 20 bols à eau (gravité); 30 bols à minéraux; laveuse à pression Massey-Ferguson d'une capacité de 500 gals; 2 Réservoirs à eau chaude; 6 Eventails avec 3 thermostats; Aspirateur à vaches Dairy-Vac; et une Boîte à animaux avec carcan.

AUSSI: 2 gros extincteurs à feu de 20 lb; Fournaise à l'huile Brook avec baril à l'huile; Skidoo 2 passagers avec moteur de 45 forces; Presse à cidre; Scie mécanique Homelite Industrielle No 130, modèle 1982; Scie mécanique Pioneer No 620; Tondeuse à filament industrielle; 2 tondeuses à animaux de marque Aesculap; Ensemble de marquage Ketchum; 100 courroies à vaches; Insecticide à mouches No 40; Très grande quantité de très Bons Outils, tels qu'un ensemble d'Outils à Cliquet 3/4" — Ensemble de filières, etc. etc.; et beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer.

14 Mai — Chemin Brill, Foster • Vente COMPLETE DU TROUPEAU
Environ 120 têtes d'animaux HEREFORD seront vendues.
Ce troupeau comprend 105 têtes de HEREFORD Pur-Sang et Haute Qualité provenant d'Excellentes Lignées, et toutes listées (qualifiées pour l'Exportation — USA) et 15 têtes croisées comprenant 7 vaches avec veaux et un bouvillon.

AUSSI: un Ane avec collier pour entraîner les animaux d'Exposition; et un très beau Coffre de fantaisie — complet avec Licous d'Exposition et tous les accessoires nécessaires pour le bétail d'Exposition.
TAUREAUX de REFERENCE: P.R.L. — Justamere — Spidell — Jigger; Anxiety — 107-H Enforcer — "THE STICK"; Gold-Bar Lifter — Gray Stone Granite. • 45 VACHES avec veaux • 17 TAUREAUX (ouvertes et saillies par les meilleurs taureaux) • 15 TAUREAUX d'élevage.
CAUSE de l'ENCAN: TRANSFERT CONDITIONS: COMPTANT ou PRET DE BANQUE
Pour informations ou Catalogue: MAURICE A. PAGE 514/243-6317 ou 539-1462.
Pour informations, Catalogue ou Demande de Crédit s'adresser à l'encanteur.
ENCANS JULES COTE Inc.
Encanteur bilingue licencié
1274 rue SUD
Cowansville, Qué.
514/263-0670
514/263-1434

PC11495

sœurs: M. Sylvio Archambault de Bonsecours; M. et Mme Arsène Larivée de Littleton N.H.; Mlle Marie-Louise Denis de St-Hyacinthe; M. et Mme Ovila Brousseau de Sherbrooke; M. Adrien Denis de Farnham; M. et Mme Noël Gobeil de Farnham; M. et Mme Arsène Denis de Lachine; Mme Rosaire Denis de Granby; Mme Albert Denis de Lachine; ainsi que ses neveux et nièces.

(28-29-30)

BÉDARD M. Jean

— A Granby, le 26 avril 1983, à l'âge de 24 ans, est décédé M. Jean Bédard, fils de Bernard Bédard et Claire Pion, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu vendredi le 29 avril 1983. Le convoi funèbre partira de la

Résidence funéraire
J.A. LeSieur Inc.
855 Principale
Granby

pour se rendre à l'église St-Joseph où le service sera célébré à 11 heures. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin. NOTE: La dépouille sera exposée ce soir à 7 heures.

Il laisse dans le deuil, outre ses parents, ses frères et sœurs: M. Mme Normand Bédard de Montréal; M. Mme Denis Beauregard (Louise) de Granby; M. Mme Jn-Pierre Zarha (Denise) de Granby; M. Pierre Bédard de Granby; M. André Bédard de Montréal; M. Michel Bédard de Granby; ses grands-parents: M. Arsène Bédard de Granby; Mme Alma Pion de Granby; sa petite amie: Mlle Chantal Boisvert de Granby; sa nièce: Kim Zahra, et son neveu Jean-Philippe Zahra; ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines.

(28-29)



**MARCOUX
M. Gérard**

— A Cowansville, le 17 avril 1983, à l'âge de 81 ans, est décédé M. Gérard Marcoux, époux de Noëlla Delude, demeurant à Fréglisburg, autrefois de Granby. La dépouille n'a pas été exposée et la

Résidence funéraire
Désourdy, Wilson Ltée
109 William
Cowansville

a procédé à la crémation de M. Marcoux. Une messe commémorative sera célébrée samedi le 30 avril à 14 heures, en la paroisse St-Joseph de Granby.

Il laisse dans le deuil

outre son épouse, ses enfants: M.Mme Jean Goyeau (Rolande) Montréal; M.Mme Hubert Chalifoux (Renée) Cowansville; M.Mme Luc Pinsonneault (Suzanne) LaSalle; M.Mme Jean-Paul Benoit (Yvette) Granby; M.Mme Jean Marcoux de Brossard. Lui survit aussi ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs ainsi que plusieurs petits enfants. Des dons à la Société de Recherche sur le Cancer Inc., C.P. 183, 19 Esterel, Place Bonaventure, Montréal, Qué. H5A 1A9, seraient appréciés.

(28-29-30)



**JOBIN
Mme Florida**

— A St-Georges de Beauce, le 27 avril 1983, à l'âge de 89 ans et 10 mois, est décédée Mme Florida Jobin, épouse en première nocce de feu Caius Bégin, en 2ième nocce de feu Arthur Haman, en 3ième nocce de feu Amédée Jobin, demeurant au Foyer Valin de St-Méthode, autrefois de Granby. Les funérailles auront lieu samedi le 30 avril 1983. Le convoi funèbre partira de la

Salle paroissiale
ST-MÉTHODE

COMTÉ De Frontenac pour se rendre à l'église de St-Méthode où le service sera célébré à 2 heures P.M. Inhumation au cimetière de St-Méthode.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Alfred Grondin (Rose) de La Guadeloupe; M. et Mme Dorilas Bizier (Cécile) Ste-Clothilde; M.Mme Davila Fortin (Blanche) St-Méthode; M.Mme Armand Bégin, Trois-Rivières; M.Mme Léonard Marois (Juliana) St-Méthode; M.Mme Gérard Bégin, Granby; M.Mme Maurice Bégin de Talon St-Jean; M.Mme Aurélien Bégin, Granby; M.Mme Réal Bégin, Granby; M.Mme Jean-Guy Scott (Hélène) Granby. Sa belle-fille Mme Thérèse Bégin, Trois-Rivières.

Ainsi que plusieurs petits enfants et arrière petits enfants.

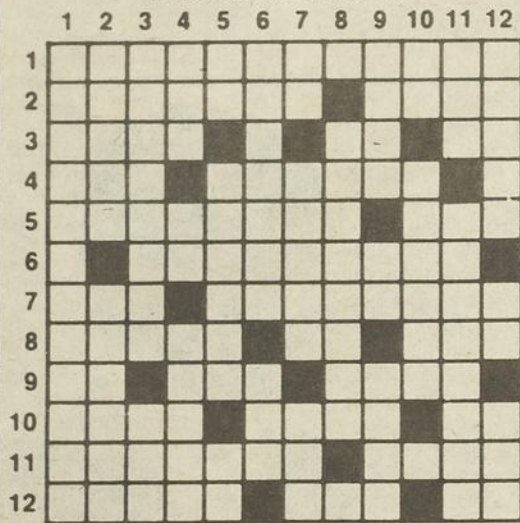
Ses frères et sœurs: M.Mme Ferdinand Rodrigue; M.Mme Dorilas Rodrigue; Mme Des Anges Lacasse; Mme Idella Bernard, tous de St-Ephrem; M. Napoléon Rodrigue, Montréal.

Ses beaux-frères et belles-sœurs: Mme Ovila Rodrigue, St-Ephrem; Mme Florian Lachance, St-Benoit; M.Mme Archelais Langlois, Magog. Ainsi que plusieurs neveux et nièces.

(29-30)

Les mots croisés

PROBLEME NO 46



HORIZONTALEMENT

- 1—Evaluation de la température.
- 2—Épître en vers. — Anc. mesure de longueur.
- 3—Présentement. — Richesse. — Tout va bien, d'accord.
- 4—Masse de pierre très dure. — Grande ignorance.
- 5—Unité de police. — Dans la rose des vents.
- 6—Qui surprend.
- 7—Syn. LE MOI. — Tumeur de la peau.
- 8—Religieuse. — Note de musique. — Boisson fermentée.
- 9—Pron. pers. — Ex-

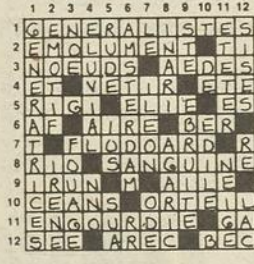
- pression d'un idéal de beauté. — Indique le superlatif absolu.
- 10—Inventaire, compte. — Petite baie peu profonde. — Symb. chim.
- 11—Partie de la cale d'un navire. — Proche.
- 12—Anneaux de cordage. — V. du Maroc. — Pron. pers.

VERTICALEMENT

- 1—Ponction du thorax.
- 2—Oiseau échassier. — Apprécier, estimer.
- 3—Institution, établissement. — Comm.

- de Belgique.
- 4—Peigne du tisserand. — Préf. priv. — Tissu de joncs entrelacés.
- 5—Note de musique. — Taquiner, tourmenter. — Préf. signifiant égal.
- 6—Prince de Palmyre. — Ecorce de chêne.
- 7—Pron. pers. — Greffer. — Pièce d'orfèvrerie.
- 8—Furoncles au bord de la paupière.
- 9—Cessé. — Dépression marécageuse du Soudan. — Etoffe d'ameublement.
- 10—Petit ruisseau. — Espèce de chicorée.
- 11—Déesse marine. — Qui pratiquent le nudisme.
- 12—V. de Belgique. — De là. — Baie des côtes de Honshu.

SOLUTION DU PROBLEME NO 45



Clin d'oeil

Un promeneur innocent est devenu à son insu la cible d'une grimace fort réussie de la petite Nadine Labelle, 4 ans, qui a profité de ce que le monsieur avait le dos tourné pour s'exécuter. Cette scène cocasse a été croquée à Ottawa.

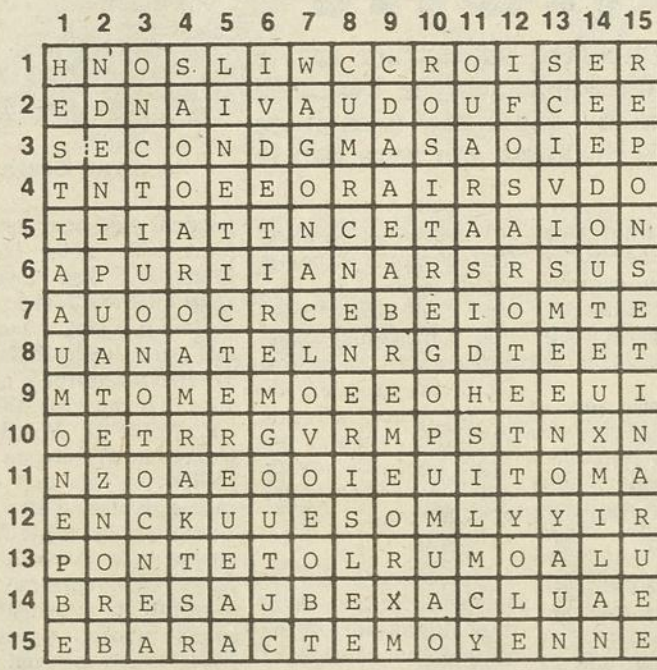


Le mot mystère



6 Lettres

Le mot clef — Alliage de cuivre et de zinc



Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

- Aorte
- Apion
- Arnica
- Atroce
- Aumône
- Blouse
- Braisier
- Bronze
- Cadeau
- Carabe
- Civismisme
- Cotonou
- Croiser
- Uiriger
- Douteux
- Etirer
- Evaser
- Faïence
- Goût
- Hestia
- Ictère
- Jaser
- Joseph
- Karma
- Luxe
- Mérite
- Milan
- Moyenne
- Noyau
- Pontet
- Réponse
- Second
- Sirène
- Sodomie
- Style
- Taupin
- Termite
- Tracas
- Uranite
- Vaudou
- Viande
- Volcan
- Voûte
- Wagon
- Wilson
- Yole

Solution du problème précédent: **Véranda**

L'horoscope

BELIER

du 21 mars au 20 avril
 Vos sentiments ne seront pas en accord avec vos paroles, ni avec votre attitude. Il faudra être bien perspicace pour deviner vos véritables pensées. Méfiez-vous des engagements que vous prendrez, surtout sur le plan moral.

TAUREAU

du 21 avril au 20 mai
 Ne vous laissez pas submerger par des soucis non fondés mitez votre imagination, faites appel à votre sens de la réalité; ce sera le seul moyen d'être de bonne humeur et de ne pas briser votre énergie. Ambiance sentimentale monotone.

GEMEAUX

du 21 mai au 21 juin
 Période sentimentale un peu périlleuse et il vous est conseillé de vous accorder un peu de solitude si vous le pouvez. Une attitude trop indépendante et trop mystérieuse pourrait déclencher la jalousie de l'être aimé.

CANCER

du 22 juin au 22 juillet
 Ne permettez pas que la paix soit mise en cause pour un motif quelconque, insignifiant. Votre joie et votre logique vous feront triompher, vous parviendrez à préserver l'harmonie de votre vie sentimentale.

LION

du 23 juillet au 23 août
 Il ne se passera rien de déterminant sur le plan du coeur, vous vous sentirez un peu prisonnier des habitudes prises mais vous n'éprouverez pas vraiment le désir d'y échapper et de bousculer votre existence qui vous paraîtra un peu terne.

VIERGE

du 24 août au 22 sept.
 Il faudra vous montrer plus ouvert et craindre que vos réactions brutales n'aboutissent à une brouille momentanée. La personne qui vous aime aura des soucis.

BAIANCE

du 23 sept. au 23 oct.
 Montrez-vous plus romantique, ne craignez pas de prononcer des mots, certes un peu gênant pour votre amour-propre, mais qui toucheraient la personne à qui ils s'adresseront et qui contribueront à tisser un climat chaleureux.

SCORPION

du 24 oct. au 22 nov.
 Vous ne serez pas très à l'aise en amour car vous aurez l'impression que le sentiment que vous inspirez est très tiède, que la personne aimée ne vous aime pas qu'elle se détache de vous. Jouez la carte de l'indifférence.

SAGITTAIRE

du 23 nov. au 21 déc.
 Climat assez morne et dont il n'y aura rien d'extraordinaire à attendre. Il y aura des moments de facilité mais aussi des tensions inévitables. Il n'y aura ni changement important ni projet nouveau sur le plan sentimental.

CAPRICORNE

du 22 déc. au 20 janv.
 Distraitez-vous, sortez si vous en avez le désir mais choisissez vos distractions. Ne demandez pas à la personne aimée d'effectuer les corvées que vous désirez éviter. Vous aurez du mal à bien l'exprimer.

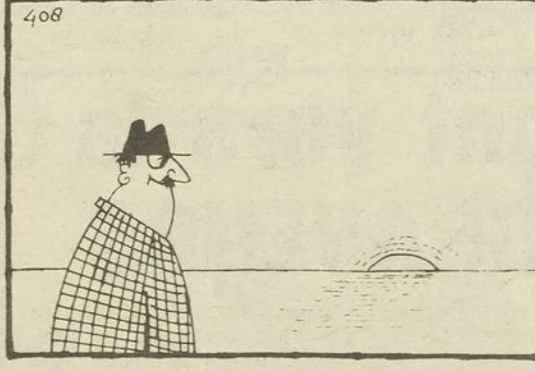
VERSEAU

du 21 janv. au 19 fév.
 Sentimentalité heureuse, sans problème, vous ferez preuve de bonne volonté. Vous bénéficierez d'un bon équilibre. Le climat astral cherchera à aider l'être, problèmes et soucis de la vie quotidienne.

POISSONS

du 20 fév. au 20 mars
 De votre comportement dépendra l'harmonie de votre vie sur le plan du coeur. Vous devrez vous rapprocher de ceux qui vous aiment en vous montrant plus compréhensif et en cherchant à solutionner certains problèmes. S.O.P.

SANS PAROLE



MICKEY MOUSE



PLUS DE 30,000 PERSONNES

LISENT **La Voix de l'Est** + TOUS LES JOURS:

SERVICE D'ABONNEMENT

372-5433

Les sports

Tournoi des femmes d'affaires **BOURASSA marraine à Bromont**

Première Québécoise à remporter un tournoi sur le circuit professionnel de golf féminin, Jocelyne Bourassa a accepté d'être la marraine du deuxième tournoi de golf des femmes d'affaires de Bromont, qui aura lieu le mercredi 15 juin.

On se souviendra que le club bromontois avait lancé cette grande première d'un tournoi des femmes d'affaires l'an dernier. D'ailleurs, le professionnel Yvan Lécuyer se montre très fier de cette initiative.

Alors qu'on attendait 75 participantes l'an dernier, 192 femmes avaient pris le départ et une trentaine d'autres avaient dû être refusées. Les responsables en profitent donc pour inviter les femmes à s'inscrire rapidement, les premières inscrites étant acceptées.

La date limite pour s'inscrire, ce qu'on peut faire en communiquant avec Yvan Lécuyer (534-2200), a été fixée au mardi 7 juin.

"Nous allons accepter environ le même nombre de joueuses que l'an dernier, soit 190, mentionne Lécuyer. Toutes les joueuses sont les bienvenues. Comme l'an passé, les femmes seront servies que par des hommes partout où elles iront. Aucune dame ne travaillera. Ce sera, en quelque sorte, la journée de la femme à Bromont".

Les premiers départs s'effectueront à compter de 7h30 et les derniers sont prévus pour 13h. Un banquet terminera la journée à l'Auberge Bromont, où de nombreux prix de présence seront offerts, dont un voyage pour deux personnes aux Bahamas.

La présence de Jocelyne Bourassa comme ambassadrice du tournoi, qui succède à Mme Alice Bélair, pourrait susciter un intérêt particulier pour l'événement.

"Je ne pourrai ce-



(Photo Jeannot Petit)

Jocelyne Bourassa a accepté l'offre d'Yvan Lécuyer et sera la marraine du tournoi.

pendant pas jouer cette journée-là, note Mlle Bourassa. J'ai beaucoup de travail avec la classique Peter Jackson pour les golfeuses professionnelles, qui aura lieu au club Beaconsfield de Pointe-Claire du 27 juin au 3 juillet. Je vais tout de même tenter d'être à Bromont la majeure partie de la journée. Si les organisateurs me le permettent, j'accepterai de jouer un coup pour les femmes qui le désireront. Peut-être pas pour les 190, cependant..."

Gagnante du tournoi "La Canadienne" à

Montréal en 1973, Jocelyne Bourassa s'est retirée de la compétition active en 1980 à la

suite de problèmes à un genou. Elle a ensuite séjourné en Arizona pour entraîner l'équipe

de golf de l'université de cet état américain avant de revenir au Québec.

Déjà quelques clubs ouvrent leurs portes...

La plupart des clubs de golf de la région seront en opération en fin de semaine, sur tous les trous ou du moins partiellement.

Ainsi, le club Granby-St-Paul avait ouvert ses portes le 9 avril et poursuit ses activités sur le parcours Granby. Les 18 trous du parcours St-Paul pourraient ouvrir en fin de semaine mais devraient assurément être disponibles lundi.

Le club de golf de Bromont ouvre officiellement samedi au complet. L'an passé, le club était en opération une semaine plus tôt. Yvan Lécuyer assure que le terrain est en bonne condition.

Depuis mercredi, le club de golf Granby accueille les adeptes. Tout le terrain est en fonction et l'ouverture officielle aura lieu le 7 mai.

A Waterloo, le club ouvrira les

trous #1, #2 et #9 samedi tandis que les six autres trous devraient être disponibles le samedi 7 mai.

Le club de golf de Farnham mettra le deuxième neuf trous à la disposition des joueurs à compter de samedi. Le premier neuf trous devrait ouvrir le 7 mai.

A Sutton, Gerry Piette évalue à 80% les chances d'ouvrir le parcours samedi. Sinon, les trous seront accessibles le samedi 7 mai.

Un porte-parole du club de golf de Cowansville mentionne que le terrain serait possiblement prêt mercredi prochain. Pendant ce temps, on compte ouvrir le club de golf de Valcourt le samedi 7 mai.

André Dupont vers la barre des DRAVEURS

Le président des Draveurs de Trois-Rivières, de la LHJMQ, Réal Proulx, a convoqué une conférence de presse pour lundi à Trois-Rivières.

Durant cette rencontre avec la presse, les Draveurs annonceront qu'ils ont acquis

les services d'André Dupont à titre d'entraîneur-chef de l'équipe.

Dupont a annoncé la semaine dernière qu'il se retirait du hockey professionnel après avoir joué durant 13 ans dans la Ligue nationale.

Dupont a terminé sa carrière avec les Nordiques de Québec, auxquels il s'était joint en 1980.

Seront présents à la conférence de presse, les entraîneurs-adjoints des Nordiques, Charles Thiffault et Simon Nolet.

VOTRE CONCESSIONNAIRE G.M.

LE TRIANON

922 Principale, Granby

LOCATION
à court et à long terme

Louez directement de
votre concessionnaire et
économisez.

Pour renseignements, contactez Pierre Mercier

378-9063



**Burris pourrait
entrer dans le jeu**

— En page 26

**Serge Savard à la
tête du Canadien**

— En page 27

PIZZA - SPAGHETTI - POULET ROTI



TOUS LES MATINS
PETIT DEJEUNER À PARTIR DE 7H. A.M.
Restaurant — Comptoir — Livraison
777, Principale, Granby, 378-3906

L-14814



Le sport à Waterloo

avec
Yvan Bolsvert
(collaboration spéciale)

C'est ce soir, qu'a lieu la soirée de reconnaissance envers les bénévoles de la huitième édition du tournoi national pee-wee de Waterloo. Pas moins de 300 personnes sont attendues et pour plusieurs, c'est l'occasion de se remémorer les grandes lignes du dernier tournoi, qui a connu un très grand succès. Au point de vue financier — et malgré la crise — le tournoi a connu une de ses meilleures performances. C'est principalement dû à trois facteurs: le contrôle des dépenses, la température, et le fait que plusieurs clubs régionaux et locaux se soient rendus loin dans la compétition. Ce soir, les présidents honoraires — Roger et Dolorès Bélanger — seront honorés. C'est un rendez-vous pour tous les bénévoles du tournoi pee-wee, à 21h, à la salle Tourbillon de Warden...

C'est demain matin — si la température le permet — qu'aura lieu la préparation des courts du club de tennis François-Godbout. Le comité de l'aménagement du terrain, avec Léonce Therrien en tête, sera à l'oeuvre tôt en matinée. La pose de nouveaux gallons, le nettoyage des courts et de ses environs seront faits. Comme tout le monde le sait, les activités de la Ligue sénior débuteront lundi le 9 mai avec la présentation de matches de la section majeure. Un fait à remarquer: plusieurs nouveaux membres sont inscrits, et les dirigeants du club en sont contents. Pour ce qui est des rencontres inter-clubs, elles débuteront le 29 mai lorsque Waterloo recevra la visite de Cowansville et de Granby.

Les visites au club de Cowansville et Granby se feront respectivement au mois de juin et août. Pour revenir aux nouveaux membres, des cours leur seront dispensés le samedi matin par Hélène Latendresse. Donc, une saison de tennis qui s'annonce des plus prometteuses...

Gilles Décelles mijotte tout un projet, Je m'en voudrais de vendre la mèche mais je peux affirmer qu'il y aura une compétition sportive des plus spectaculaires dans le cadre du Champignon-Val; ça va courir, ramer et pédaler, mes amis...

Tout est fin prêt au club de golf de Waterloo. Si dame nature le veut bien, les golfeurs pourront labourer les allées du club, dès la semaine prochaine. Le gérant du club, Reynald Lapierre, prévoit une très bonne saison, "J'ai déjà une vingtaine de tournois et quelques dates sont ouvertes, donc avis aux intéressés. Le terrain est en excellente condition et tout le personnel est à son poste pour le début de saison". Golfeurs, préparez vous à entendre le mot magique très bientôt: FORE. D'ailleurs, trois trous seront en disponibilité à compter de samedi...

J'aimerais offrir mes plus sincères condoléances à la famille Brosseau pour la mort de leur père. M. Brosseau est le père de Mme Simone Côté, qui oeuvre au sein du tournoi national pee-wee de Waterloo...

Les p'tites vites

— Daniel Renaud, responsable du club athlétique de Waterloo, aura une grande nouvelle à nous annoncer bientôt...

— Paul Richer trouve que 10h30, c'est beaucoup trop tôt pour tenir des réunions. Ricard Désautels en pense autant. Surtout le dimanche...

— Richard et Sylvie Hains ont fait l'acquisition d'une magnifique voiture. Ouais, c'est payant d'être dirigeant du club de tennis...

— Léonce Therrien et l'auteur de ses lignes doutent de la bonne volonté de certains parents des Jaguars de Waterloo, surtout pour vendredi soir prochain...

— A la semaine prochaine, et d'ici-là, portez-vous bien.

"Bébé Bison" de retour à la maison

Le soigneur des Bisons, André Lalande, a obtenu son congé du centre hospitalier Pierre-Boucher de Longueuil.

Celui que les amateurs connaissent mieux sous le nom de "Bébé Bison" avait subi un deuxième infarctus en quelques mois, au début d'avril. Après quelques jours passés au Centre hospitalier de Granby, il avait été transféré à Longueuil, ce qui le rapprochait de sa famille.

"Ca va bien, laisse tout de suite entendre André Lalande, qui aura 50 ans cet automne. J'ai hâte de revenir à Granby. Je vais me reposer une semaine ou deux et je re-

tourne à mes occupations. J'ai seulement fait un petit infarctus dans la pointe du coeur. C'est pas si grave que ça".

Pourtant, le directeur administratif des Bisons, Roch Bruneau, avoue que le dernier infarctus subi par "Bébé Bison" était plus prononcé que le premier. Bruneau souhaite également que le soigneur de l'équipe prenne les choses à la légère pour les mois d'été.

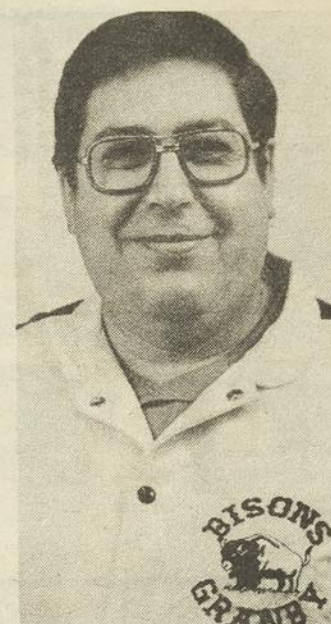
"J'ai déjà perdu 28 livres, indique Lalande. C'est plus qu'une livre par jour. J'aimerais perdre encore environ 35 livres pour me retrou-

ver à 225 livres. Je serais alors en pleine forme, comme lorsque j'étais dans la marine".

"Bébé Bison", actuellement à 260 livres, mesure 6'2".

N'ayant rien perdu de sa verve proverbiale, la "mère" des Bisons parle abondamment de hockey, de la série finale entre les Chevaliers de Longueuil et le Junior de Verdun, ainsi que de sa chambre...

"J'espère que nous aurons l'agrandissement de notre chambre que la direction de l'équipe a demandé. Je pense que les chances sont bon-



(Photo Jeannot Petit)
André "Bébé Bison" Lalande.

nes", souligne le sympathique soigneur André Lalande.

VASTE CHOIX DE MODELES EN MONTRE SERVICE INCOMPARABLE PRIX COMPETITIF

EN 83 C.L. est là

Pièces d'Auto C.L. INC
509 Principale - Cowansville - Tél: 263-4641

Heures d'ouvertures: du lundi au mercredi de 8h00 a.m. à 18h00 p.m., jeudi et vendredi de 8h00 a.m. à 9h00 p.m., samedi de 9h00 a.m. à midi.

CM 250 CUSTOM

NIGHTHAWK 450

CBX550F

CX 650 TURBO

XR500R

XR350R

CR250R

XR200

XL200R

CR125R

XL80S

MASCOT

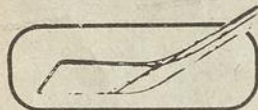
PASO MOPED

SHADOW 750

NIGHTHAWK 750

INTERSTATE

Les sports en chiffres



CONFÉRENCE CLARENCE CAMPBELL

| | PJ | G | P | N | PP | PC | PTS |
|----------|----|---|---|---|----|----|-----|
| Chicago | 2 | 2 | 0 | 0 | 6 | 16 | 0 |
| Edmonton | 2 | 2 | 0 | 0 | 16 | 6 | 4 |

Dimanche
Edmonton à Chicago 20h30

Mardi
Edmonton à Chicago 20h30

Compteurs des séries

LIGUE NATIONALE (Séries 1/2-finale 4 de 7)

CONFÉRENCE PRINCE DE GALLES

| | PJ | G | P | N | PP | PC | PTS |
|--------------|----|---|---|---|----|----|-----|
| Boston | 1 | 0 | 1 | 0 | 2 | 5 | 0 |
| NY Islanders | 1 | 1 | 0 | 0 | 5 | 2 | 2 |

Jeudi
NY Islanders à Boston

Samedi
Boston à NY Islanders 20h05

Mardi
Boston à NY Islanders 20h05

| | B | A | PTS | |
|-----------|-----|----|-----|----|
| Gretzky | Edm | 11 | 18 | 29 |
| Middleton | Bos | 8 | 21 | 29 |
| Pederson | Bos | 13 | 14 | 27 |
| Messier | Edm | 14 | 6 | 20 |
| Bourne | NYI | 6 | 13 | 19 |
| Kurri | Edm | 4 | 13 | 17 |
| Anderson | Edm | 7 | 8 | 15 |
| Wilson | Chi | 4 | 11 | 15 |
| Savard | Chi | 7 | 7 | 14 |

| | | | | |
|-----------|-----|---|----|----|
| B. Sutter | NYI | 5 | 9 | 14 |
| Bourque | Bos | 4 | 10 | 14 |
| Lysiak | Chi | 6 | 6 | 12 |
| Potvin | NYI | 5 | 7 | 12 |
| Hedberg | NYR | 4 | 8 | 12 |
| Lindstrom | Edm | 2 | 10 | 12 |
| Nilsson | Cal | 1 | 11 | 12 |
| Coffey | Edm | 7 | 4 | 11 |
| Linseman | Edm | 6 | 5 | 11 |
| D. Sutter | NYI | 6 | 5 | 11 |
| Maxwell | Min | 5 | 6 | 11 |
| Hartsburg | Min | 3 | 8 | 11 |

| | | | | |
|----------|---|----|------|-------|
| New York | 5 | 10 | .333 | 4 1/2 |
| Chicago | 5 | 13 | .278 | 6 |

Section ouest

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---------------|----|----|------|-------|
| Atlanta | 13 | 4 | .765 | — |
| Los Angeles | 13 | 5 | .722 | 1/2 |
| Cincinnati | 10 | 9 | .526 | 4 |
| San Diego | 9 | 11 | .450 | 5 1/2 |
| Houston | 7 | 13 | .350 | 7 1/2 |
| San Francisco | 6 | 13 | .316 | 8 |

Jeudi
San Diego 3 Chicago 1

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUÉBEC (Finale 4 de 7)

SÉRIE G

| | PJ | G | P | N | PP | PC | PTS |
|-----------|----|---|---|---|----|----|-----|
| Longueuil | 3 | 1 | 2 | 0 | 13 | 20 | 2 |
| Verdun | 3 | 2 | 1 | 0 | 20 | 13 | 4 |

Mercredi

Longueuil 3 Verdun 12

Vendredi

Verdun à Longueuil 20h

Dimanche

Longueuil à Verdun

(Au Forum de Montréal, 19h30)

Compteurs des séries

| | B | A | PTS | |
|-----------------|-----|----|-----|----|
| Lemieux, M. | Lav | 14 | 18 | 32 |
| Lafontaine, P. | Ver | 10 | 21 | 31 |
| Gallant, G. | Ver | 12 | 17 | 29 |
| Pellegrino, S. | Lon | 13 | 12 | 25 |
| Cool, J.-M. | Ver | 11 | 12 | 23 |
| Ruggles, H. | Lon | 11 | 12 | 23 |
| Lanthier, J.-M. | Lav | 6 | 17 | 23 |
| Sylvestre, J. | Ver | 11 | 9 | 20 |
| Giguère, M. | Sha | 8 | 11 | 19 |

LIGUE AMÉRICAINNE (Demi-finales 4 de 7)

| | PJ | G | P | N | PP | PC | PTS |
|-----------|----|---|---|---|----|----|-----|
| Rochester | 4 | 3 | 1 | 0 | 15 | 11 | 6 |
| New Haven | 4 | 1 | 3 | 0 | 11 | 15 | 2 |

| | PJ | G | P | N | PP | PC | PTS |
|-------------|----|---|---|---|----|----|-----|
| Fredericton | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 2 | 0 |
| Maine | 1 | 1 | 0 | 0 | 2 | 1 | 2 |

Jeudi
Maine à Fredericton

Vendredi
New Haven à Rochester

CHAMPIONNAT MONDIAL

| | PJ | G | P | N | PP | PC | PTS |
|----------|----|---|---|---|----|----|-----|
| URRS | 1 | 1 | 0 | 0 | 4 | 0 | 2 |
| Tchécos. | 1 | 1 | 0 | 0 | 5 | 4 | 2 |
| Canada | 1 | 0 | 1 | 0 | 4 | 5 | 0 |
| Suède | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 | 4 | 0 |

| | PJ | G | P | N | PP | PC | PTS |
|----------|----|---|---|---|----|----|-----|
| RFA | 8 | 4 | 3 | 1 | 22 | 27 | 9 |
| RDA | 8 | 3 | 5 | 0 | 25 | 30 | 6 |
| Finlande | 8 | 1 | 6 | 1 | 22 | 34 | 3 |
| Italie | 8 | 0 | 8 | 0 | 9 | 51 | 0 |

Jeudi
Suède 0 URSS 4
Tchécoslovaquie 5 Canada 4

Vendredi
RFA vs Finlande
RDA vs Italie

Canada 4 Tchecos. 5

Première période

1. Tchecos. : Lala (Svozil) 0:14
2. Tchecos. : Lala (Cernik, Dvorak) 11:23
3. Canada : Hartsburg (Taylor) 17:21

Pénalités — Valek (T) 4: 41, Propp (C) 9:39, Pasek (T) 18:48.

Deuxième période

4. Tchecos. : Rusnak (Lukac) 3:56
5. Tchecos. : Kavlec (Liba) 6:16
6. Canada : Sherven (Hartsburg, Gainey) 8:14
7. Tchecos. : Ruzicka (sans aide) 13:27
8. Canada : Reinhart (Maruk) 16:08

Pénalités — Simmer (C) 3: 04, Cernik (T) et Patrick (C) 14:10, Hartsburg (C) 16:45.

Troisième période

9. Canada : Propp (Sittler, Reinhart) 3:31
- Pénalités — Patrick (C) 5: 30, Stevens (C) 8:33, Cernik (T) 9:29, Canada banc (purgée par Patrick) 10:32, Benak (T) 17:27.

Tirs au but
Canada 12 5 8 — 25
Tchécos. 7 21 7 — 35

Gardiens : Wamsley, Canada; Kralik, Tchecoslovaquie.
Assistance : 7.200.



LIGUE NATIONALE

| | G | P | Moy. | Diff. |
|--------------|----|---|------|-------|
| St. Louis | 9 | 5 | .643 | — |
| Philadelphie | 10 | 6 | .625 | — |
| Montréal | 9 | 6 | .600 | 1/2 |
| Pittsburgh | 7 | 8 | .467 | 2 1/2 |



LIGUE DES ÉTATS-UNIS

Division atlantique

| | G | P | N | PP | PC | Moy. |
|--------------|---|---|---|-----|-----|------|
| Philadelphie | 7 | 1 | 0 | 168 | 73 | .875 |
| Boston | 5 | 3 | 0 | 182 | 153 | .625 |
| New Jersey | 2 | 6 | 0 | 123 | 189 | .250 |
| Washington | 1 | 7 | 0 | 117 | 192 | .125 |

Division centrale

| | G | P | N | PP | PC | Moy. |
|------------|---|---|---|-----|-----|------|
| Tampa Bay | 6 | 2 | 0 | 167 | 154 | .750 |
| Chicago | 5 | 3 | 0 | 183 | 112 | .625 |
| Michigan | 4 | 4 | 0 | 152 | 142 | .500 |
| Birmingham | 3 | 5 | 0 | 108 | 114 | .375 |

Division pacifique

| | G | P | N | PP | PC | Moy. |
|-------------|---|---|---|-----|-----|------|
| Arizona | 4 | 4 | 0 | 148 | 186 | .500 |
| Denver | 4 | 4 | 0 | 109 | 133 | .500 |
| Los Angeles | 4 | 4 | 0 | 123 | 130 | .500 |
| Oakland | 3 | 5 | 0 | 133 | 124 | .375 |

Samedi
Philadelphie à Tampa Bay

Dimanche

Michigan à Boston
Birmingham à Washington
New Jersey à Denver
Chicago à Los Angeles

Lundi

Arizona à Oakland



LIGUE NORD-AMÉRICAINNE DE SOCCER

Division est

| | G | P | PP | PC | PB | Pts |
|----------|---|---|----|----|----|-----|
| Montréal | 1 | 0 | 3 | 1 | 3 | 9 |
| Toronto | 1 | 0 | 2 | 1 | 2 | 8 |
| New York | 0 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 |
| Chicago | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

Division sud

| | G | P | PP | PC | PB | Pts |
|---------------|---|---|----|----|----|-----|
| Tampa Bay | 1 | 1 | 5 | 6 | 4 | 10 |
| Team America | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 | 6 |
| Tulsa | 0 | 1 | 3 | 4 | 3 | 3 |
| F.-Lauderdale | 0 | 1 | 0 | 3 | 0 | 0 |

Division ouest

| | G | P | PP | PC | PB | Pts |
|------------|---|---|----|----|----|-----|
| Vancouver | 1 | 0 | 3 | 0 | 3 | 9 |
| Golden Bay | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| San Diego | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Seattle | 0 | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 |

Une victoire en temps régulier ou en prolongation vaut six points, et un gain en confrontation en vaut quatre; un point est accordé pour chaque but marqué en temps régulier jusqu'à un maximum de trois par équipe.

Samedi

Seattle à Fort Lauderdale
Tampa Bay à Tulsa

Dimanche

Montréal à New York
Toronto à Vancouver

Les Expos en chiffres

Au bâton

| | AB | PC | CS | PP | CC | BV | Moy. |
|-----------|----|----|----|----|----|----|------|
| Blackwell | 3 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | .333 |
| Carter | 49 | 7 | 10 | 10 | 4 | 0 | .204 |
| Cromartie | 32 | 4 | 8 | 1 | 0 | 2 | .250 |
| Dawson | 58 | 8 | 20 | 13 | 4 | 0 | .345 |
| Flynn | 53 | 3 | 14 | 4 | 0 | 0 | .264 |
| Francona | 21 | 2 | 4 | 2 | 0 | 0 | .190 |
| Little | 45 | 6 | 12 | 6 | 0 | 1 | .267 |
| Mills | 7 | 0 | 2 | 0 | 0 | 0 | .286 |
| Oliver | 58 | 8 | 16 | 7 | 2 | 0 | .276 |
| Raines | 61 | 11 | 12 | 7 | 0 | 6 | .197 |
| Ramos | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | .000 |
| Speier | 9 | 1 | 3 | 0 | 0 | 0 | .333 |
| Wallach | 51 | 2 | 9 | 1 | 0 | 0 | .176 |
| White | 4 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | .000 |
| Wohlford | 10 | 1 | 4 | 1 | 1 | 0 | .400 |

Au monticule

| | G | P | PS | ML | PM | BB | R | Mpm |
|------------|---|---|----|------|----|----|----|------|
| Burris | 0 | 1 | 0 | 5.0 | 2 | 3 | 1 | 3.60 |
| Fryman | 0 | 0 | 0 | 0.1 | 0 | 0 | 0 | 0.00 |
| Gullickson | 1 | 3 | 0 | 26.0 | 22 | 3 | 15 | 7.62 |
| Lea | 2 | 0 | 0 | 18.1 | 3 | 9 | 8 | 1.48 |
| Lerch | 0 | 0 | 0 | 7.2 | 0 | 2 | 4 | 0.00 |
| Reardon | 1 | 0 | 0 | 10.1 | 4 | 6 | 4 | 3.50 |
| Rogers | 2 | 1 | 0 | 31.1 | 9 | 12 | 16 | 2.59 |
| Sanderson | 3 | 1 | 0 | 24.1 | 12 | 3 | 17 | 4.44 |
| Schatzeder | 0 | 0 | 0 | 3.0 | 1 | 1 | 3 | 3.00 |
| B. Smith | 0 | 0 | 2 | 7.0 | 1 | 1 | 3 | 1.29 |

Lanceurs prévus

LIGUE AMÉRICAINNE

Chicago (Lamp 2-2) à Toronto (Leal 0-2) 7:30 p.m.
Milwaukee (McClure 0-3) à Minnesota (Havens 2-1) 8:35 p.m.
Cleveland (Barker 3-1) à Kansas City (Blue 0-0) 8:35 p.m.
New York (Rawley 3-0) à Texas (Honeycutt 2-1) 8:35 p.m.
Boston (Hurst 2-1) en Californie (Kison 2-1) 10:30 p.m.
Detroit (Morris 2-2) à Oakland (Underwood 1-1) 10:35 p.m.
Baltimore (McGregor 2-0) à Seattle (Beattie 0-0) 10:35 p.m.

LIGUE NATIONALE

Cincinnati (Pastore 2-2) à Montréal (Rogers 2-1) 1:35 p.m.
Los Angeles (Welch 1-2) à Chicago (Moskau 1-1) 2:20 p.m.
San Diego (Haw

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 100\$*

*à l'achat d'un train de quatre pneus radiaux 721 ceinturés d'acier.

Pneus radiaux 721 ceinturés d'acier



| FLANCS BLANCS DIMENSIONS | PRIX COURANT | PRIX DE SOLDE | FLANCS BLANCS DIMENSIONS | PRIX COURANT | PRIX DE SOLDE |
|-----------------------------|-----------------|------------------|-----------------------------|-----------------|------------------|
| P17580R13 | 89.95\$ | 69.96\$ | P21575R14 | 120.10\$ | 93.41\$ |
| P18580R13 | 92.98\$ | 72.32\$ | P22575R14 | 128.98\$ | 100.32\$ |
| P17575R14 | 96.58\$ | 75.12\$ | P20575R15 | 116.72\$ | 90.98\$ |
| P18575R14 | 101.42\$ | 78.88\$ | P21575R15 | 126.50\$ | 98.39\$ |
| P19575R14 | 107.55\$ | 83.65\$ | P22575R15 | 134.55\$ | 104.65\$ |
| P20575R14 | 112.17\$ | 87.24\$ | P23575R15 | 142.54\$ | 110.86\$ |

La qualité est à votre portée Ce pneu radial ceinturé d'acier est le meilleur pneu Firestone pour l'été. Nos épreuves ont démontré que ce pneu radial permet des économies d'essence impressionnantes... jusqu'à 8 ou 10% de plus que nos pneus ordinaires à plis en biais ou ceinturés en vitesses de croisière normales. La semelle à 5 nervures assure une conduite stable, plus de durabilité et une meilleure tenue de route.

Pneus radiaux 721 Metrix toutes saisons

• Excellent pneu radial ceinturé d'acier • Tenue de route supérieure • Durabilité

À compter de

59⁹⁵
P15580R13



Renseignez-vous sur l'obtention d'une carte d'entretien "sans frais".

Pneus radiaux Trax 12 toutes saisons

• Économique • De l'adhérence pendant toute l'année

À compter de

49⁹⁵
P15580R13

Camionnettes et fourgonnettes

• Pneus radiaux Steeltex R.T.H. • Adhérence, tenue de route et durabilité excellentes

À compter de

99⁹⁵
LT215/85R16
8 plis sans
chambre à air

C'est Firestone® qu'il vous faut.



1410 MONTARVILLE
BOUCHERVILLE, QUÉ.
514-655-6940
524-3769

LES PNEUS
Robert Bernard
ST-PAUL D'ABBOTSFORD
Mtl. • 861-6434

379-5757 • 379-5653

765 PRINCIPALE
ST-PAUL D'ABBOTSFORD



450 Grand Bernier N.
St-Jean-sur-Richelieu, Qué.
514-346-4457
658-0312

GARVEY procure la victoire aux PADRES

Un simple de deux points de Steve Garvey a été le fait saillant d'une poussée de trois points en sixième manche hier quand Eric Show et les Padres de San Diego ont disposé des Cubs de Chicago 3-1.

Show, (3-1), semblait vouloir se diriger vers une partie parfaite quand il a retiré les 16 premiers frappeurs à lui faire face. Il a perdu son match sans point ni coup sûr quand Larry Bowa a arraché un simple suite à un amorti. Mais rendu à la septième manche, Show avait quitté le match. Il a eu besoin de l'aide de Luis DeLeon, qui a protégé une troisième victoire.

Le joueur de premier but Bill Buckner, des Cubs, a participé aux 16 premiers retraits des Padres et il a terminé le match avec 21 retraits, soit un de moins que le record des majeurs, détenu par Thomas Jones de St. Louis, Harold Chase, de New York, et Ernie Banks, des Cubs.

Steve Trout (1-4), n'avait permis qu'un seul coup sûr avant la sixième manche, mais les Padres ont alors explosé pour trois points.

Trout a retiré les deux premiers frappeurs de la manche, mais Alan Wiggins a ensuite obtenu un simple et a volé le deuxième.

Juan Bonilla a obtenu un but sur balles et les deux coureurs ont avancé suite à un mauvais lancer. Garvey a suivi avec son simple dans la droite. Sixto Lezcano a lui aussi obtenu un but sur balles et Garvey a été poussé au marbre par le simple de Terry Kennedy.

Un simple de Ron Cey, qui n'avait pas frappé en lieu sûr à ses 16 dernières présences, a produit le seul point des Cubs en septième.

Rogers vs Pastore

Steve Rogers (2-1) sera confronté à Frank Pastore (2-2) aujourd'hui.

Charlie Lea (2-0) sera encore le "lanceur du samedi" contre Mario Soto (3-2) ou Rich Gale (2-0), tandis que Bill Gullickson (1-3) recevra l'appel de Viridon dans le premier match dimanche, pour oeuvrer contre Bruce Berenyi (2-1).

Face aux Reds de Cincinnati BURRIS pourrait entrer dans le jeu

Assistera-t-on à la rentrée de Ray Burris dans la deuxième rencontre du programme double, dimanche, contre les Reds de Cincinnati?

Le gérant Bill Viridon n'a pas encore arrêté son choix sur celui qui affrontera le gaucher Joe Price (1-2). Mais tout indique que Burris pourrait bien avoir sa chance, hormis une surprise de taille.

Le vétéran droitier de 32 ans en serait alors à son premier départ depuis le 26 août 1982. Il n'avait pas été impliqué dans la décision, lors d'une victoire de 5-3 des Expos sur les Astros de Houston, au Stade olympique.

Il avait oeuvré au monticule pendant cinq manches et avait accordé trois points, tous mérités, et trois coups sûrs à l'adversaire, y compris un circuit à Mike Heath.

Cette saison, il n'a pris part qu'à un seul duel, le 7 avril, à l'Astrodome. En une manche et deux tiers, il avait donné un point, à la suite d'un coup sûr et de deux buts sur balles aux mêmes Astros.

Luttant pour le poste de cinquième partant de la rotation du gérant Bill Viridon, Burris a connu des hauts et des bas à l'entraînement.

Peu de releveurs disponibles

Les gauchers Randy Lerch et Dan Schatzeder pourraient évidemment faire patienter à nouveau le grand droitier des Expos, mais une telle décision de Viridon surprendrait, compte tenu du peu de releveurs fiables disponibles par les temps qui courent.

Lerch s'est très bien débrouillé en longue relève, n'ayant accordé que deux coups sûrs et

deux buts sur balles seulement à ses rivaux, en sept manches et deux tiers. Il se pourrait donc qu'il soit confiné à cette tâche à long terme.

Quant à Schatzeder, il représente, en compagnie de Jeff Reardon, la soupape de sûreté des Expos pendant l'absence du vétéran Woodie Fryman, dans les situations corsées.

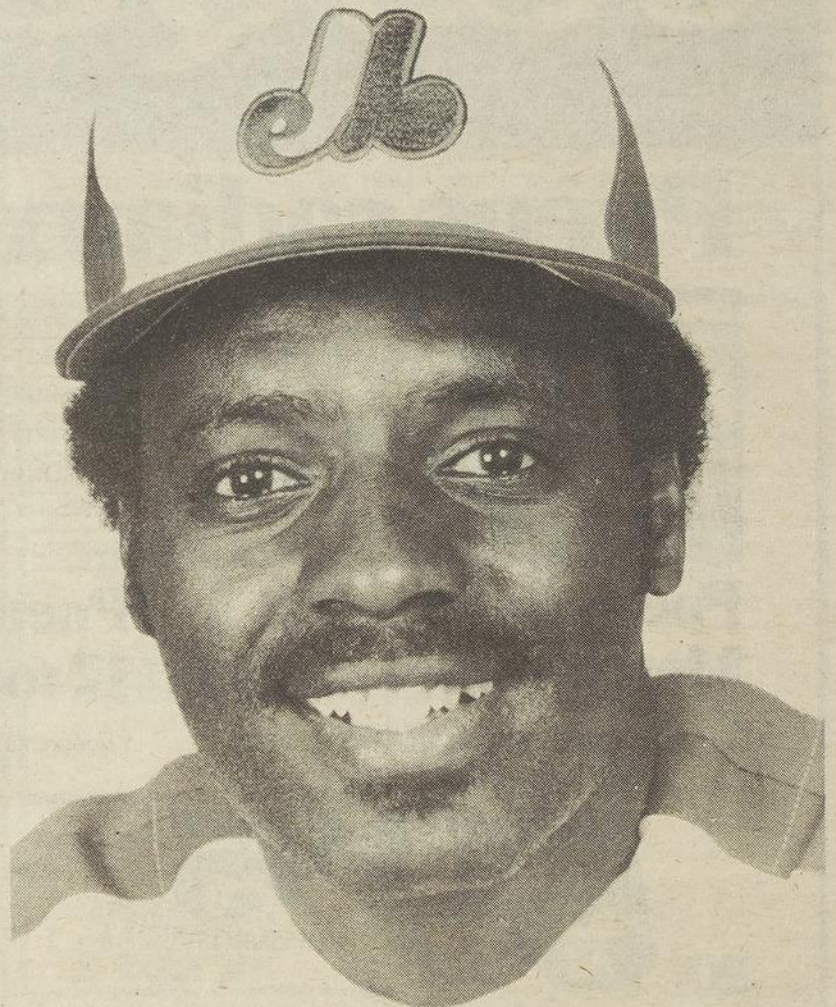
Et Bryn Smith? Celui-ci rêve d'obtenir l'occasion de commencer un match, mais il n'a évidemment pas l'expérience de Burris à titre de débutant.

Dans les trois autres parties de la série opposant les Montréalais aux Reds, Steve Rogers (2-1) sera confronté à Frank Pastore (2-2) vendredi, Charlie Lea (2-0) sera encore le "lanceur du samedi" contre Mario Soto (3-2) ou Rich Gale (2-0), tandis que Bill Gullickson (1-3) recevra l'appel de Viridon dans le premier match dimanche, pour oeuvrer contre Bruce Berenyi (2-1).

Carter: incertain

Le receveur Gary Carter représente toujours un cas incertain en vue du premier match de la série contre les Reds. Blessé au coude gauche, le favori du bon peuple aura profité de trois jours de repos au moment où le "playball" résonnera au Stade olympique, mais on ne prendra pas la chance d'aggraver son mal.

Fait à noter, cette rencontre commencera à 15h35. "Nous tentons l'expérience, a expli-



Ray Burris aura probablement sa chance, contre les Reds. (Photo LA VOIX DE L'EST+)

qué la relationniste Monique Giroux. Qui sait? Peut-être s'agit-il là de bien entreprendre le week-end pour les amateurs de baseball pouvant quitter le bureau ou l'usine plus tôt qu'à l'habitude? C'est le seul match du calendrier local des Expos à être présenté à une heure aussi tardive en matinée".

Le Club des amis du baseball tiendra son dîner mensuel vendredi

midnight, au salon 76 du Stade olympique. Pour l'occasion, l'animateur Pierre Trudel agira comme conférencier. De plus, le receveur Gary Carter a assuré sa présence. Il n'est pas nécessaire de faire partie de ce club pour assister à ce dîner.

Malgré la journée de repos imposée hier par le gérant Bill Viridon, les vétérans Al Oliver et Chris Speier se sont présentés au

stade pour frapper quelques balles dans la cage aménagée à cette fin derrière le vestiaire de l'équipe. Il n'était toutefois pas question que personne, à l'exception de Steve Rogers qui devait effectuer sa course habituelle de veille de partie, n'utilise le terrain. Viridon l'a dit: "Je veux voir les joueurs hors du stade en cette journée de congé. Qu'ils pensent à autre chose qu'au baseball."

Equipe-Canada part du mauvais pied

Equipe-Canada est revenue à trois reprises, mais n'a pu surmonter un retard de deux buts dans un revers de 5-4 devant la Tchécoslovaquie au championnat mondial de hockey hier.

Dans l'autre match, l'URSS a disposé de la Suède 4-0.

Les joueurs du Canada ont absorbé le

revers en silence, car ils espéraient tellement affronter l'URSS lundi avec la médaille à l'enjeu.

"Nous avons encore une médaille à aller chercher et nous allons le faire, a dit l'instructeur Dave King. Ce n'est pas la fin du monde. L'équipe a bien

joué. Elle est venue de l'arrière, sans lâcher."

"Si nous avons profité de nos chances de marquer, le match aurait été différent, a dit Paul Reinhart. Pour leur part, les Tchécoslovaques ont su profiter de leurs chances."

O'Keefe

expos

AUJOURD'HUI
à 15h25

CINCINNATI
à
MONTREAL

Sur les ondes **chef**
RADIO-CANADA



Victoire de 4 à 1

Les BRUINS en mettent une dans leurs poches

Barry Pederson a marqué ses 12^e et 13^e buts des séries éliminatoires et le gardien Pete Peeters était à son meilleur hier soir, quand les Bruins de Boston ont disposé des Islanders de New York 4-1 pour égaliser les chances 1-1 dans leur série demi-finale de la coupe Stanley.

Pederson a marqué un but en désavantage numérique en fin de deuxième période et a saisi une rondelle libre pour marquer à nouveau à 10:15 de la troisième quand les Bruins, comme ils l'avaient promis, ont présenté du jeu plus viril.

Mike Krushelnyski, en avantage numérique, et Brad Palmer, suite à une échappée lors d'un désavantage numérique ont marqué les autres buts des Bruins.

Denis Potvin, avec un but en avantage numérique en début de deuxième période, a marqué le seul but des champions de la coupe Stanley.

Peeters a été tout simplement magnifique quand il a repoussé 33 rondelles. Il a effectué son arrêt le plus spectaculaire au milieu du troisième engagement quand il a effectué un plongeon assez inusité devant Bob Nystrom. Ce dernier, qui avait reçu une passe de Butch Goring, avait un filet désert devant lui, mais quand il s'est décidé de tirer, Peeters a plongé et a gobé le disque.

Billy Smith, qui n'a pas connu un mauvais match, a repoussé 31 rondelles devant la cage des Islanders.

Cette série se déplace donc à Uniondale pour les troisième et quatrième matches, qui auront lieu samedi et mardi.

Edmonton-Chicago

Certains anciens et actuels instructeurs de la Ligue Nationale de Hockey semblent prêts à conseiller Orval Tessier qui est en quête d'une méthode efficace de stopper le Oilers d'Edmonton.

HOCKEY

LAH

Maine 3 Fredericton 6

Les Oilers ont infligé des défaites cuisantes de 8-4 et de 8-2 aux Black-Hawks de Chicago lors des deux premières rencontres de leur série demi-finale quatre de sept, à Edmonton. La troisième partie sera disputée dimanche soir à Chicago.

Fred Shero, qui a mené les Flyers de Philadelphie à deux conquêtes de la coupe Stanley, dans les années '70, affirme que la seule façon pour une équipe de ralentir des adversaires aussi rapides consiste à "leur faire face dans leur propre zone et à se coller à chacun d'eux comme à son ombre."

"Ne les laissez pas s'organiser. Je ne connais aucun joueur de hockey qui soit capable de sauter par-dessus la tête d'un adversaire et aucun règlement ne défend de se placer devant un attaquant."

Shero, d'ailleurs, est incapable d'expliquer pourquoi les Oilers sont parvenus à s'inscrire aussi souvent au pointage depuis le début des séries.

"Cela ne s'est jamais produit auparavant. J'admets qu'offensivement les Oilers forment une machine redoutable. Ils comptent sur cinq ou six gars qui peuvent placer la rondelle dans le filet en tout temps — des compteurs naturels — alors que la majorité des autres équipes, même des bons clubs, n'en ont tout au plus que deux ou trois."

Quant à Bob Johnson, l'instructeur des Flames de Calgary, qui ont été relégués aux oubliettes en cinq rencontres, dont deux qui se sont terminées par des scores de 10-2 et 9-1, il doute qu'une seule équipe puisse mettre un terme à l'ascension des Oilers.

"Ils jouent avec grande confiance et comptent sur plusieurs excellents patineurs: Glen Anderson, Mark Messier, Kenny Linseman, Paul Coffey."



Serge Savard répond aux questions des journalistes après que Ronald Corey l'eut

présenté comme étant le nouveau gérant général du Canadien.

(Photo LA PRESSE CANADIENNE)

Serge Savard, le choix de Corey

Faisant preuve de sa célérité habituelle, le président du Canadien de Montréal, Ronald Corey, a annoncé hier qu'il avait embauché Serge Savard à titre de directeur général pour les trois prochaines saisons.

M. Corey a ainsi donné raison au grand public qui avait déjà fait de Savard son élu, dès le moment où le président a complété son nettoyage du deuxième étage du Forum.

Savard, tout en déclarant qu'il était touché et heureux de son retour à Montréal, a établi ainsi les priorités de ses nouvelles fonctions: "Je devrai faire une analyse détaillée du personnel et de tous les joueurs tout en préparant le repêchage du mois de juin. Je devrai aussi me mettre à la recherche du meilleur candidat possible au poste d'instructeur et commencer à élaborer les structures d'un comité de hockey qui participera à l'orientation et à toutes les décisions concernant l'équipe."

Le concept de comité de hockey est nouveau chez le Canadien et Savard a précisé qu'il serait membre de ce comité en compagnie de MM. Corey, Jean Béliveau, Claude Ruel et de tous les instructeurs.

Choisira l'instructeur

Quant au choix de l'instructeur, qui a soulevé jusqu'à présent autant de rumeurs que celui de directeur général, il reviendra exclusivement à Savard.

"Je cherche un gars qui aura une bonne notion du hockey d'aujourd'hui. Il devra évidemment connaître les courants qui influencent le hockey moderne. Je veux une équipe assez virile, mais on a surtout besoin d'une formation basée sur la vitesse, la rapidité d'exécution et l'instructeur devra cadrer dans cette ligne de conduite. Je n'écarte pas la possibilité d'engager un universitaire."

Le nouveau directeur-gérant du Canadien a indiqué que l'instructeur devrait avoir une expérience d'instructeur de hockey, mais pas nécessairement dans la Ligue nationale. Savard n'a repoussé aucune candidature lorsqu'on lui a suggéré des noms comme Jacques Lemaire, Orval Tessier et Bob Berry.

Corey: un candidat

Ronald Corey, lui, n'avait qu'un candidat en tête, dès le moment où il a annoncé le congédiement d'Irving Grundman, il y a deux semaines.

"Serge est celui à qui j'ai pensé dès le début et il fut la seule et unique personne rencontrée, a dit le président. C'est un homme connu et admiré de tous, c'est un homme au jugement sûr, un travailleur infatigable et surtout un gagnant."

"J'ai passé une semaine à analyser la situation et je revenais toujours au même nom, celui de Serge, a raconté le président. Une fois convaincu que Serge était le candidat

idéal, j'ai essayé de me convaincre qu'il ne l'était pas, chose qui s'est avérée inutile.

"La première étape complétée j'ai établi contact avec John Ferguson (le directeur général des Jets de Winnipeg) pour avoir la permission de négocier avec Serge. Nous nous sommes rencontrés une première fois à Montréal (il y a sept ou huit jours, a précisé Savard), puis à Toronto en fin de semaine."

Le Canadien a dû verser une compensation aux Jets pour obtenir Savard, soit un choix de troisième ronde au repêchage de cette année et un montant de \$50,000.

Inexpérience

Plusieurs ont évidemment souligné l'inexpérience de Savard à titre de directeur général, mais M. Corey croit que son homme a les qualités nécessaires pour compenser cette lacune.

"Je suis persuadé qu'à Winnipeg, il a travaillé en compagnie de John Ferguson. On va lui faciliter la tâche, parce que Serge ne s'occupera que des affaires de hockey. De plus, le comité qui sera mis sur pied sera formé de gens qui connaissent l'organisation. Nous allons lui donner tous les éléments nécessaires pour réussir, parce que nous avons une bonne idée de la pression qu'il aura à subir. Nous nous sommes entendus pour un contrat de trois ans, mais, dans mon esprit, je suis persuadé qu'il sera associé au Canadien pour les 20 prochaines années."

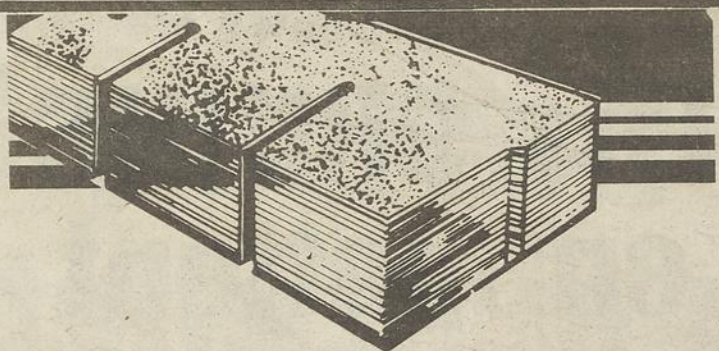
Spéciaux
MATÉRIAUX GRANBY Inc.

POUR TOUS VOS BESOINS EN MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

ÉPINETTE ÉCONOMIQUE

2x4x6
0.80 le morceau

2x4x8"
\$1.07 le morceau



Bardeau d'asphalte



Avec scellement activé par le soleil pour compléter l'étanchéité. Pour pente de toit régulière, un paquet couvre 3 mètres carres. Disponible en noir et choix de couleurs.

PRIX SPÉCIAL EN MAGASIN

☆ **GOUTTIÈRES 10' Blanc**
Prix courant \$7.99 la longueur



☆ **DALLOT 10' Blanc**
Prix courant \$8.69 la longueur

EN SPECIAL
\$5.98
la longueur

Plastmo

EN SPECIAL
\$6.89
la longueur



Dormants

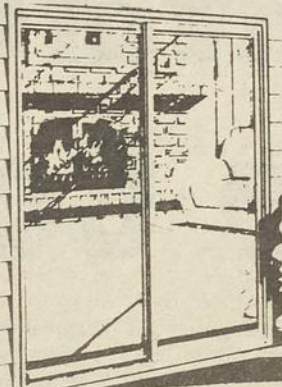
5 1/2 x 5 1/2 x 8

CH. \$5.98

Idéals pour charpenter un terrassement qui conservera sa forme et sa beauté pour des années à venir.

PORTE PATIO 6' VICE-VERSA

Porte ouvrant à gauche ou à droite
Prix de liste du manufacturier \$965.



EN SPECIAL
\$475.

TUYAU DE DRAINAGE

4" Plastique ABS
Flexible
75 mètres
Prix courant 0.33 pi.li.



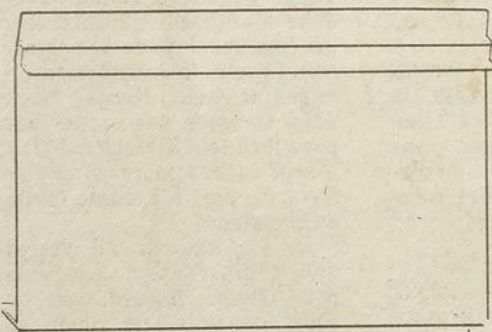
EN SPECIAL
0.22 pi.li.

CHOIX DE VINYLE 8 pcs

Couleurs discontinuées

\$48. le 97 pi. ca.

IDEAL, remise, garage, entrepôt, etc.



CIMENT MORTIER

30 Kilos

\$2.98



CIMENT BETON

30 Kilos

\$2.98



CIMENT SABLE

30 Kilos

\$2.98

northwood

VARIÉTÉS OFFERTES
Bois mous — pin, cèdre
Bois durs — frêne noir, chêne, bouleau, érable.

- AVANTAGES**
- Système d'agrafage unique pour réduire le gaspillage. Chaque emballage contient des agrafes de panneaux invisibles.
 - Séchés au four et sablés.
 - Languettes et bouvetés, à bouts embrevés.
 - Rainures anti-gauchissement à l'endos.
 - Les planches de bois dur peuvent servir à recouvrir les planchers.



ÉCONOMISEZ!

REMBOURSEMENT DE

7,50\$

sur les revêtements en planches de BOIS VÉRITABLE

Allouez six semaines pour le traitement de votre envoi. Cette offre prend fin le 31 décembre 1983.

Un seul bon par ménage. Remboursement offert aux personnes domiciliées au Canada seulement.

Faites-nous parvenir ce bon accompagné du logo Northwood de l'étiquette avant de n'importe quel revêtement en planches de bois véritable Northwood et du reçu de caisse du magasin où vous avez effectué votre achat. Nous vous ferons alors parvenir un remboursement au comptant de 7,50 \$. Postez ce bon dûment rempli, accompagné des preuves d'achat requises, à:

C.P. 758, Succursale "A"
Toronto, Ontario M5W 1G3

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Prov : _____ C.P. _____

7,50\$

7,50\$

7,50\$

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités, jusqu'à épuisement des stocks.



MATÉRIAUX GRANBY Inc.

100 ST-PATRICK, GRANBY

375-1510